

SLO

## TEHNIČNA NAVODILA

za vgradnjo, uporabo in vzdrževanje  
toplovodnega kotla ter vgradnjo  
dodatne opreme



**PRVI ZAGON MORA OPRAVITI POOBlašČENI SERVISER,  
V NASPROTNEM PRIMERU GARANCIJA ZA IZDELEK NE  
VELJA.**



Najnovejša tehnična navodila za PelTec II Lambda  
najdete s skeniranjem QR kode  
ali na spletnem naslovu:

<https://www.centrometal.hr/portfolio/peltec-ii-lambda-slo/>



# PelTec II Lambda 12-48

TEHNIČNI PODATKI .....	04
DODATNA OPREMA .....	07
<b>1.0. UVOD .....</b>	<b>08</b>
1.1. OPIS KOTLA .....	08
1.2. VARNOSTNI UKREPI .....	08
1.3. POMEMBNE INFORMACIJE .....	08
1.4. STANJE OB DOSTAVI .....	09
1.5. MONTAŽNI DELI .....	12
1.5.1. VGRADNJA MEHANIZMA ZA ČIŠČENJE REŠETKE .....	13
1.5.2. POSTAVITEV FOTOCELICE V DELOVNI POLOŽAJ .....	15
1.6. VARNOSTNI ELEMENTI .....	16
1.7. GORIVO .....	16
<b>2.0. POZICIONIRANJE IN MONTAŽA KOTLA .....</b>	<b>17</b>
2.1. MINIMALNE RAZDALJE OD STENE IN STROPA KURILNICE .....	17
2.2. ODPRTINA ZA SVEŽ ZRAK (DOTOK SVEŽEGA ZRAKA) .....	18
<b>3.0. PRIKLJUČITEV NA DIMNIK .....</b>	<b>19</b>
3.1. VGRADNJA TOPLOTNE IZOLACIJE PRIKLJUČNE CEVI ZA DIMNE PLINE .....	20
<b>4.0. INŠTALACIJA .....</b>	<b>21</b>
4.1. PRIKLJUČITEV NA CENTRALNI OGREVALNI SISTEM .....	21
4.1.1. PRIKLJUČITEV NA ODPRTI OGREVALNI SISTEM .....	21
4.1.2. PRIKLJUČITEV NA ZAPRTI OGREVALNI SISTEM .....	21
4.2. OPIS KONFIGURACIJ .....	22
4.2.1. PRIMER POVEZAVE TIPALA IN ČRPALKE (KONFIGURACIJA 1) .....	23
4.2.2. KONFIGURACIJE / SHEME .....	24
<b>5.0. ELEKTRIČNI PRIKLJUČKI .....</b>	<b>53</b>
5.1. VAROVALKE .....	60
5.2. ELEKTRIČNE SHEME .....	62
<b>6.0. DELOVANJE SISTEMA .....</b>	<b>71</b>
6.1. VARNOSTNE INFORMACIJE ZA KOTLOVNICO .....	71
6.2. PRVI ZAGON .....	71
6.3. POLNJENJE / PRAZNJENJE ZALOGOVNIKA ZA PELETE .....	71
6.3.1. UPORABA KOTLA .....	71
<b>7.0. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE KOTLA .....</b>	<b>73</b>
7.1. ODSTRANJEVANJE TURBULATORJEV - PelTec II Lambda 12-48 .....	77
7.2. ZAMENJAVA ELEKTRIČNEGA GRELNKA Z NOVIM EL. GRELNKOM .....	78
7.3. ČIŠČENJE ZALOGOVNIKA IN TRANSPORTERJA PELETOV .....	80
<b>8.0. VGRAJENA OBTOČNA ČRPALKA .....</b>	<b>83</b>
8.1. GRUNDFOS UPM3 HYBRID (25-70) .....	83
8.1.1. UPORABNIŠKI VMESNIK .....	83
8.1.2. MOŽNOSTI NASTAVITVE ČRPALKE .....	84
8.1.3. STATUS ALARMA/NAPAKE .....	85
8.1.4. GRUNDFOS UPM3 KONCEPT PROTI BLOKADI .....	85
<b>9.0. ZAMENJAVA BATERIJE (CR 1632) EKRANA (7") REGULACIJA KOTLA .....</b>	<b>87</b>
<b>PRAVILNO ODLAGANJE TEGA IZDELKA .....</b>	<b>88</b>

Ta navodila so sestavni del izdelka. Vse pravice pridržane. Reprodukcijska vsebina tega dokumenta in posredovanje tretji osebi ni dovoljena brez pisnega dovoljenja proizvajalca. Poskrbite, da so navodila vedno ob napravi, tudi v primeru prodaje/odstopa drugemu lastniku, za reference uporabniku in delavcem, pooblaščenim za vzdrževanje in popravke.



**Ta simbol nakazuje na zaščitne ukrepe za preprečevanje nesreč in opozorila za uporabnika in/ali izpostavljene osebe.**



**PRED UPORABO TE NAPRAVE PRIPOROČAMO, DA PAZLJIVO PREBERETE NAVODILA.**



**Kotel ne sme delovati v vnetljivi in eksplozivni atmosferi.**



**Izdelka ne smejo uporabljati otroci ali osebe s pomanjkljivimi psihičnimi ali telesnimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj razen, kadar jih nadzoruje in vodi oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost. Otroci morajo biti v bližini izdelka pod nadzorom.**



**Pred kakršnim koli posegom na napravi mora biti izklopljeno vse električno napajanje.**



**Opravite meritve izpusta dimnih plinov po končani vgradnji kotla.**



**Poskrbite za pravilno skladiščenje goriva ki bu uporabljano za kurjenje.**

## TEHNIČNI PODATKI

Identifikacijska oznaka modela (TIP):	PelTec II Lambda 12	PelTec II Lambda 18	PelTec II Lambda 24	PelTec II Lambda 36	PelTec II Lambda 48	
Koristna izhodna toplota pri nazivni izhodni top. moči - P <sub>h</sub> (kW)	12	18	24	36	48	
Koristna izhodna toplota pri 30 % nazivne izhodne toplotne moči - P <sub>p</sub> (kW)	3.6	5.4	7.2	10.8	14.4	
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči (glede na nižjo kurilno vrednost goriva) (%)	93.8	93.9	94.1	92.8	91.5	
Izkoristek pri 30 % nazivne izhodne toplotne moči (glede na nižjo kurilno vrednost goriva) (%)	90.7	92.1	93.5	94.2	94.9	
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči (glede na zgornjo kurilno vrednost goriva „GCV“) - η <sub>n</sub> (%)	86.4	86.5	86.7	85.5	84.3	
Izkoristek pri 30 % nazivne izhodne toplotne moči (glede na zgornjo kurilno vrednost goriva „GCV“) - η <sub>p</sub> (%)	83.4	84.9	86.1	86.8	87.4	
Obseg toplotnog učinka (kW)	3.6-12	5.4-18	7.2-24	10.8-36	14.4-48	
Razred kotla	5					
Potreben podtlak v dimniku (mbar)	0,02					
Količina vode v kotlu (l)	78	76	100	108	135	
Izhodna temperatura dimnih plinov pri nazivni moči (°C)	130					
Izhodna temperatura dimnih plinov pri minimalni moči (°C)	100					
Masni pretok dimnih plinov pri nazivni moči (g/s)	15.16	18.97	22.78	35.27	47.75	
Masni pretok dimnih plinov pri minimalni moči (g/s)	5.82	6.91	8.0	13.1	18.05	
Obdobje izgorevanja (h)	-					
Minimalna temperatura vode pri vходу v kotel (°C)	-					
Obseg nastavljanja temperature vode preko regulacije (°C)	65-90					
Minimalna temperatura na povratu (°C)	> 0°C					
Toplotna izguba, ko je kotel izklopljen (W)	-					
Upor kotla na vodni strani pri nazivni moči *** (mbar)	0.025	0.055	0.095	0.205	0.37	
Velikost goriva (mm)	Ø6 x 50					
Prostornina kurišča (l)	0.96	0.96	1.59	2.56	2.56	
Dimenzije zgorevalne komore (mm)	465x300x300	650x300x300	650x300x300	620x385x385	770x385x385	
Prostornina zgorevalne komore (l)	41.85	58.5	58.5	91.90	114.13	
Vrsta zgorevalne komore	potlačna					
Prostornina zalogovnika peletov (l)	340	340	340	340	340	
Prostornina škatli za pepel (levo/pravo) (l)	9.9 / -	6.5 / 9.9	9.9 / 9.9	11.6 / 17.7	13 / 19.6	
Potrebna električna moč na Q <sub>N</sub> (W)	1050	1050	1050	1100	1100	
Potrebna električna moč na Q <sub>min</sub> (W)	-					
Priključna napetost (V~)	230					
Frekvenca (Hz)	50					
Dimenzije kotla	Dolžina (A) (mm)	1100	1090	1050	1150	1150
	Širina (B) (mm)	1210	1435	1380	1465	1465
	Višina (C) (mm)	1560	1560	1560	1560	1560
Skupna masa - (kotel + zalogovnik + spiralni transporter) (kg)	328	349	402	455	478	
Maksimalni delovni predtlak (bar)	2.5					
Testni tlak (bar)	5					
Maksimalna delovna temperatura (°C)	90					
Dimna cev - zunanji premer (mm)	130	130	130	150	150	
Dimenzija D*/D** (mm)	1515 / 1230	1040 / 755	1140 / 850	1155 / 835	1305 / 935	
Dimenzija E (mm)	125	120	120	125	125	
Dimenzija F (mm)	525	525	520	520	670	
Priključki kotla	Dvižni in povratni vod kotla (obojka) (G)	5/4"	5/4"	5/4"	5/4"	5/4"
	Praznjenje (obojka) (G)	1/2"				
Način delovanja naprave	z ventilatorjem					
Način delovanja naprave	v razmerah, kjer ni kondenzacije					
Način polnjenja	samodejno					
Priporočljivo je, da kotel deluje s hranilnikom tople vode s prostornino najmanj (l)	240	360	480	720	960	
Kondenzacijski kotel	ne					
Kotel na trdno gorivo za soproizvodnjo	ne					
Kombinirani kotel	da					
Osnovno gorivo	Stisnjen les v obliki peletov: <b>C1</b> (EN 303-5:2021+A1:2022); <b>A1</b> (EN ISO 17225-2)					
Sezonska energ. učinkovitost pri ogrevanju prostorov - η <sub>s</sub> (%)	79	80	82	83	83	
Sezonske emisije pri ogrevanju prostorov za osnovno gorivo ****	PM mg/m <sup>3</sup> (10% O <sub>2</sub> )	19	21	23	22	21
	OGC mg/m <sup>3</sup> (10% O <sub>2</sub> )	5	3	2	2	2
	CO mg/m <sup>3</sup> (10% O <sub>2</sub> )	167	117	67	90	113
	NO <sub>x</sub> mg/m <sup>3</sup> (10% O <sub>2</sub> )	138	138	138	139	141
Dodatna potreba po električni moči	Pri nazivni izhodni toplotni moči - e <sub>l max</sub> (kW)	0.055	0.066	0.076	0.086	0.096
	Pri 30 % nazivne izhodne toplotne moči - e <sub>l min</sub> (kW)	0.039	0.039	0.039	0.043	0.046
	Vgrajene sekundarne opreme za blaženje emisij (kW)	Ni primerno				
	V stanju pripravljenosti - P <sub>SB</sub> (kW)	0.009				
Kategorija kotla	1					

\* Možni način postavitve ventilatorja (izhod zgoraj)

\*\* Možni način postavitve ventilatorja (izhod bočno)

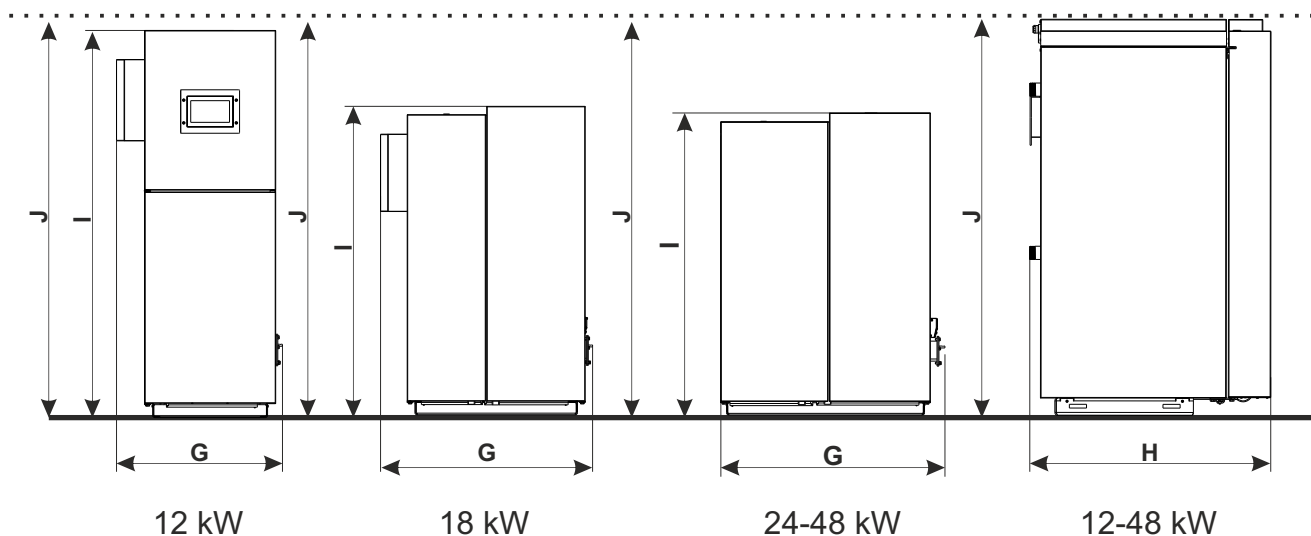
\*\*\* dT=20°C

\*\*\*\* PM = trdni delci, OGC = organske plinske mešanice, CO = ogljikov monoksid, NO<sub>x</sub> = dušikovi oksidi

**Kontaktne podatke za Republiko Slovenijo:** Zastopnik za RS: MIX d.o.o., Stegne 15, 1000 Ljubljana



Dimenzije kotla za prenos v prostor	12 kW	18 kW	24 kW	36 kW	48 kW
Širina (G)	660	880	855	945	945
Globina (H)	760	760	740	840	840
Višina (I)	1560	1290	1270	1270	1420
Min. višina prostora (za odstranjevanje turbulatorja) (J)	1900	1700	1700	1700	2000



**BKU** - Škatla regulacije kotla

**DP** - Dimni priključek

**FC** - Fleksibilna PVC cev

**PE** - Priključek za ekspanzijsko posodo

**PG** - Črpalna skupina

**PLV** - Dvižni vod kotla

**PP** - Polnjenje / Praznjenje

**PT** - Transporter

**PVV** - Povratni vod kotla

**RE** - Ekran (7") regulacije kotla

**RP** - Tipalo količine peletov v zalogovniku

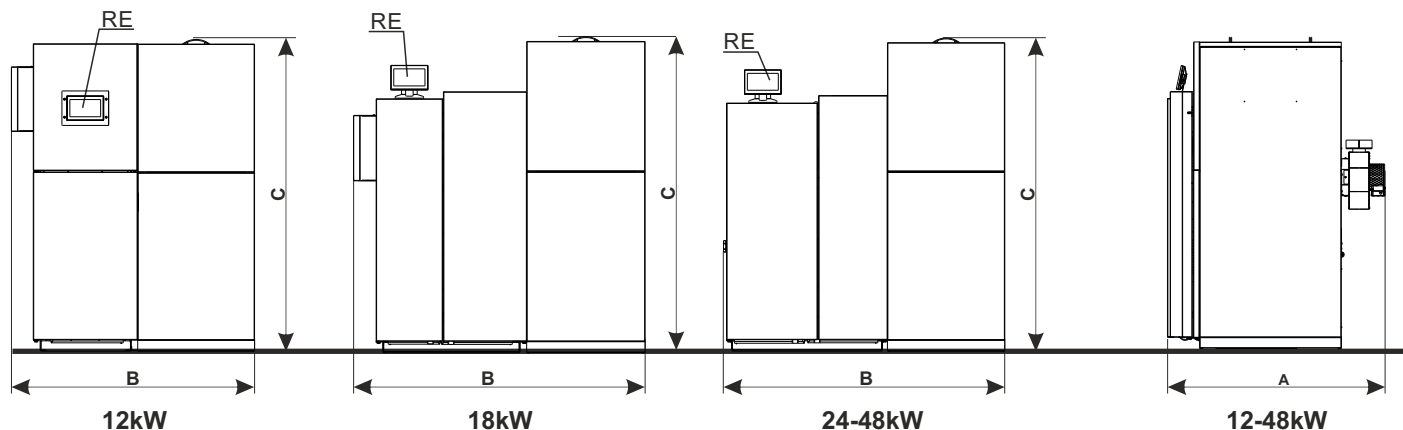
**SG<sup>1</sup>** - Varnostno - prezračevalna skupina (ni vključena v dobavo)

**SP** - Zalogovnik peletov

**TU** - Tulec za temperaturni senzor (dvižni in povratni vod kotla)

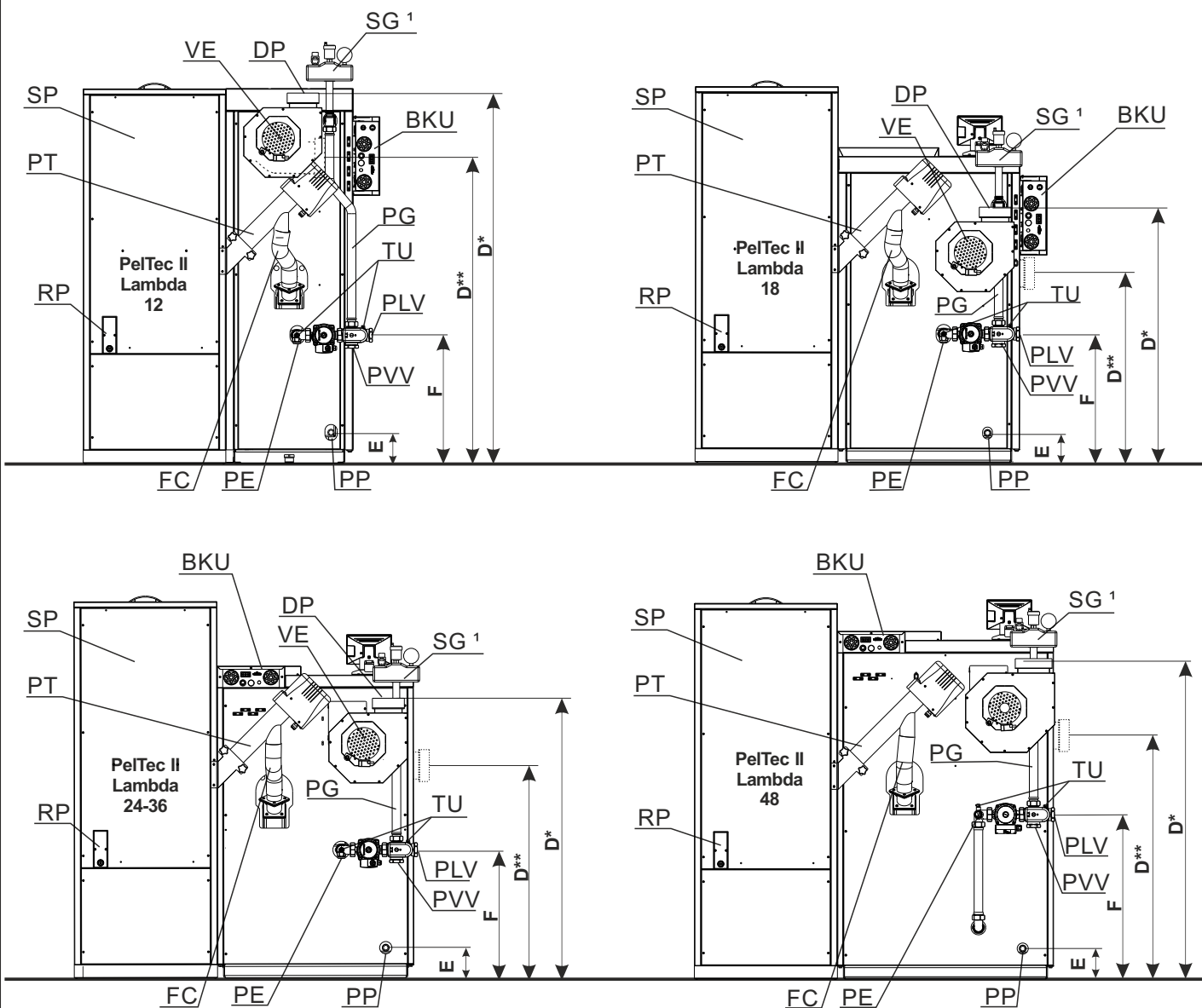
**VE** - Ventilator (lahko ga obrnete tako, da je izhod obrnjen v katero koli smer)

### Pogled s sprednje strani



### Stranski pogled

Pogled od zadaj - PelTec II Lambda 12-48

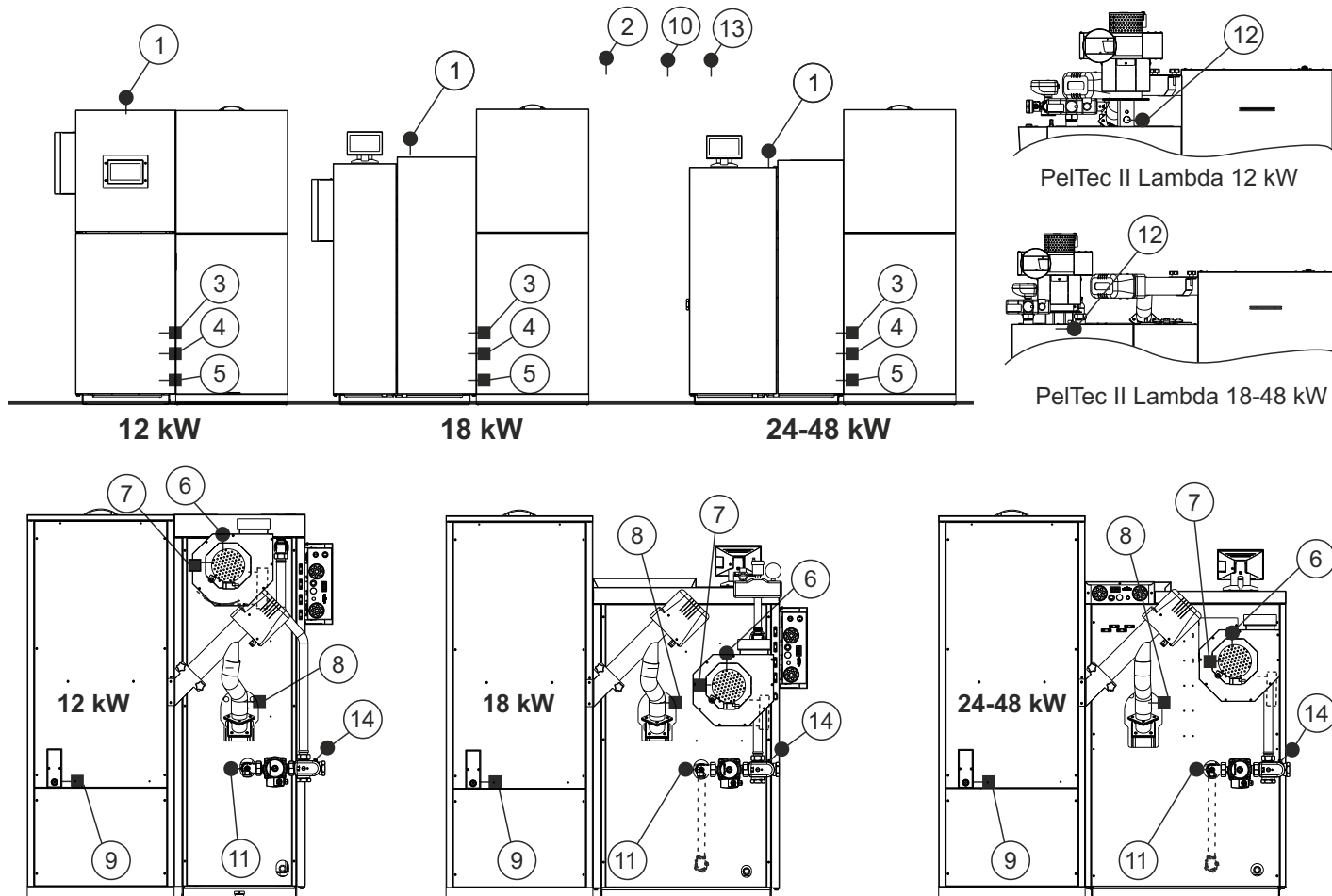


\* Možni način postavitve ventilatorja (izhod zgoraj)  
 \*\* Možni način postavitve ventilatorja (izhod bočno)

<sup>1</sup> Ni vključeno v dobavo

- 1 - Tipalo temperature kotla (NTC 5k)
- 2 - Tipalo temperature ogrevalnega kroga K1/K2 / Tipalo temperature akumulacijskega zalogovnika / Tipalo temperature hidravlične kretnice (NTC 5k)
- 3 - Presostat
- 4 - Fotocelica
- 5 - Električni grelec
- 6 - Tipalo temperature dimnih plinov (Pt 1000)
- 7 - Tipalo števila obratov ventilatorja

- 8 - Bimetalno tipalo cevi za dovod peletov
- 9 - Tipalo količine peletov v zalogovniku
- 10 - Tipalo temperature ogrevalnega kroga K1/K2 / Tipalo temperature akumulacijskega zalogovnika / Tipalo temperature hidravlične kretnice (NTC 5k)
- 11 - Tipalo povratnega voda (NTC 5k)
- 12 - Lambda sonda
- 13 - Tipalo zunanje temperature (NTC 5k)
- 14 - Tipalo dviznega voda (NTC 5k)



### DODATNA OPREMA

**CAL**  
alarmni set  
(zvočnik/  
LED)



**CM2K** modul  
za vođenje  
2+ kroga  
ogrevanja



**CMNET** modul  
za kaskadno  
vođenje kotlov



**Vakuum**  
dobava  
peletov



**Povečanje prostornine**  
rezervoara peletov  
po višini  
(+77kg, v=300mm)  
(12-48 kW)



**Dopolnilo transporterjem**  
(CSPS-BP 800 -  
Sistem za polnjenje  
peletov s polžnim  
transporterjem z  
rezervoarom  
800 litrov)

**Sobni korektor**  
(CSK-Touch)



**Sobni korektor**  
(CSK)



**Dozirni ventil**  
(12 - 48 kW)



## 1.0. UVOD

Kotel **PeITec II Lambda** je izdelan na sodoben način iz preizkušenih in najkakovostnejših materialov. Varjen je z uporabo najsodobnejše tehnologije varjenja, preizkušen in atestiran po EN 303-5 in izpolnjuje vse pogoje za priključitev na centralni ogrevalni sistem.

## 1.1. OPIS KOTLA

Jekleni toplovodni kotel **PeITec II Lambda** je namenjen za kurjavo na lesne pelete. V kotel je vgrajen gorilnik na pelete z avtomatskim prižiganjem in avtomatsko funkcijo samočiščenja, ki omogoča kakovostno delo tudi s peleti slabše kakovosti. Funkcija avtomatskega čiščenja dimnih cevi zagotavlja enakomerno izmenjavo toplote in visoko stopnjo izkoristka. Digitalna regulacija v osnovni izvedbi prav tako nudi tudi možnost kontrole lambda sonde ali senzor količine peletov v zalogovniku. Zalogovnik peletov je sestavni del kotla. Kotel je dostavljen v več delih zaradi lažjega transporta v kotlovnico.

## 1.2. VARNOSTNI UKREPI

Kotel in vsa dodatna oprema spadajo med tehnične naprave in izpolnjujejo vse varnostne predpise. Regulacija kotla, ožičenje, električni grelec, varnostni termostat, ventilator, mehanizem za čiščenje rešetke, mehanizem za čiščenje dimnih prehodov in mehanizem za dovod peletov so integrirani v kotel **PeITec II Lambda**. Delujejo pri električni napetosti 230 V AC. Inštalacija ali popravilo, ki nista v okviru predpisov lahko ogrozita življenje uporabnika. Montažo smejo izvajati samo ustrezno usposobljeni tehniki.

### Opozorilni simboli:

Prosimo, da upoštevate simbole opozorila v tem priročniku.



**Ta simbol označuje ukrepe za zaščito pred nesrečami in opozorila za uporabnika in/ali izpostavljene osebe.**

## 1.3. POMEMBNE INFORMACIJE

Pri vgradnji kotla morate upoštevati vse lokalne predpise, vključno s tistimi, ki se nanašajo na nacionalne in evropske standarde.

Kotla ne smete spreminjati, razen če uporabljate testirano in preizkušeno opremo, ki jo ponujamo ali če spremembe na kotlu opravi naš pooblaščen serviser. Uporabljajte samo originalne rezervne dele. Lahko jih kupite pri pooblaščenem prodajalcu, serviserju ali neposredno pri nas. Pri vgradnji kotla morate ravnati v skladu z evropskimi standardi. Potrebno je redno vzdrževanje in čiščenje opreme, dimovodnog sistema, spojine itd.



### **PREVIDNO:**

Dimni sistem se lahko zamaši, če kotel vklopljate po dolgem času neuporabe. Pred vklopom kotla mora dimnik pregledati profesionalni dimnikar.

Morate zagotoviti dotok svežega zraka v prostor, v katerem deluje kotel. Zrak se mora zamenjati vsaj 0,8-krat v uri ob stalni in zagotovljeni ventilaciji. Svež zrak lahko zagotovite od zunaj v primeru, ko so okna in vrata trdno zaprta (zatesnjena) ali če so v prostoru, v katerem se nahaja kotel, nameščene naprave, kot so nape, sušilni stroji, ventilatorji, itd.

## 1.4. STANJE OB DOSTAVI

### Oprema je dostavljena v delih:

1. Kotel z oblogo in toplotno izolacijo.

### Zvgrajenim in žičnim:

- Ekran (7") regulacije kotla (barvni zaslon in občutljiv na dotik), (samo ožičen, razen za PelTec II Lambda 12, kjer je tovarniško nameščen)
- tipalo temperature kotla - NTC 5K - PVC I=1000 (12041)
- tipalo temperature dimnih plinov - PT 1000 - Teflon I=1700 (62330)
- lambda sonda

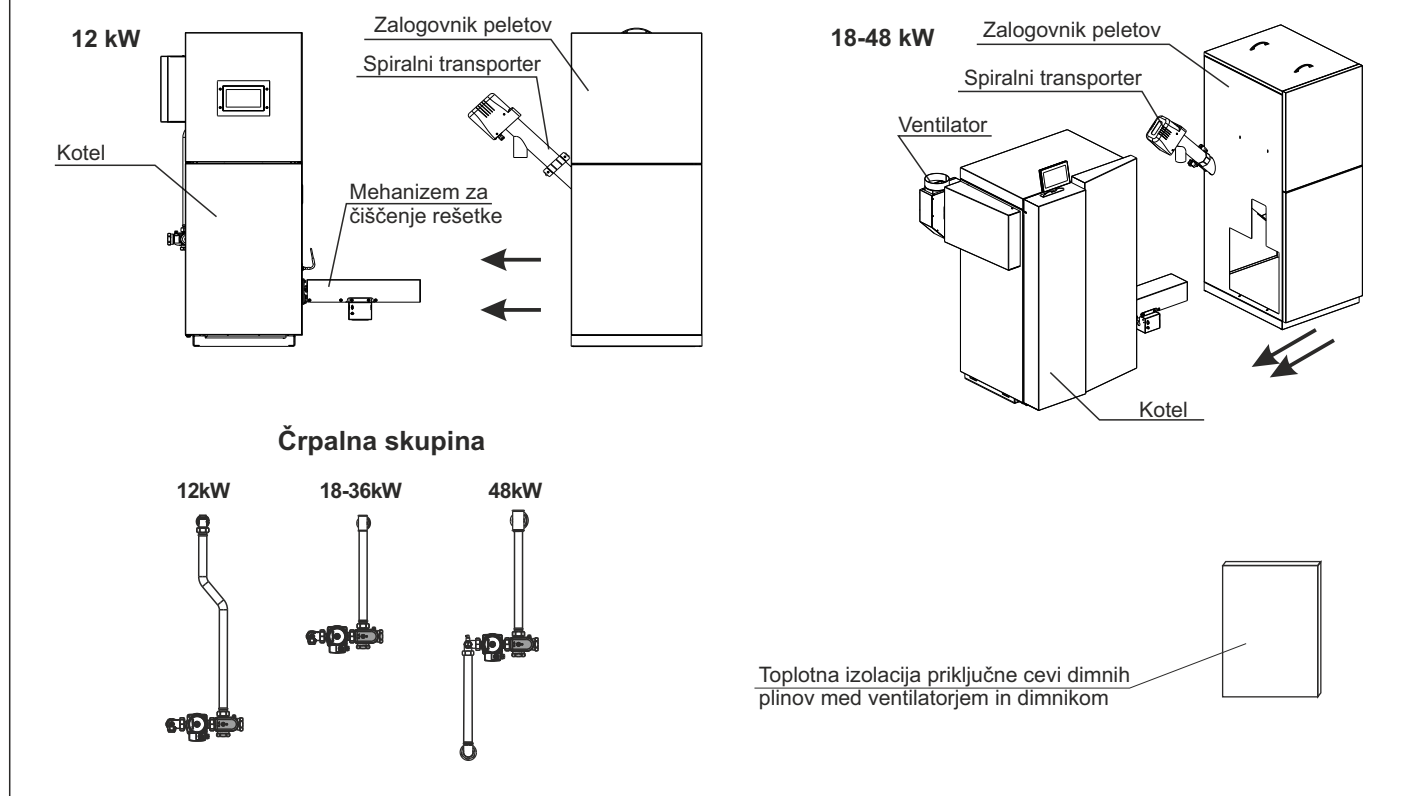
**Ekran (7") regulacije kotla (barvni zaslon in občutljiv na dotik) (dostavljeno v škatli za pepel, razen za PelTec II Lambda 12, kjer je tovarniško nameščen).**

**Držalo za ekran za regulacijo kotla (dostavljeno v škatli za pepel, razen za PelTec II Lambda 12, kjer je tovarniško nameščen).**

### Dodatni deli, tipala (senzorji) in konektorji v standardni dobavi:

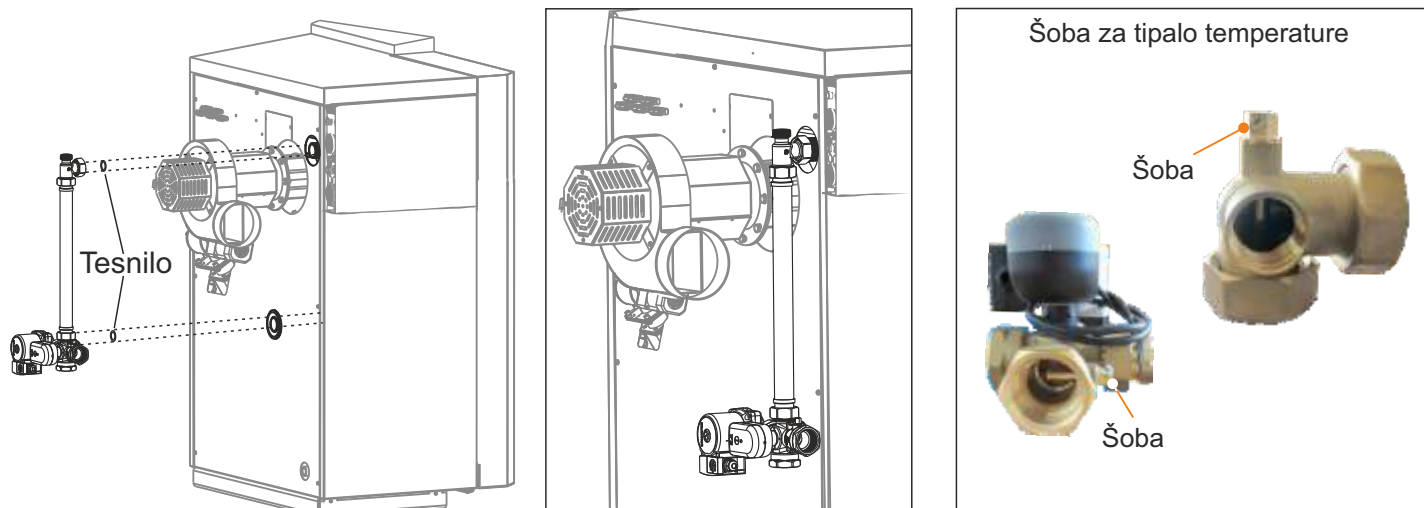
- 1 x tipalo povratnega voda - NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
  - 1 x (Tipalo temperature ogrevalnega kroga K1/K2 / Tipalo temperature akumulacijskega zalogovnika / Tipalo temperature hidravlične kretnice) - NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
  - 1 x (Tipalo temperature ogrevalnega kroga K1/K2 / Tipalo temperature akumulacijskega zalogovnika / Tipalo temperature hidravlične kretnice) - NTC 5K - PVC I=2000 (32685)
  - 1 x tipalo zunanje temperature - NTC 5K (31428).
2. Zalogovnik peletov v kartonski škatli (v delih, potrebno sestavljanje, glejte navodila za montažo zalogovnika).
  3. Spiralni transporter s fleksibilno PVC-cevjo (potrebno postaviti v zalogovnik peletov).
  4. Mehanizem za čiščenje rešetke (potrebna montaža na kotel).
  5. Ventilator (potrebna montaža na kotel).
  6. Črpalna skupina (cevi z 4-potnim mešalnim ventilom z motorjema in cirkulacijsko črpalko (potrebna montaža na kotel).
  7. Toplotna izolacija priključne cevi dimnih plinov med ventilatorjem in dimnikom.
  8. Pripomočki za čiščenje: strgalo, lesena ščetka za čiščenje, žična ščetka za čiščenje.

Slika 1. Stanje ob dostavi

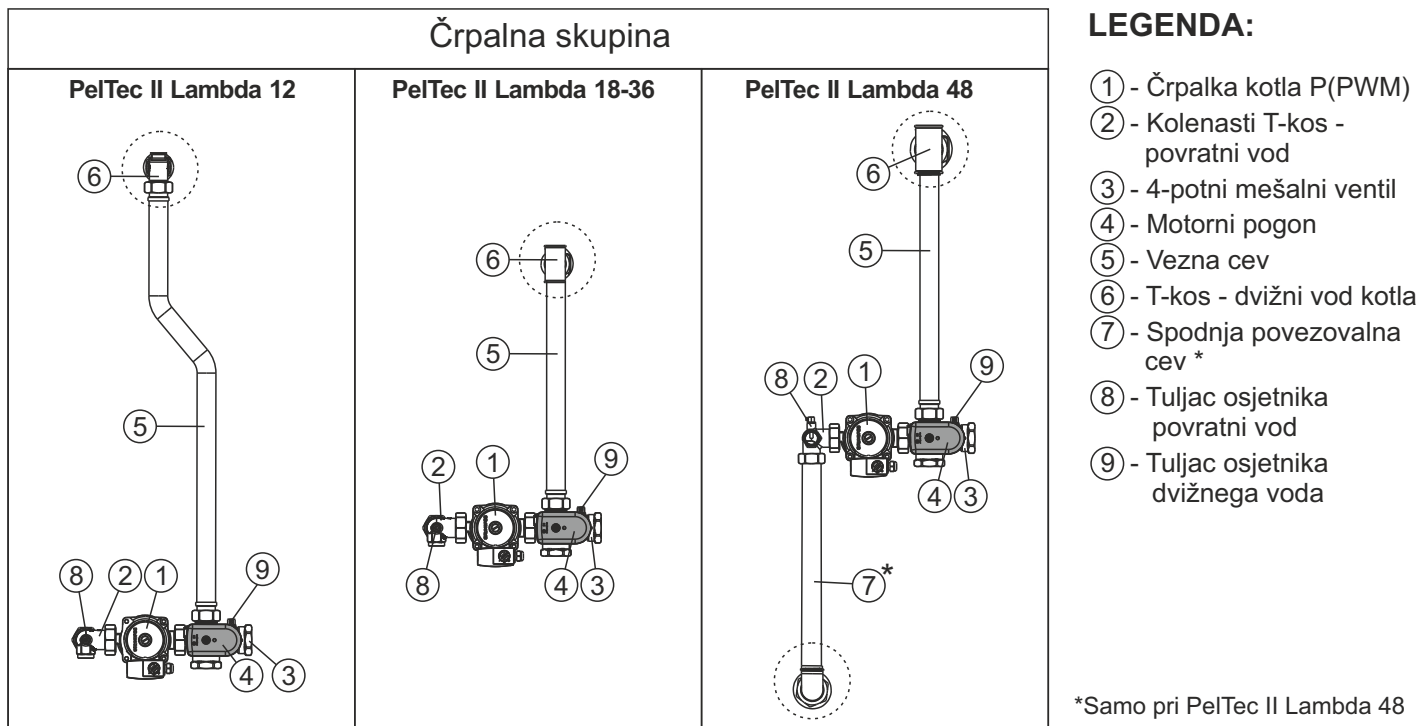


## Črpalna skupina

- Montirajte črpalno skupino (povezovalne cevi s 4-potnim mešalnim ventilom in cirkulacijsko črpalkom) tako da je T-kos na zgornji strani. Na zgornji priključek T-kosa vgradite varnostnoprezačevalno enoto. Na kotlu sta pripravljena dva holenderja za montažo priključnih cevi (povezovalne cevi s 4-potnim mešalnim ventilom). bvezno uporabite tesnila za holenderje. Postavite tipalo povratnega voda v koleno s tulcem za tipalo, med 4-potni mešalni ventil in kotel. Obvezno uporabite priloženo termalno pasto. Konektor tipala povratnega voda vklopite v zadnjo stran škatle regulacije. Povežite kabel cirkulacijske črpalke s konektorjem v zadnjo stran škatle regulacije. **Obvezno** postaviti 3-stopenjsko črpalko na 3. stopnjo ali največju moč za črpalke HE.



Primer vgradnje črpalne skupine na kotel PelTec II Lambda 18-36



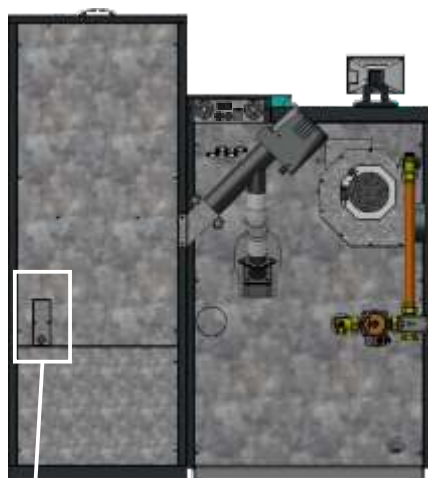
**OPOMBA:** Preverite zatesnjenost povezovalnih cevi. Privijte spoje povezovalnih cevi, če je to potrebno, tako da dobro tesnijo.

### Zalogovnik peletov

- zalogovnik pelet morate montirati v skladu z navodili za montažo zalogovnika pelet. Transporter pelet postavite v zalogovnik. Na kotel je treba postaviti zalogovnik pelet in združiti transporter s priloženimi cevmi in s pomočjo gibljive PVC-cevi. PVC-cev postavite tako, da bo padec pelet v gorilnik neoviran. Po potrebi skrajšajte PVC-cev. Kabel transporterja je treba priključiti na zadnji strani regulacije.

### Tipalo nivoja peletov v zalogovniku peletov

- tipalo nivoja v zalogovniku za pelete je tovarniško nameščen na zadnji strani zalogovnika za pelete s tovarniško vgrajenim kablom in priključkom za povezavo z zadnjim delom škatle regulacije. Ko je zalogovnik sestavljen in nameščen na mestu poleg kotla, je potrebno kabel s konektorjem vstaviti na predvideno mesto na zadnji strani škatle regulacije (glej sliko 4).





## 1.5. MONTAŽNI DELI

Zaradi lažjega rokovanja, transporta in vnosa kotla, se kotel PelTec II Lambda dobavi po delih, ki jih je treba montirati na kotel šele po postavitvi kotla v kotlovnici. Namestiti je treba naslednje dele:

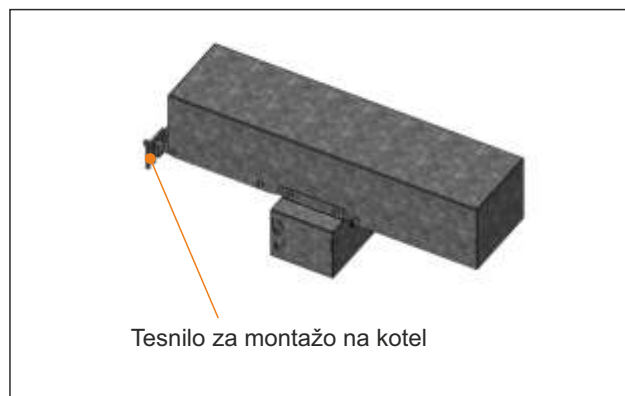
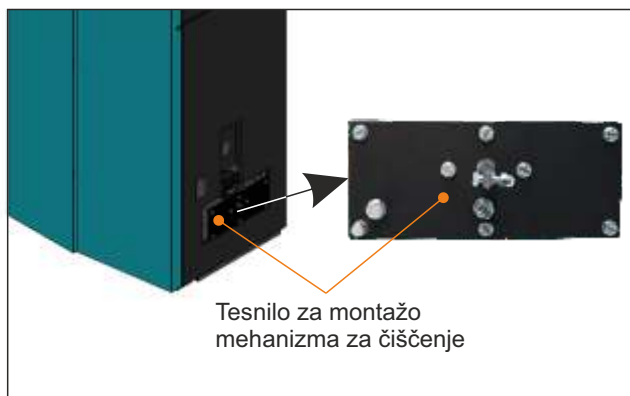
### Ventilator

- Namesti se ga na zadnjo stran kotla, obvezno uporabite tesnilo, pritrdite z vijaki in maticami. Vtikač za napajanje ventilatorja in tipala vrtljajev je treba priključiti na zadnji strani regulacije. Izhod iz ventilatorja lahko obrnete v katero koli smer (zgornji izhod ali stranski izhod).



### Mehanizem za čiščenje rešetke

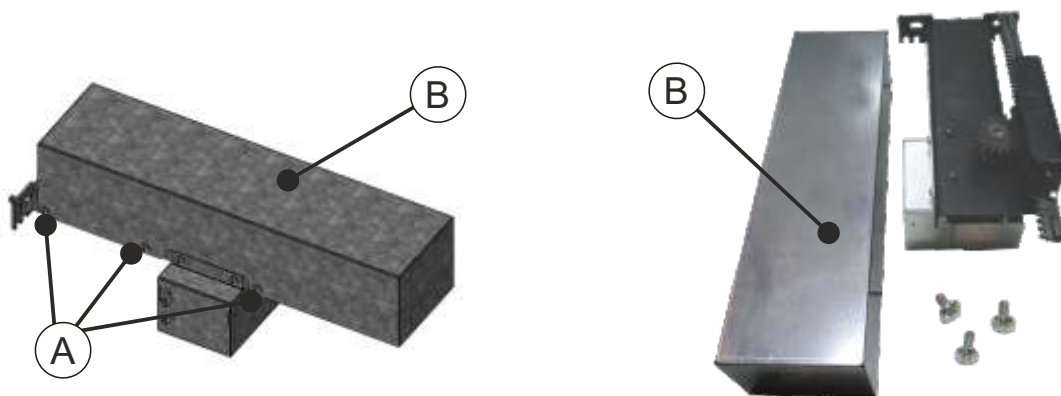
- Montira se na desno stran kotla (kjer je zalogovnik za pelete) in treba ga je pritrditi z vijaki M8, ter zavarovati s podložkami in maticami. Po montaži je treba združiti ročico rešetke gorilnika s stezo reduktorja motorja. Potrebno je priključiti dva kabla (motor in mikrostikalo).



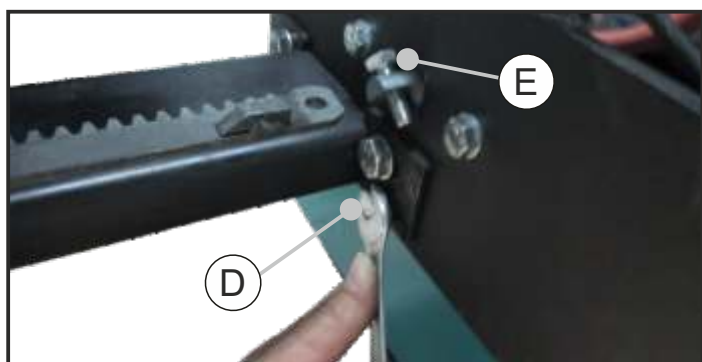
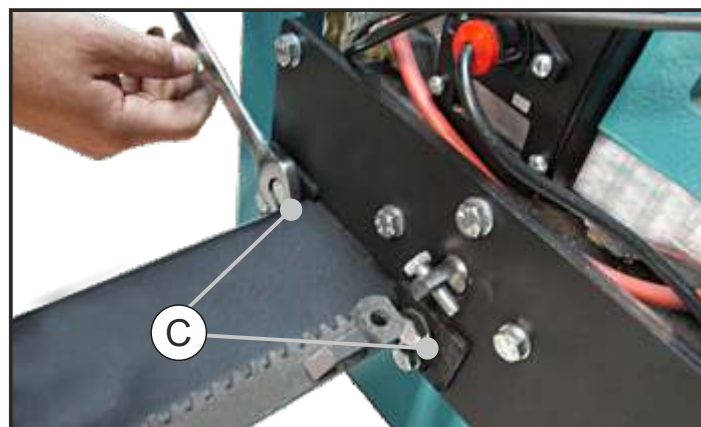
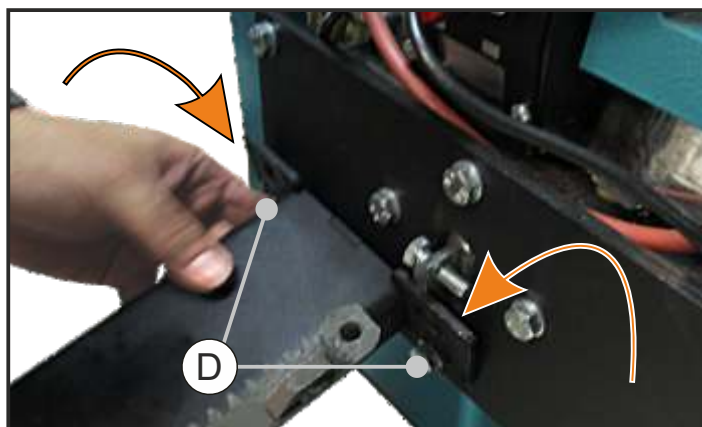
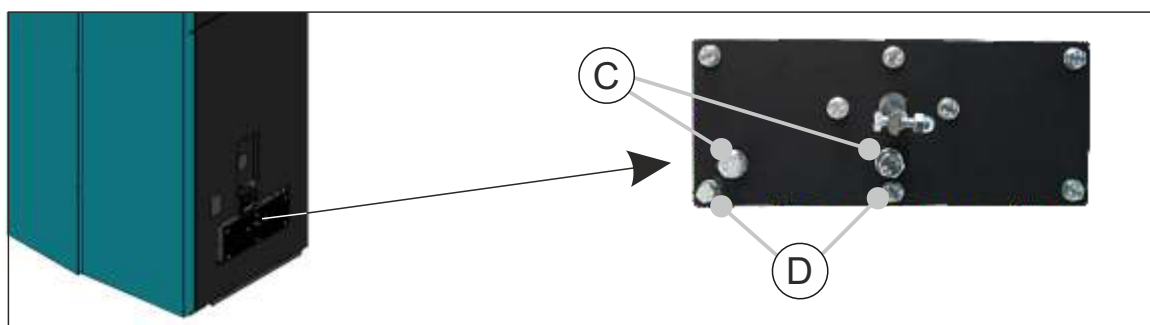


### 1.5.1. VGRADNJA MEHANIZMA ZA ČIŠČENJE REŠETKE

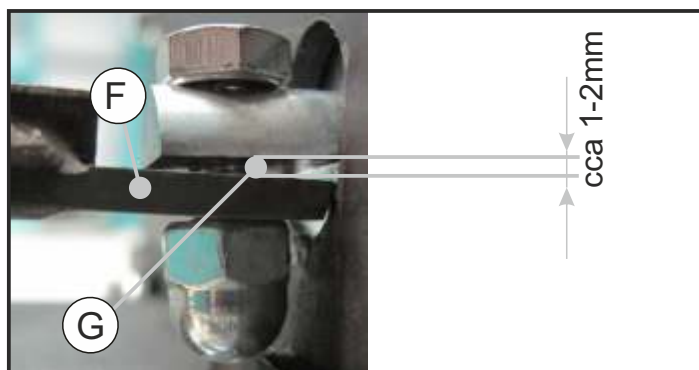
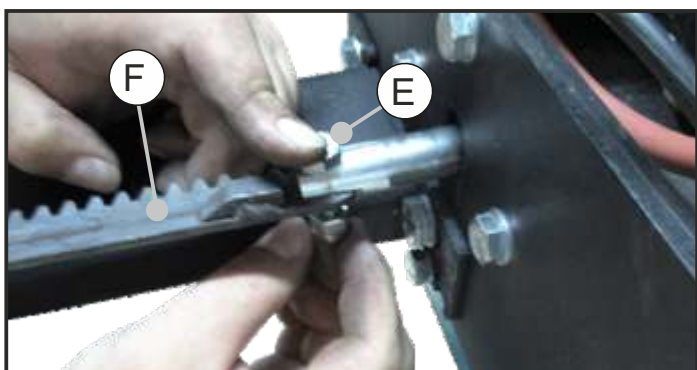
1. Odvijte 3 vijaka (A) s pokrova (B) mehanizma za čiščenje in previdno odstranite pokrov.



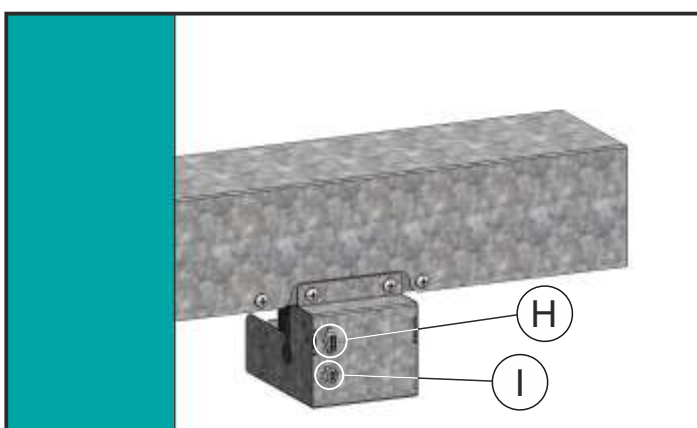
2. Odvijte 2 vijaka (C) in samo malo odvijte vijake (D), kot je prikazano na spodnji sliki. Previdno zataknite mehanizem za čiščenje rešetke na odvite vijake (D), ter ga privijte z vijaki (C) in privijte vijake (D).



3. Vijake (E) postavite na nazobčano stezo (F), postavite matico na vijake in privijte. Prazen prostor (G) je potreben za delovanje mehanizma.



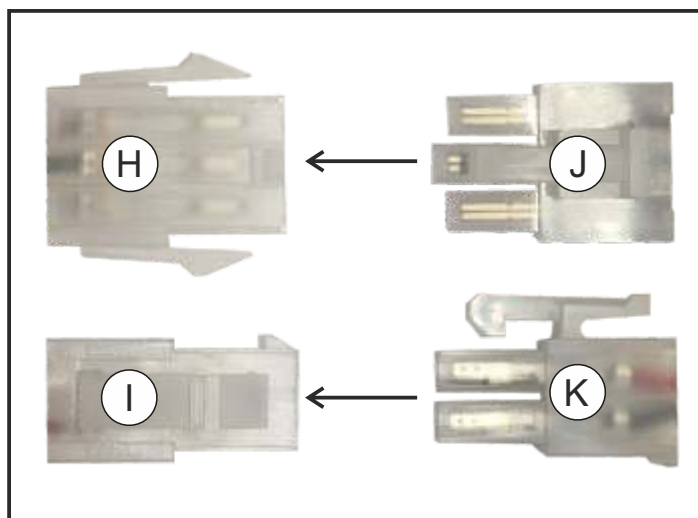
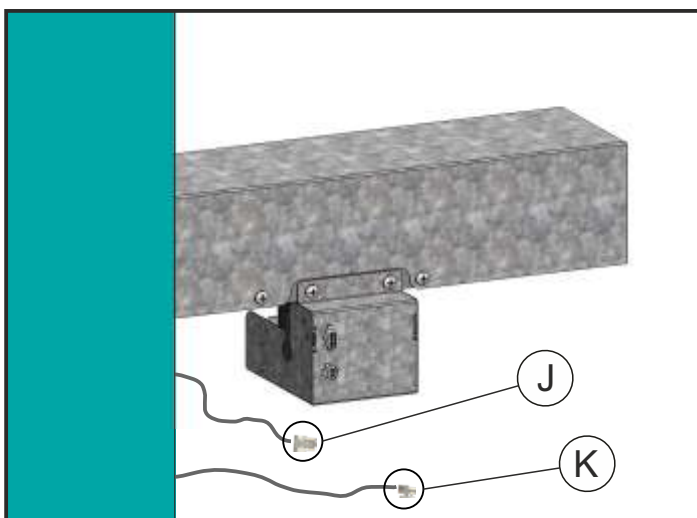
4. Priključke (H in I z J in K) povežite tako, da imajo dober kontakt.



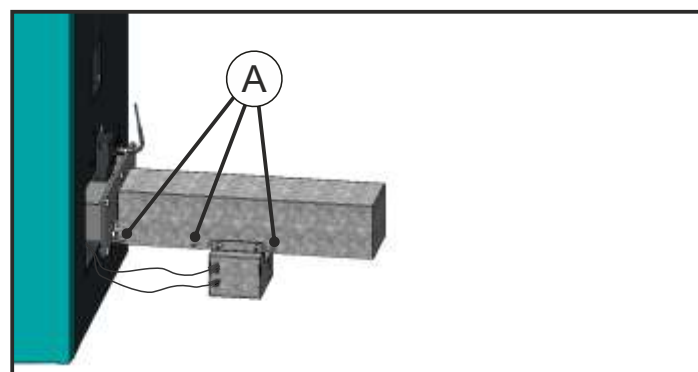
Detajl H  
(3P - ženski)



Detajl I  
(2P - ženski)



5. Previdno postavite pokrov in privijte vijake (A).

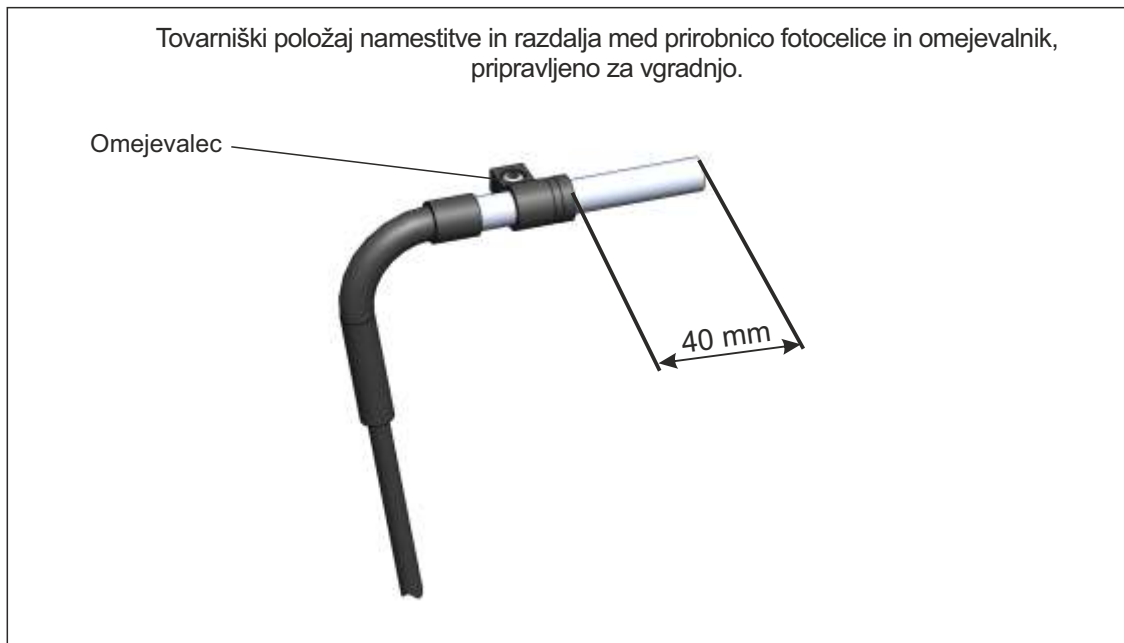


## 1.5.2. POSTAVITEV FOTOCELICE V DELOVNI POLOŽAJ

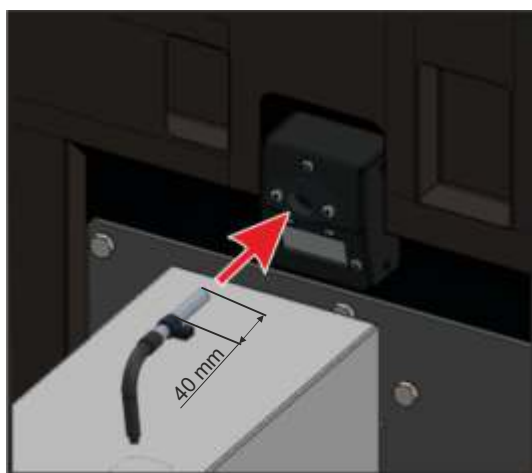


**Pred zagonom obvezno postavite fotocelico v položaj, kot je na spodnjih slikah, sicer kotel ne bo pravilno deloval!**

Fotocelica ne sme biti vstavljena pregloboko niti preplitko v škatlico. Zato je omejevalec, ki narekuje pravilno globino fotocelice. Preverite, če je tovarniško omejevalec postavljen tako, da je oznaka komaj vidljiva (poglej sliko spodaj).



Pazljivo postavite fotocelico v nosilec na predalu mejnika (mora klikniti).



Položaj fotocelice, pripravljene za delo.



## 1.6. VARNOSTNI ELEMENTI

Kotel ima nekaj varnostnih elementov:

- **Bimetalni termostat** - ki je vgrajen na cevi za dovajanje peletov. Če je dosežena nastavljena temperatura (80 °C), se dovajanje peletov prekine, kotel se ugasne, na zaslonu regulacije pa se izpiše E8, E8-1 ali E8-2 in "Temperatura vhodne cevi".
- **Presostat** - Če je v kotlu premajhen pritisk (npr. dimnik ni prehodan, so odprta vrata kotla, ali čistilna odprtina ali je predrta PVC cev za dovod peleti), regulacija na zaslonu javlja napaku E12 in "Varnostni presostat" in kotel preneha delovati.
- **Fotocelica** - v primeru, da v nastavljenem času v fazi vžiga ni plamena (fotocelica ne vidi plamena), regulacija na zaslonu prikaže E18 in "Ni plamena v fazi podkurjave" in prekine delovanje kotla, če plamen izgine v fazi vžiga, regulacija prikaže E23 in "Ugasnitev plamena v fazi podkurjave" in in prekine delovanje kotla, če plamen izgine v fazah stabilizacije, regulacija prikaže E24 in "Ugasnitev plamena v fazi stabilizacije" in prekine delovanje kotla, v primeru, da plamen izgine v fazah delovanja kotla, naprava na prikazovalniku prikaže E19 in "Ugasnitev plamena med delovanjem" ter prekine delovanje kotla.
- **Regulacija kotla** ima vgrajeno funkcijo, ki ščiti kotel pred pregrevanjem. Če temperatura v kotlu doseže 93° C, se vključijo vse priključene črpalke ne glede na potrebe po delovanju in delujejo, dokler temperatura v kotlu ne pade pod 93 °C.
- **Ventilator** ima vgrajeno tipalo števila obratov ventilatorja. Če regulacija prejme informacijo, da ventilator ne dela v skladu z zahtevo, se na zaslonu izpiše E13 in "Okvara ventilatorja".
- **Mehanizem za čiščenje rešetke** ima vgrajena dva mikro stikala, ki spremljata pozicijo rešetke. Če se rešetka v določenem trenutku ne nahaja na potrebni poziciji, regulacija prejme to informacijo in prekine delovni postopek, na zaslonu pa se izpiše E21 in "Okavara čistilca rešetke".
- **Priključak za odvod dimnih plinov** ima vgrajen senzor za merjenje temperature dima. Če temperatura dima doseže 300 °C, regulacija prekine delovni postopek in na zaslonu prikaže informacijo E4 in "Tipalo dimnih plinov".
- **STB termostat** - ko temperatura v kotlu preseže 110 ° C (+ 0 ° C / - 9 ° C), varnostni termostat (STB) iz varnostnih razlogov prekine napajanje.
- **Termična zaščita** - Vsi motorji (ventilator, dovod peletov, čiščenje dimnih cevi, čiščenje rešetke) imajo vgrajeno termično zaščito, ki jih ščiti v primeru pregrevanja, pregretja, ki bi povzročilo okvare zaradi blokiranja in nezmožnosti delovanja.
- **Fleksibilna PVC** cev ki povezuje gorilnik z zalogovnikom peletov je izdelana iz plastičnega materiala, okrepljena z železnimi žicami, ki se v primeru povratnega plamena iz gorilnika v zalogovnik topijo, s tem se prepreči prodor plamena v zalogovnik peletov.

## 1.7. GORIVO

Za gorivo se uporabljajo izključno lesni peleti. Lesni peleti so biogorivo, ki je nastalo s stiskanjem lesnega odpada v posebnih strojih. Peleti so pakirani na naslednje načine: v vrečah (15 kg ali 1000 kg) ali v velikih kontejnerjih. Peleti, ki se uporabljajo v peletnih kotlih, morajo biti v skladu z naslednjimi standardi: ENplusA1, DINplus, ONorm-M-7135 ili DIN 51731.

Priporočene lastnosti peletov za kurjavo v kotlu:

- kurilna vrednost  $\geq 5$  kWh/kg (18 MJ/kg)
- premer  $\leq 6$  mm
- maksimalna dolžina = 50 mm
- maksimalni odstotek vlage  $\leq 12$  %
- maksimalni odstotek pepela  $\leq 1,5$  %.

## 2.0. POZICIONIRANJE IN MONTAŽA KOTLA



**Naredite zaščitno konstrukcijo okoli kurilne naprave.**

Postavljanje in montažo kotla mora opraviti strokovno usposobljena oseba. Priporočamo, da kotel postavite na betonsko podlago z višino med 50 in 100 mm od tal. Kotlovnica mora biti zaščitena pred zmrzovanjem in dobro prezračena. Kotel morate postaviti tako, da ga boste kasneje lahko pravilno povezali z dimnikom (slika 2a.), hkrati pa mora biti omogočeno njegovo vzdrževanje, čiščenje, itd.

### **OPOZORILO!**

**Gorljivi predmeti ne smete postaviti na ogrevalni kotel in na najmanjše razdalje, prikazane na slikah 2a. in 2b.**

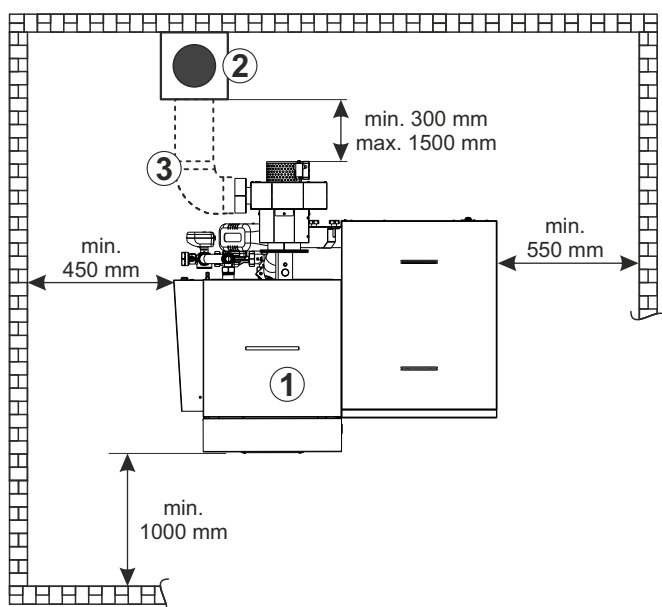
## 2.1. MINIMALNE RAZDALJE OD STENE IN STROPA KURILNICE



**Poskrbite za pravilne oddaljenosti od gorljivih materialov.**

**Slika 2a.** Minimalne razdalje od stene za PelTec II Lambda

### **PelTec II Lambda 12-48**

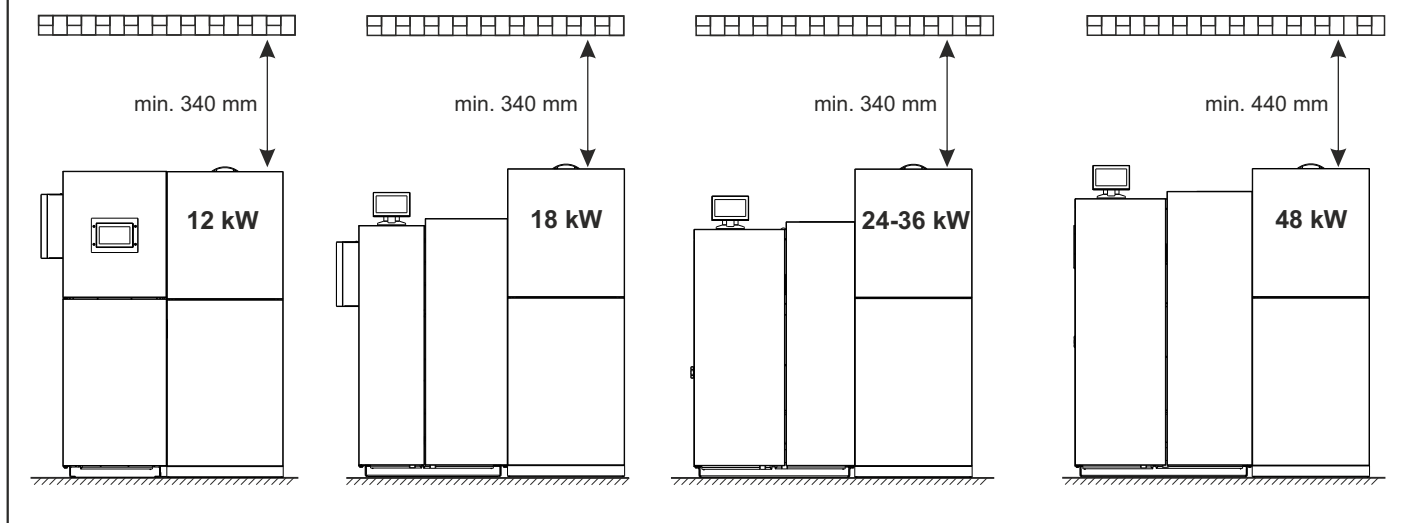


- ① - Kotel PelTec II Lambda
- ② - Dimnik
- ③ - Dimovod (priključek na dimnik; obvezno izolirajte)



Poskrbite za najmanjšo potrebno razdaljo do stropa in sten kurilnice, da bo omogočeno neovirano čiščenje.

Slika 2b. Najmanjša potrebna razdalja kotla do stropa kurilnice.



## 2.2. ODPRTINA ZA SVEŽ ZRAK (DOTOK SVEŽEGA ZRAKA)



Upoštevajte tehnične lastnosti že vgrajenih prezračevalnih sistemov v obstoječi kurilnici.



Poskrbite, da je v kurilnici dovolj svežega (neizrabljenega) zraka potrebnega za popolno izgoranje kotla.

Pri vsaki kotlovnici **mora biti odprtina** za dovod svežega zraka ustreznih dimenzij glede na moč kotla (minimalna odprtina mora biti v skladu s spodnjo enačbo). Takšna odprtina mora biti zaščiten z mrežo ali rešetko. Vsa inštalacijska dela morajo biti opravljena v skladu z veljavnimi nacionalnimi in evropskimi standardi. Kotel ne sme biti vklopljen v vnetljivem okolju in tam, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

$$A = 6,02 \times Q$$

A - velikost odprtine v  $\text{cm}^2$   
Q - izhodna moč kotla v kW



### 3.0. PRIKLJUČITEV NA DIMNIK



**Poskrbite, da bo dimnik za odvod dimnih plinov dimenzioniran pravilno, vključno s priključnimi cevmi.**

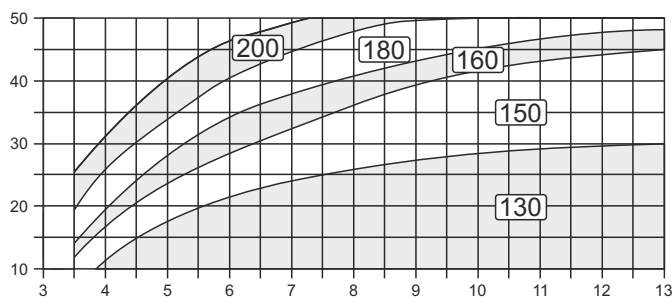
Pravilno izdelan dimnik s pravilnimi dimenzijami je predpogoj za varno delo kotla in ekonomičnost ogrevanja. Dimnik mora biti dobro toplotno izoliran, neprepusten za plin in gladek. Na spodnjem delu dimnika morajo biti vgrajena vrata za čiščenje. Zidani dimnik mora biti troslojni s srednjim izolacijskim slojem iz mineralne volne. Debelina toplotne izolacije mora biti najmanj 30 mm, če se dimnik nahaja v ogrevanem prostoru, oziroma najmanj 50 mm, če je grajen v neogrevanem prostoru. Temperatura dimnih plinov pri izstopu iz dimnika mora biti za najmanj 30 °C višja od temperature kondenziranja zgorevalnih plinov. Izbiro in izgradnjo dimnika mora obvezno izvesti pooblaščen oseba. Notranje dimenzije svetlega premera dimnika so odvisne od višine dimnika in moči kotla. Dimnik mora biti dimenzioniran v skladu z diagramom izbire dimnika z minimalnim notranjim svetlim prereзом dimnika  $\Phi$  130 mm za PelTec II Lambda 12/18/24,  $\Phi$  150 mm za PelTec II Lambda 36/48. Diagram je izdelan za dimnik dolžine 2 m z dvema 90° kolenoma. Če se dimnik ne prilega določenemu okvirju, je treba dimnik dvigniti v skladu z navodili v opombi pod diagramom. Dimno cev lahko vgradite pod katerim koli kotom, ki omogoča nemoten izstop dima. Dimna cev mora imeti odprtine, ki omogočajo čiščenje po celi dolžini cevi ali pa morajo zagotoviti enostavno odstranjevanje ostankov vzdolž cele cevi. Da bi preprečili vstop kondenzata iz dimnika v kotel, morate dimno cev vgraditi 10 mm globlje v dimnik. **Priključno dimno cev med kotlom in dimnikom morate obvezno toplotno izolirati z izolacijskim slojem mineralne volne z debelino 30-50 mm.**



**Dimnik mora biti odporen na kondenzacijo dimnih plinov!**

#### Dijagram. Dimenzioniranje dimnika za PelTec II Lambda 12-48 kW

##### 10-50 kW



##### OPOMBE:

Za dimne cevi do 2 m in 2 dimna kolena pogledj diagram.  
Če je daljša dimna cev ali če je več kot 2 dimna kolena, je treba iz diagrama izbrati učinkovito višino in za vsaki dodati meter dimne cevi in / ali za vsako dodatno dimno koleno dodati naslednjo vrednost na učinkovito višino:  
- PelTec II Lambda 12-18: +0,5 m  
- PelTec II Lambda 24-48: +1,0 m  
V primeru dimnih cevi, daljših od 5 metrov, je priporočljivo izbrati dimno cev za 10 mm večjo dimnog priključka kotla zaradi usedlin pepela med delovanjem kotla. Vsekakor je potrebno predvideti pravilno količino odprt in za čiščenje dimnih cevi in kolen.

##### Primer dimenzioniranja dimnika: PelTec II Lambda 24

Nazivni toplotni učinek kotle: **24 kW**  
Potrebna koristna višina dimnika: **7,5 m**  
Notranji premer dimnika: **130 mm**  
Notranji premer priključne cevi kotel-dimnik: **130 mm**  
Gorivo: **leseni peleti**

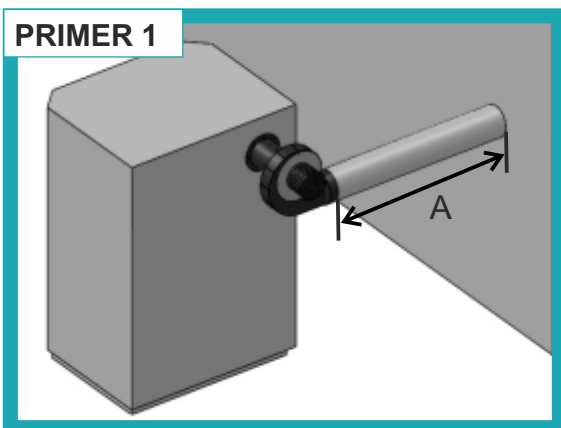
**Primeri dimenzioniranja dimnika:**  
(minimalni notranji svetli prerez povezave med kotlom in dimnikom)

notranji premer dimnika (mm)	moč kotla (kW)				
	12	18	24	36	48
130	4,5	5,5	7,5	-	-
150	4	4,5	5,5	8	-
160	3,5	4	5	6,5	-
180	-	3,5	4	5,5	8,5
200	-	-	-	4,5	7
220	-	-	-	-	-
250	-	-	-	-	-

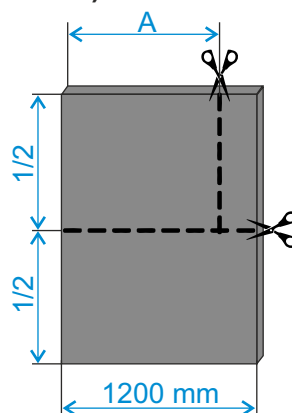
min. koristna višina dimnika (m)

### 3.1. VGRADNJA TOPLOTNE IZOLACIJE PRIKLJUČNE CEVI ZA DIMNE PLINE (MED VENTILATORJEM IN DIMNIKOM)

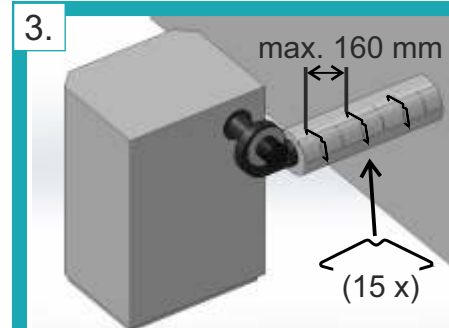
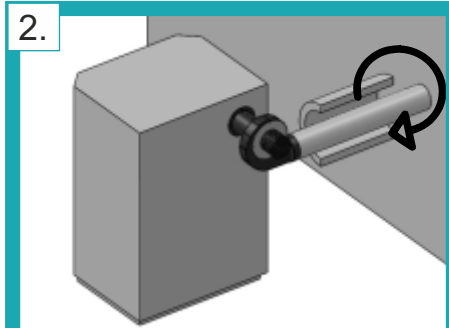
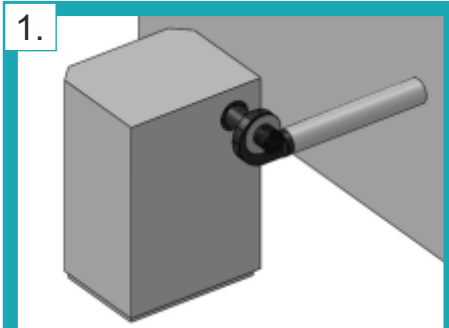
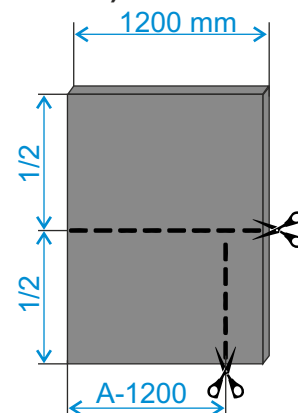
PRIMER 1



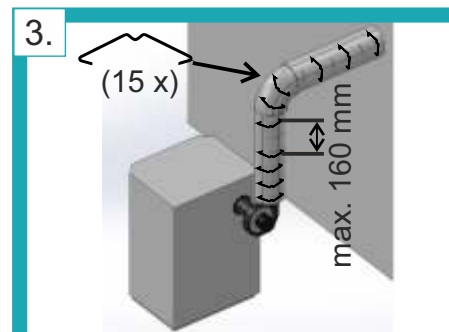
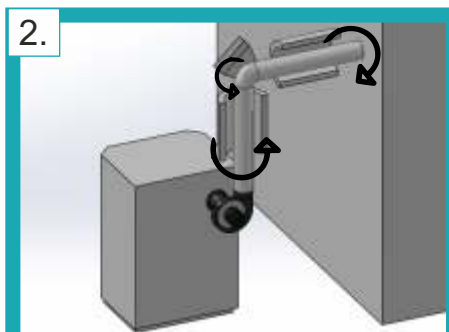
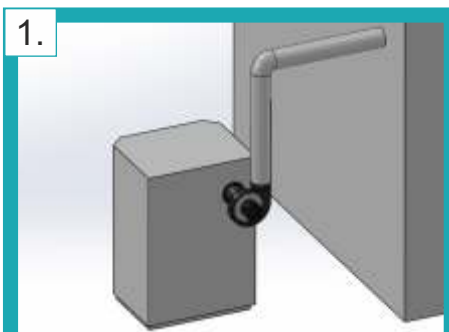
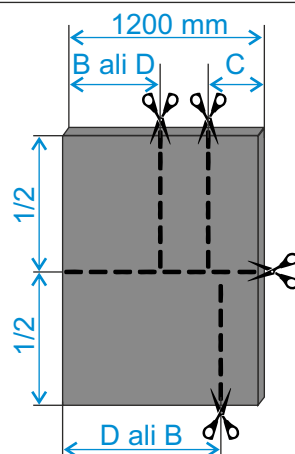
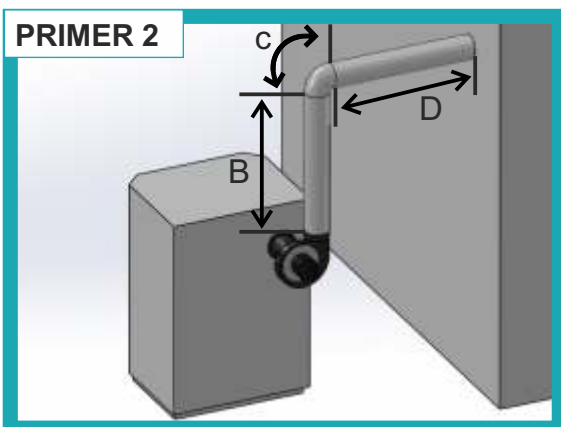
a)  $A \leq 1200$



b)  $A > 1200$



PRIMER 2





## 4.0. INŠTALACIJA



**Poskrbite da bo ogrevalni sistem pravilno dimenzioniran glede na zahteve kurenja.**

Pri vgradnji kotla morate upoštevati vse lokalne predpise, vključno s tistimi, ki se nanašajo na nacionalne in evropske standarde.

### 4.1. PRIKLJUČITEV NA CENTRALNI OGREVALNI SISTEM

Vsa dela morajo biti izvedena v skladu z veljavnimi nacionalnimi in evropskimi standardi. Kotel **PelTec II Lambda** lahko vgradite v zaprte ali odprte centralne ogrevalne sisteme. V obeh primerih kotel lahko ogreva na lesne pelete. Vgradnjo mora v skladu s tehničnimi normami izvesti strokovna oseba, ki prevzame odgovornost za pravilno delovanje kotla. Pred priključitvijo kotla na centralni ogrevalni sistem morate dobro izprati sistem, da v njem ni nikakršnih nečistoč, ki bi ostale po njegovi montaži. Tako boste preprečili pregretje kotla, hrup v sistemu, motnje na črpalki in v mešalnem ventilu. Priključitev kotla na centralni ogrevalni sistem se izvaja s pomočjo holenderja, nikakor pa ne z varjenjem. Na sliki 2 so prikazane varnostne razdalje, potrebne za čiščenje in vzdrževanje kotla.

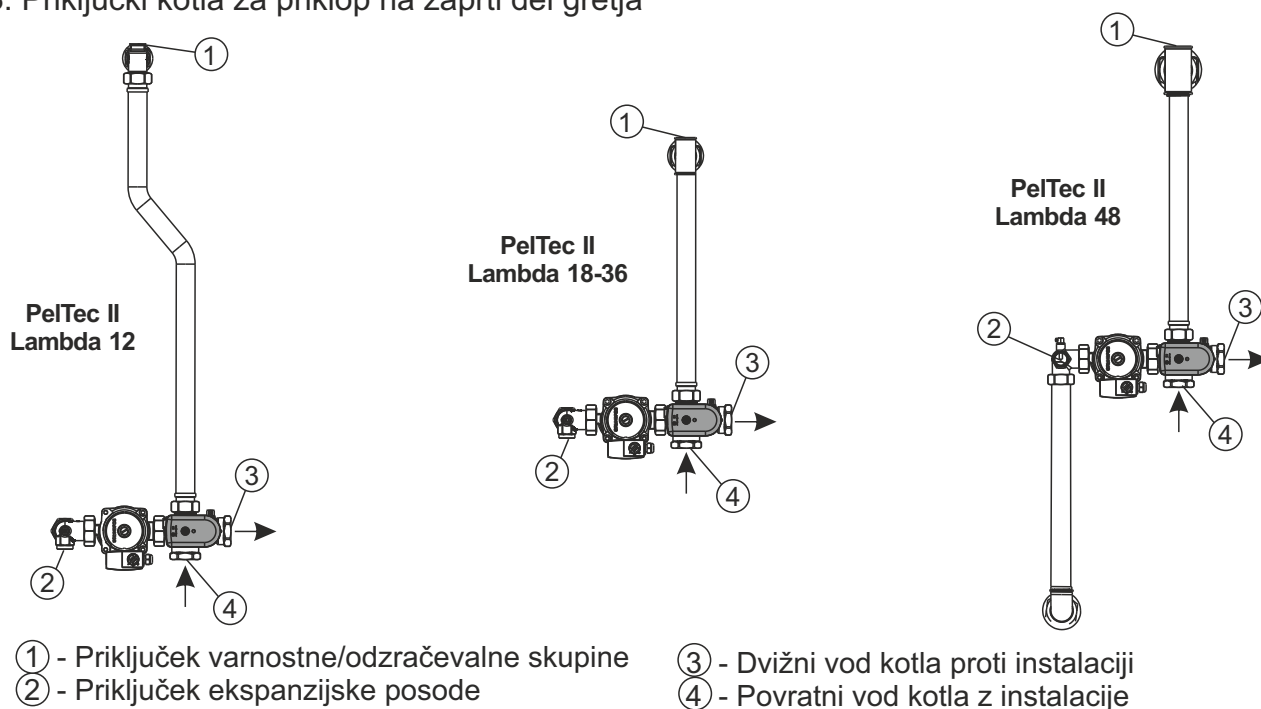
#### 4.1.1. PRIKLJUČITEV NA ODPRTI OGREVALNI SISTEM

V odprtem sistemu je potrebno namestiti odprto ekspanzijsko posodo, tako da je za vsaj 0,5 m nad višino najvišjega ogrevalnega telesa. Če se ekspanzijska posoda nahaja v prostoru, v katerem ni ogrevanja, mora biti dobro izolirana.

#### 4.1.2. PRIKLJUČITEV NA ZAPRTI OGREVALNI SISTEM

Pri vgradnji kotla na zaprti centralni ogrevalni sistem je **obvezna** vgradnja atestiranega varnostnega ventila s tlakom odpiranja 2,5 bar in membranske ekspanzijske posode. Varnostni ventil in ekspanzijska posoda morata biti vgrajena po strokovnih pravilih. Med varnostnim ventilom, oziroma ekspanzijsko posodo in kotlom se ne sme nahajati noben zaporni element. Sheme možnih konfiguracij so prikazane na naslednjih straneh.

**Slika 3.** Priključki kotla za priklop na zaprti del gretja



## 4.2. OPIS KONFIGURACIJ

Prikaz in izbira temperatur sta odvisna od namestitve in konfiguracije ogrevanja. Vsaka posamezna konfiguracija je prikazana spodaj.

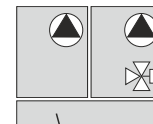
**Črpalna skupina**  
(direktno ogrevalno  
črpalko /  
TSV)



**Črpalna skupina**  
(ogrevalna črpalka z  
3-potnim ventilom z  
motornim pogonom)



**Skupine črpalk**  
(direktno ogrevalno  
črpalko / TSV  
in  
ogrevalna črpalka z  
3-potnim ventilom z  
motornim pogonom)



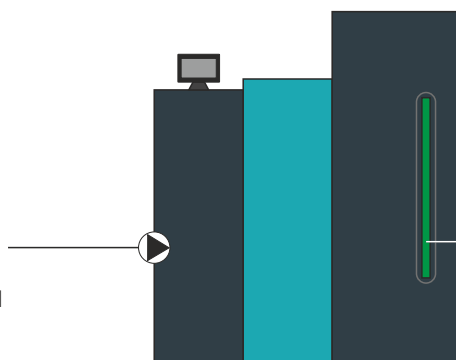
Razdelilnik



MEŠALNI VENTIL

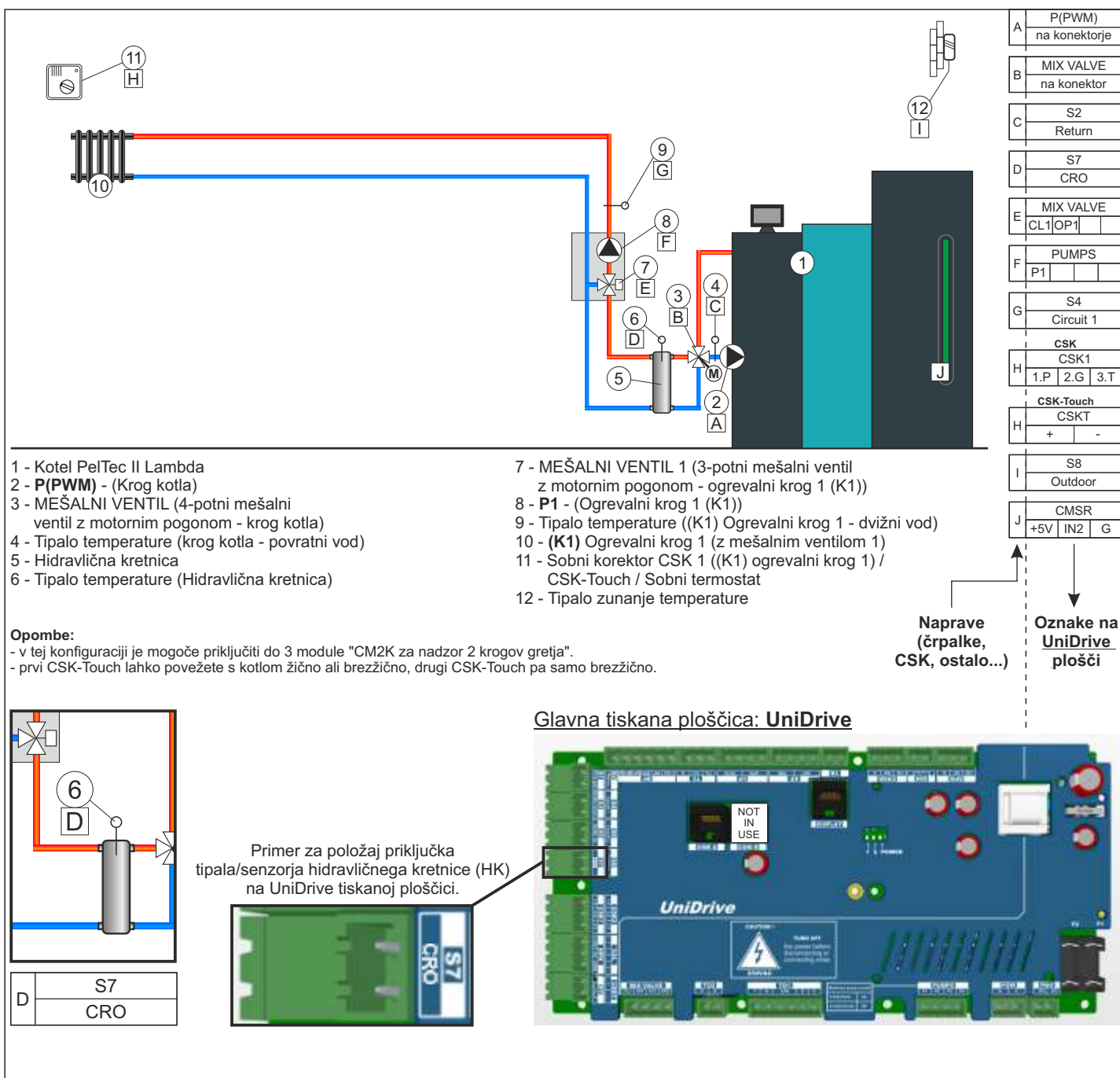
(4-potni mešalni ventil z motornim pogonom - krog kotla)

**P(PWM) -  
(Krog kotla)**  
(črpalka kotla)  
ki se nahaja v kotlu



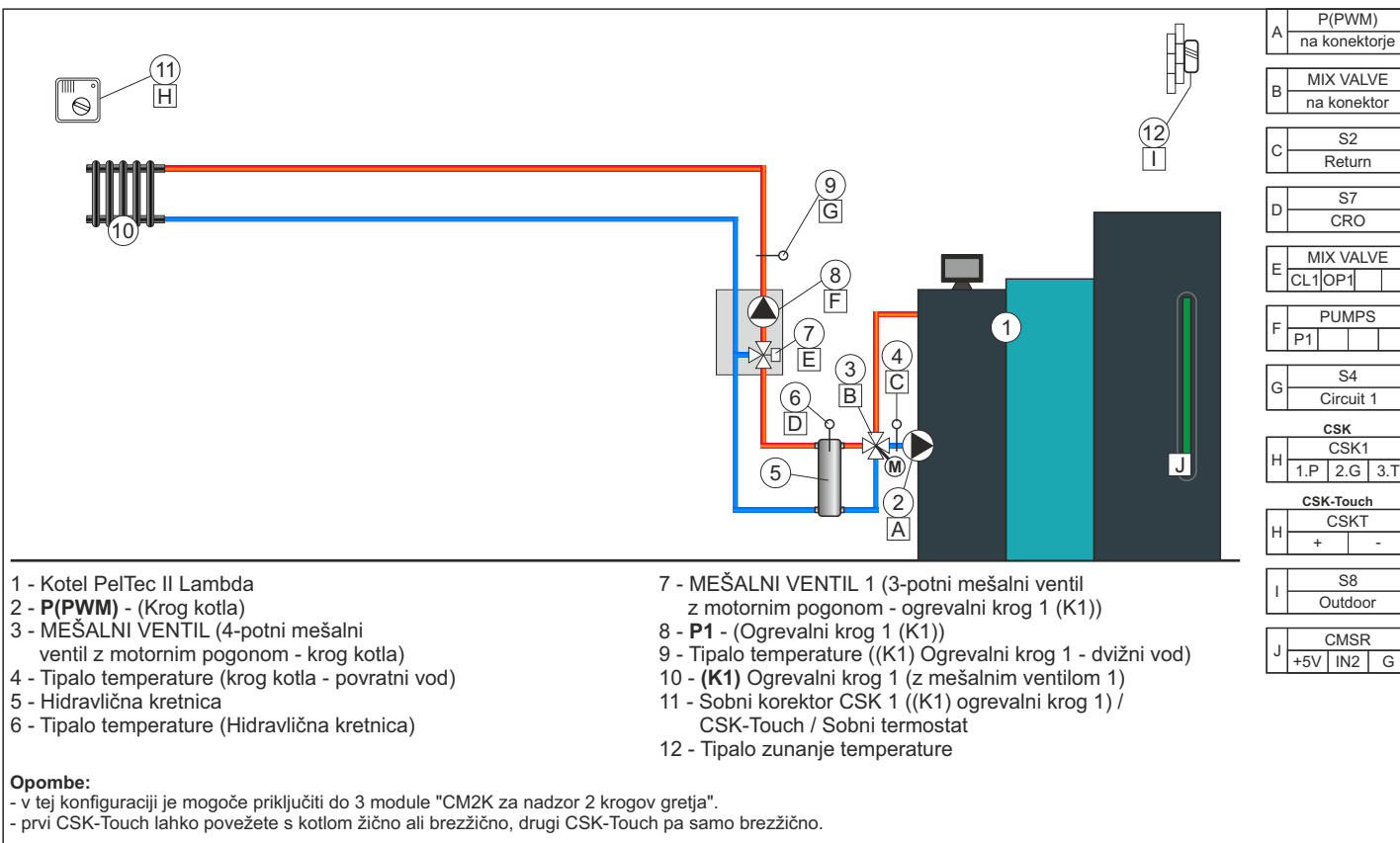
Tipalo nivoja peletov

## 4.2.1. PRIMER POVEZAVE TIPALA IN ČRPALKE (KONFIGURACIJA 1)

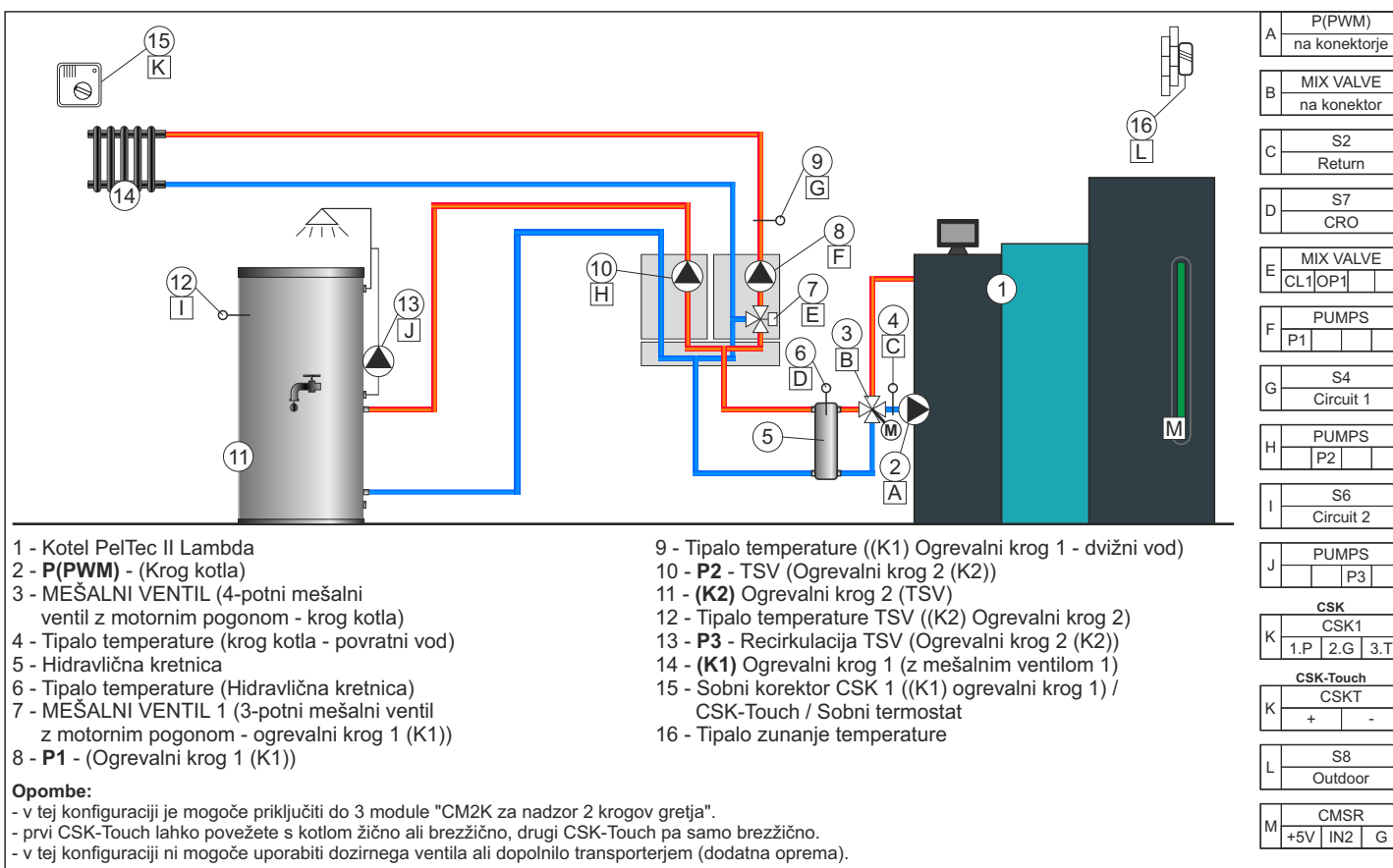


## 4.2.2. KONFIGURACIJE / SCHEME

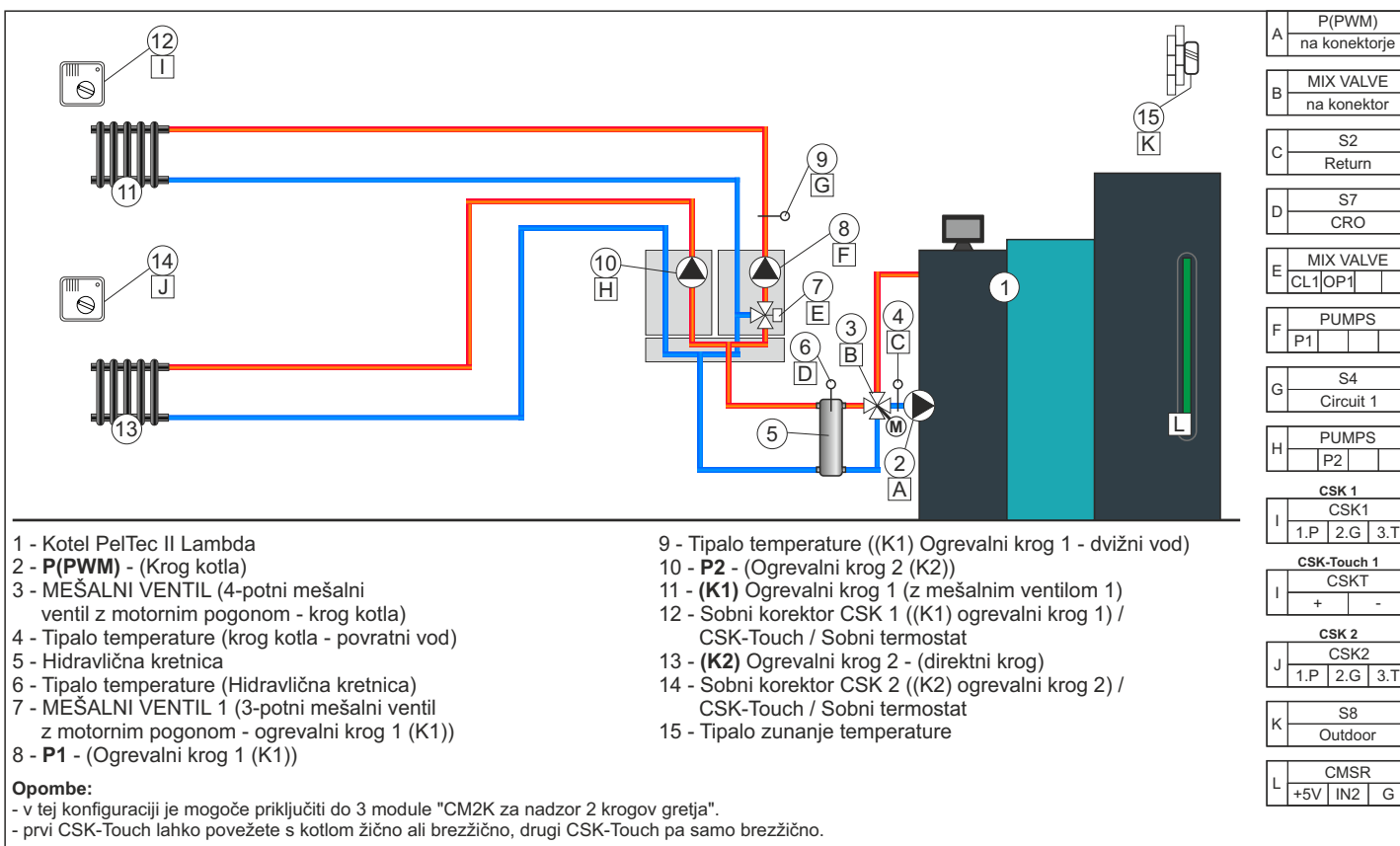
### KONFIGURACIJA 1



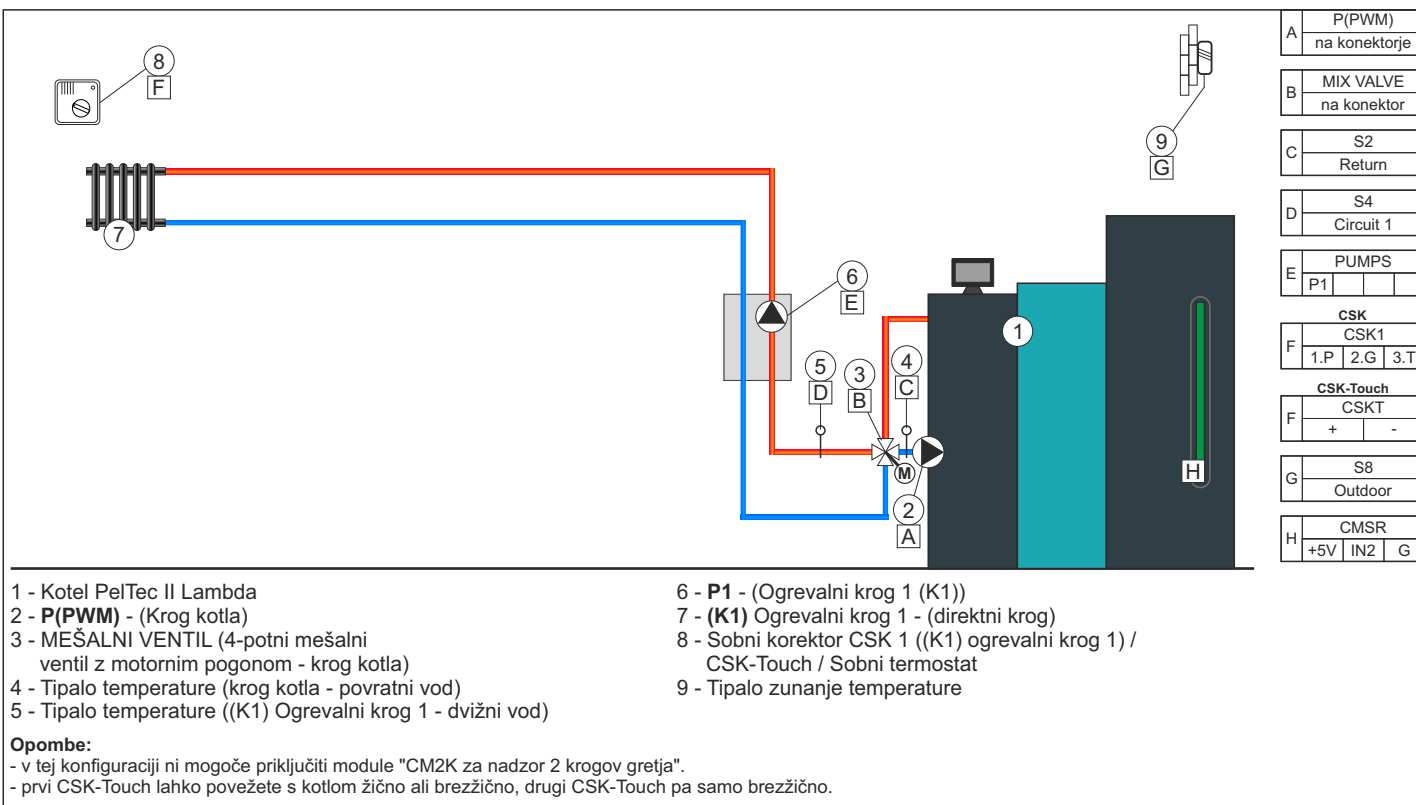
## KONFIGURACIJA 2



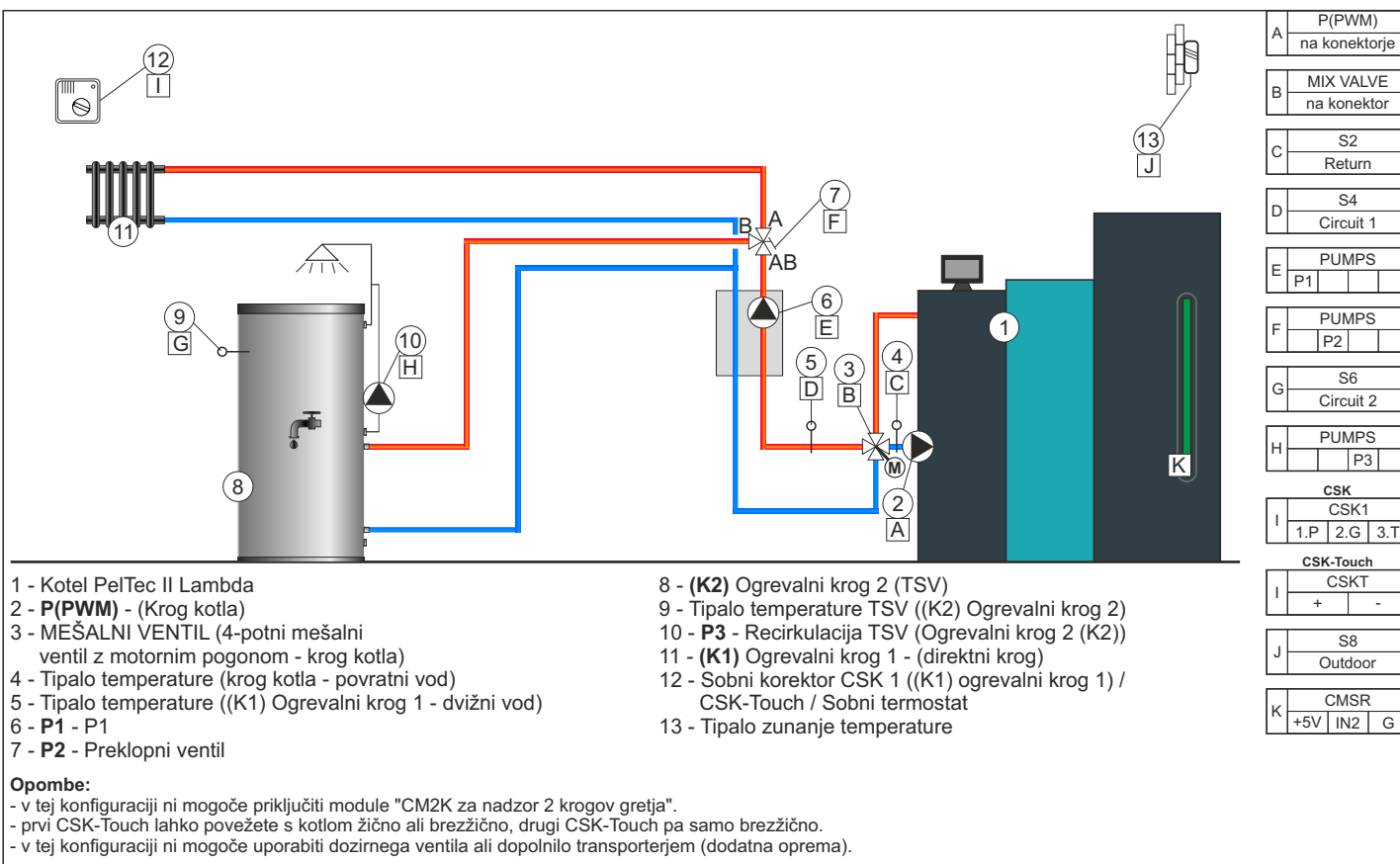
## KONFIGURACIJA 3



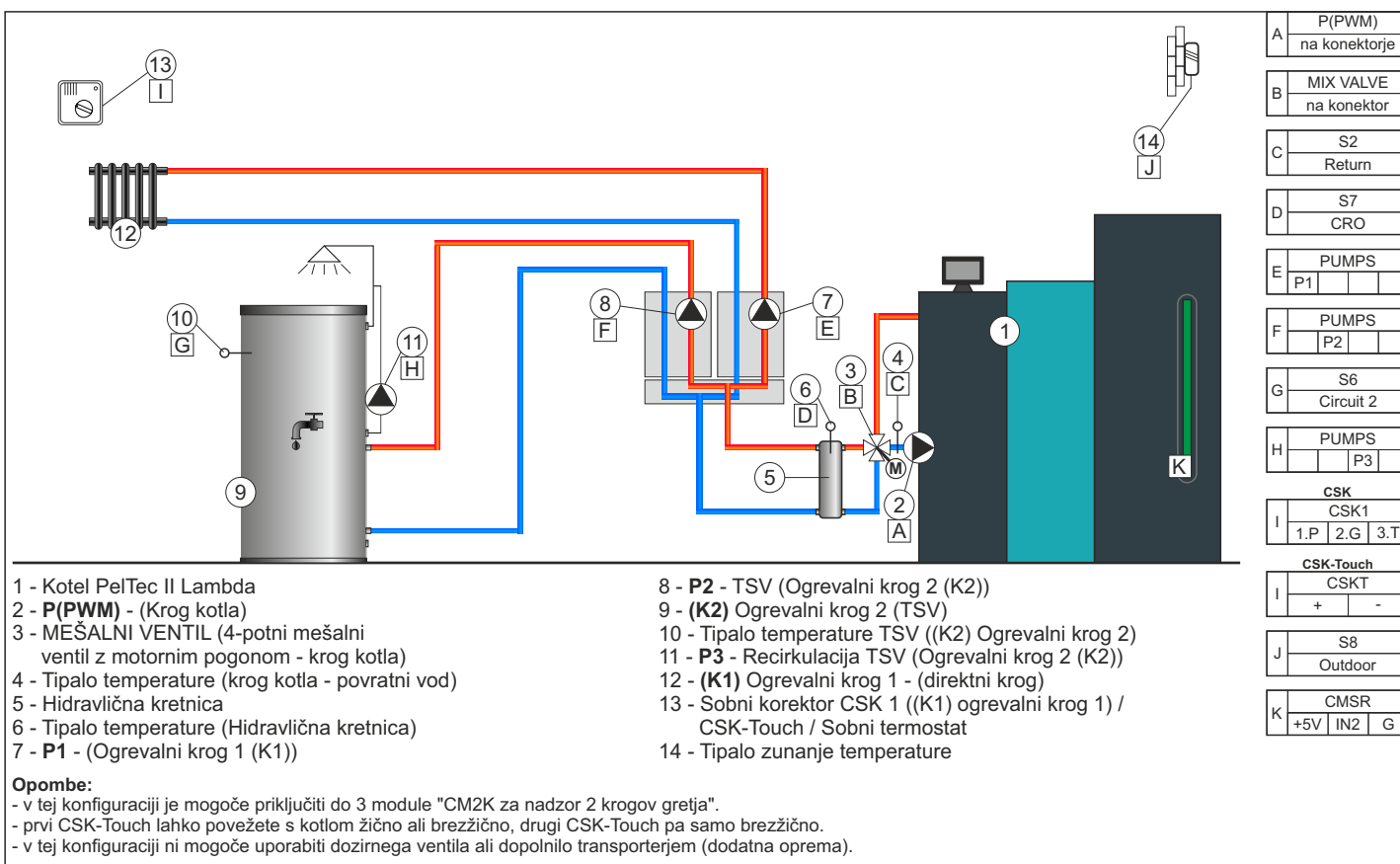
## KONFIGURACIJA 4



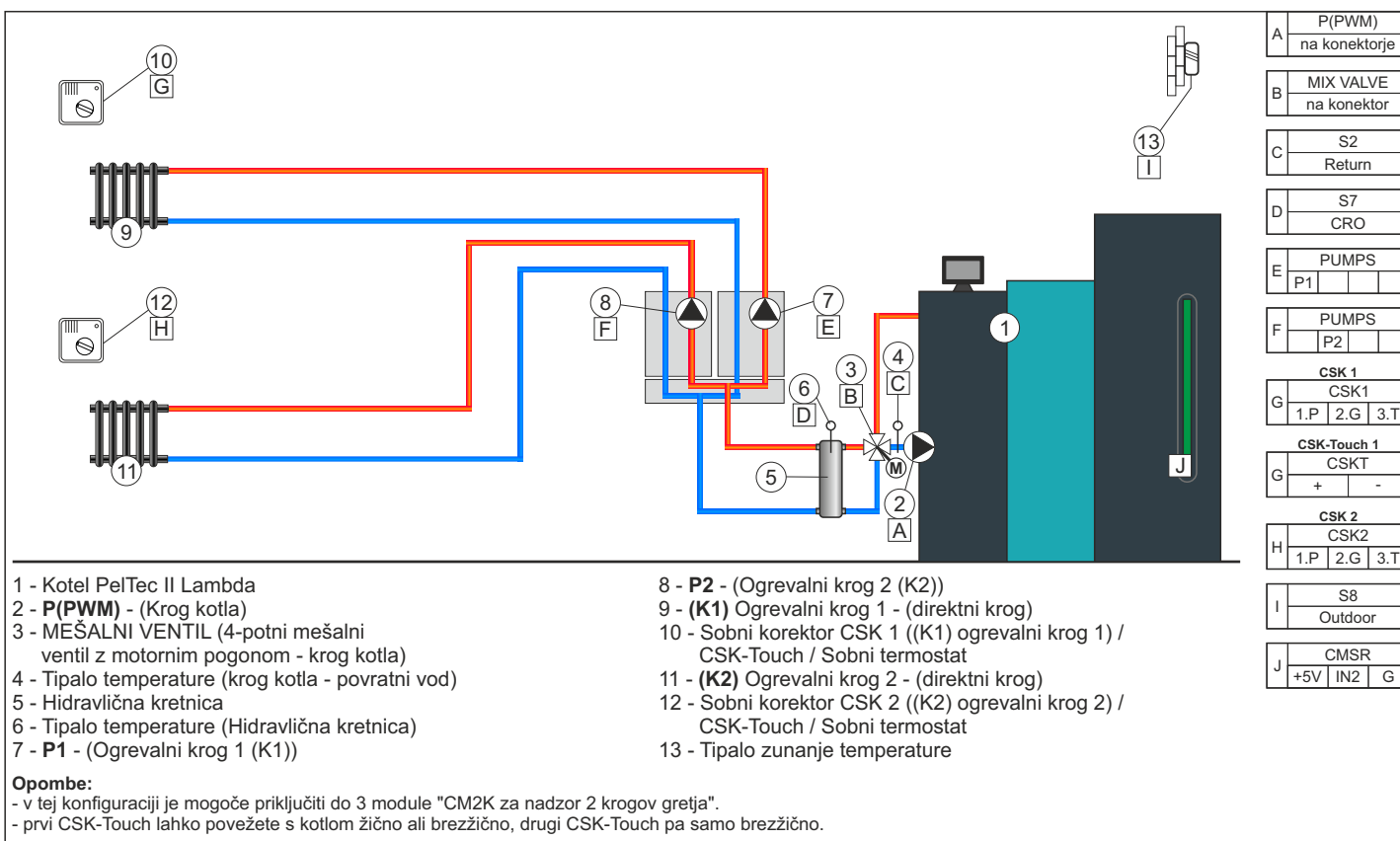
## KONFIGURACIJA 5



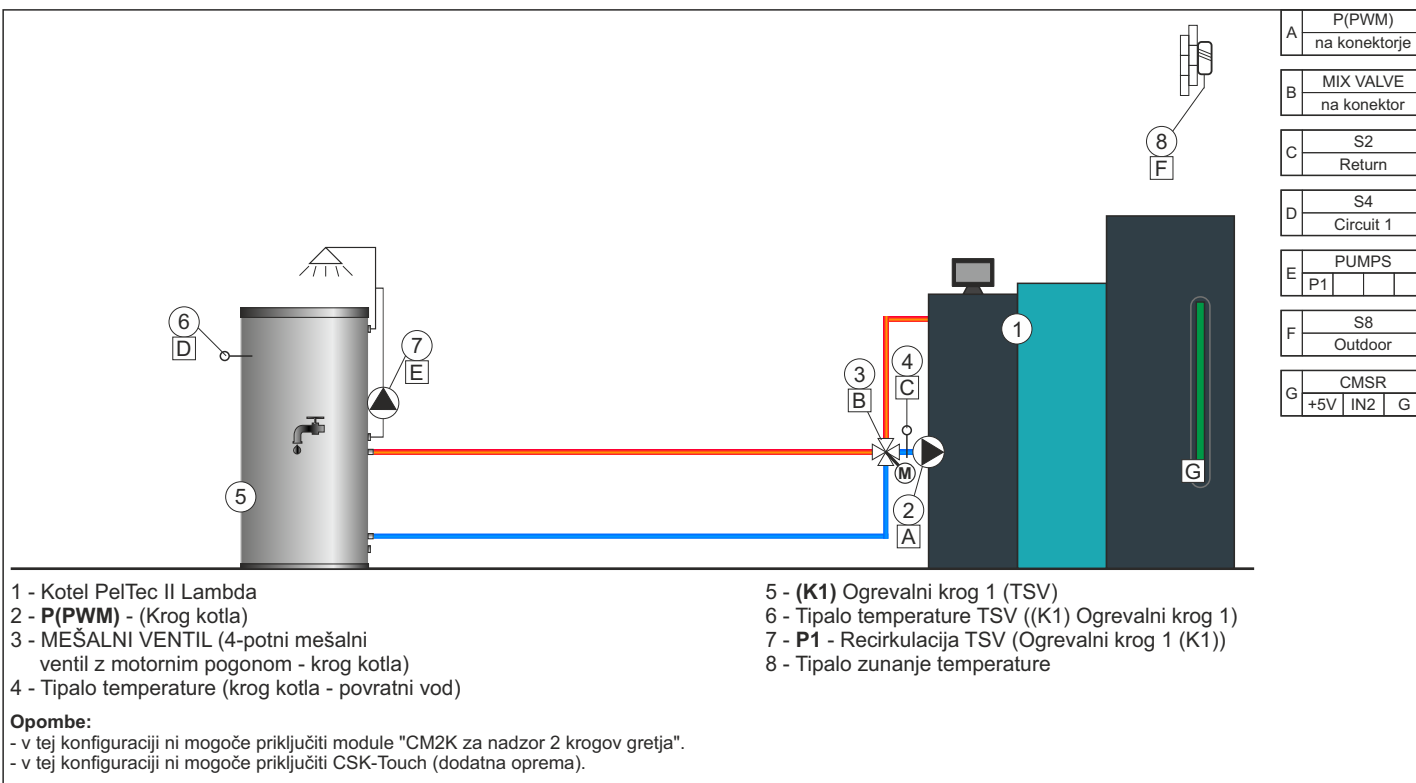
## KONFIGURACIJA 6



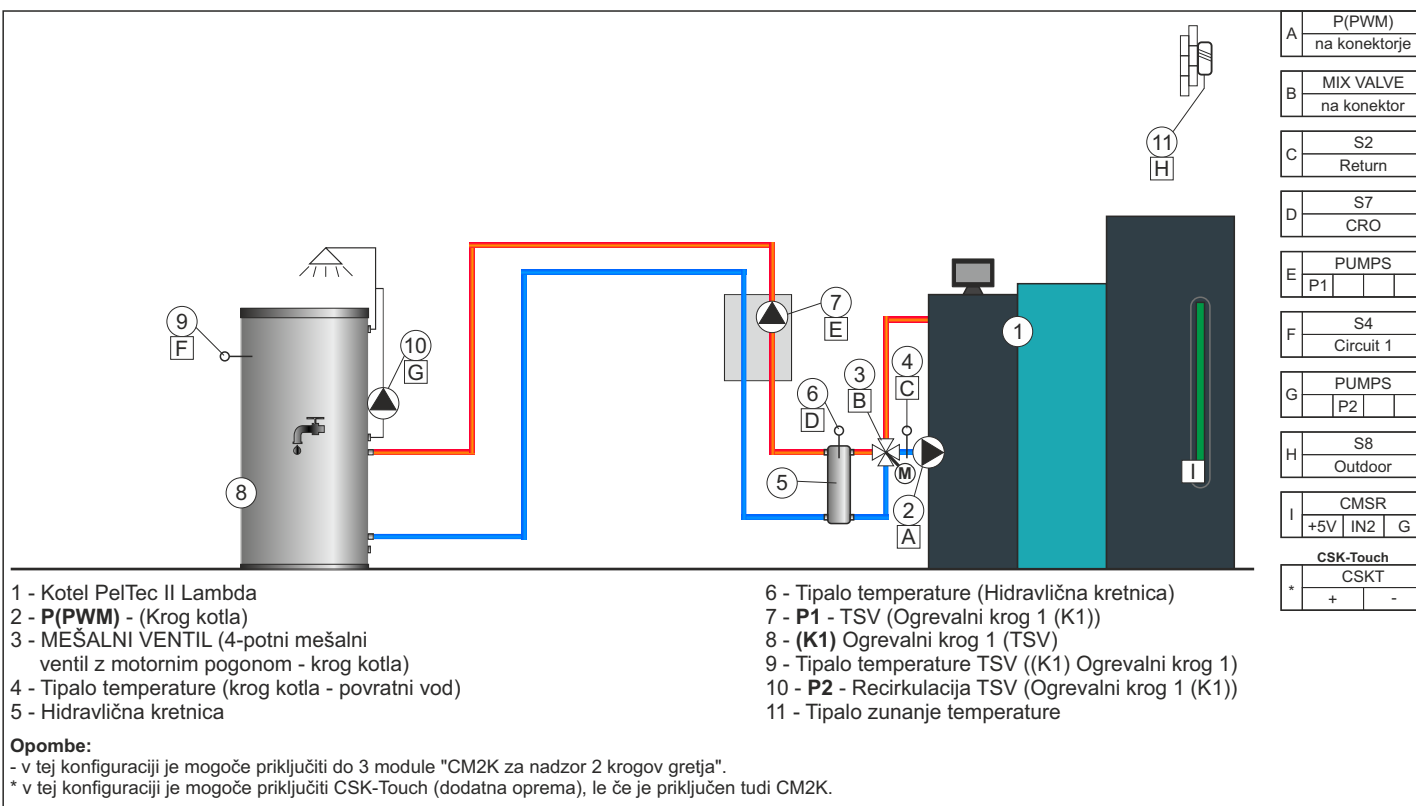
## KONFIGURACIJA 7



## KONFIGURACIJA 8

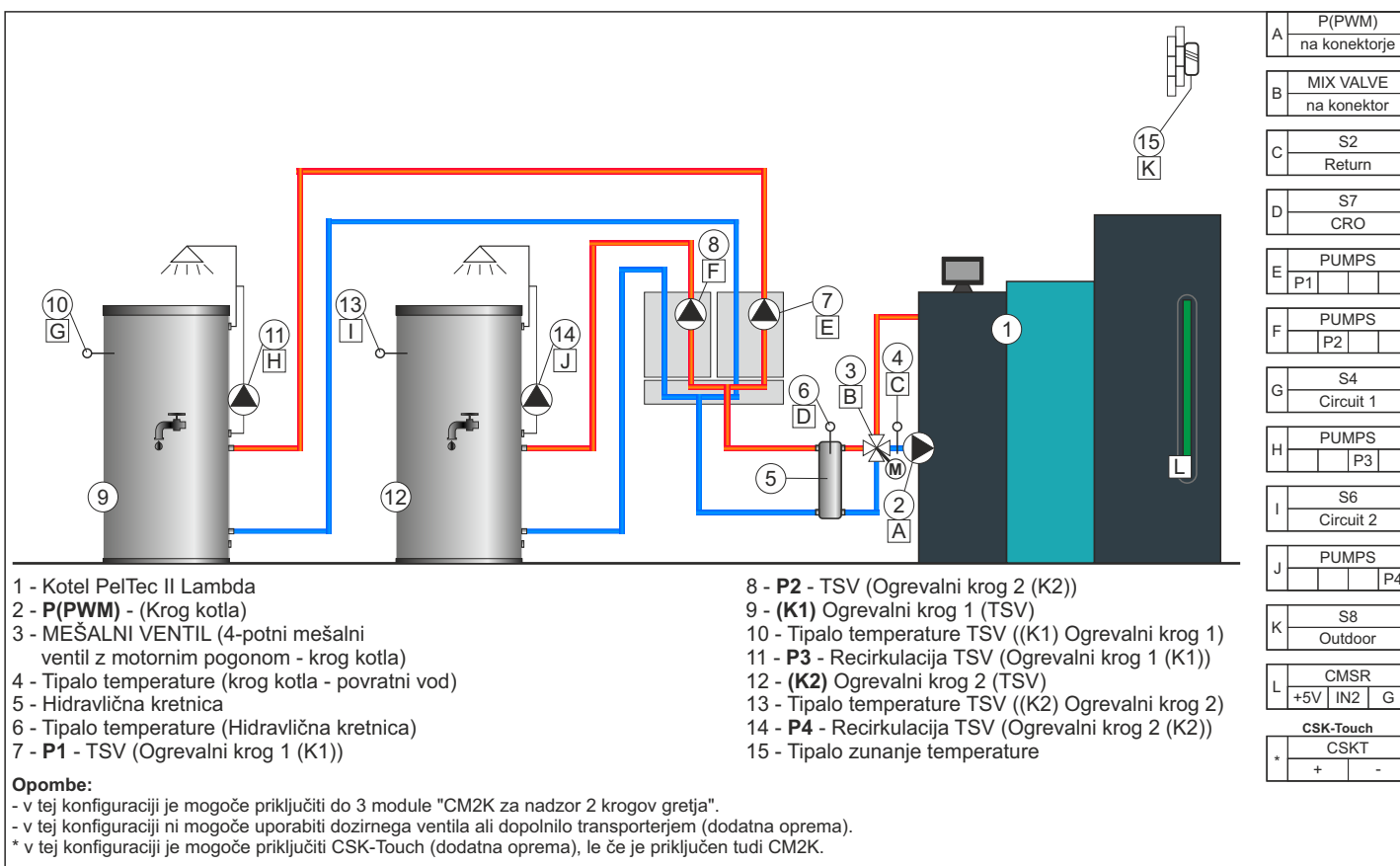


## KONFIGURACIJA 9

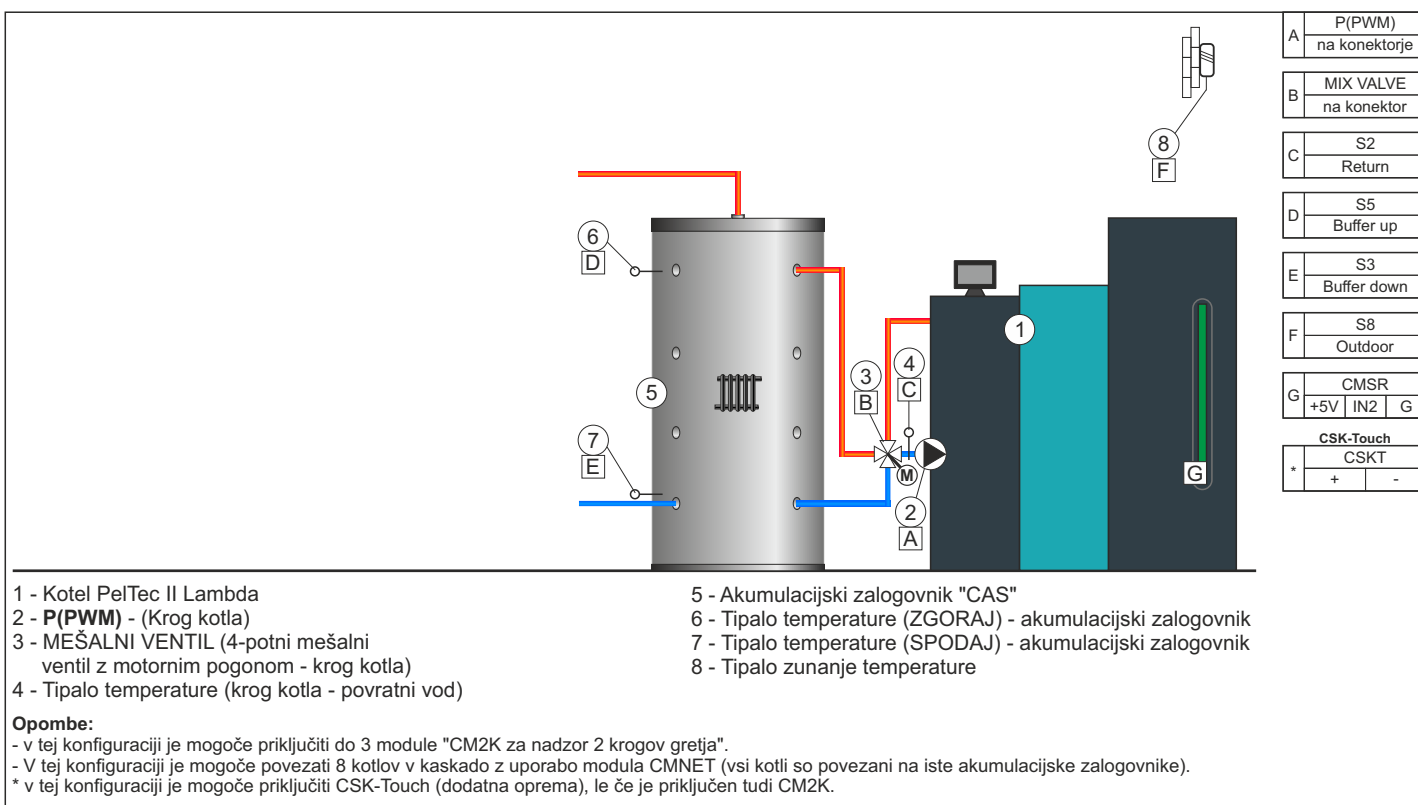




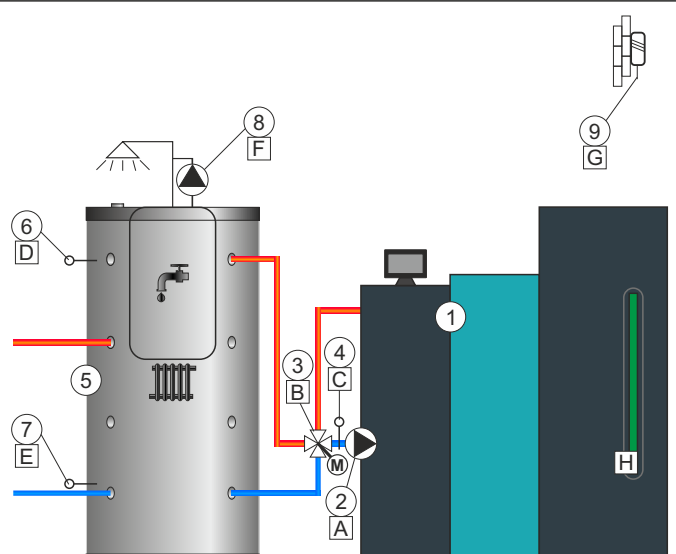
## KONFIGURACIJA 10



## KONFIGURACIJA 11



## KONFIGURACIJA 12



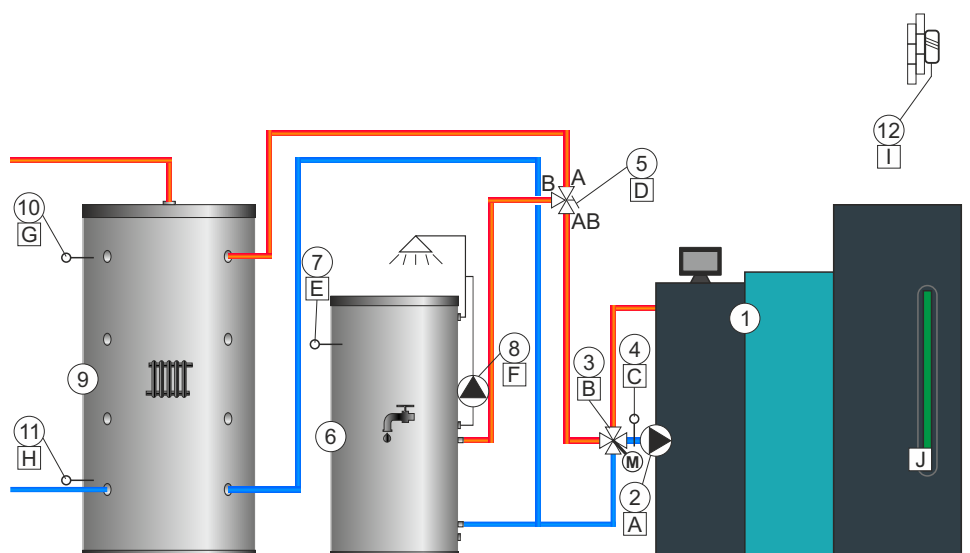
A	P(PWM) na konektorje
B	MIX VALVE na konektor
C	S2 Return
D	S5 Buffer up
E	S3 Buffer down
F	PUMPS P1
G	S8 Outdoor
H	CMSR +5V IN2 G
CSK-Touch	
CSKT	
*	+ -

- 1 - Kotel PelTec II Lambda  
 2 - P(PWM) - (Krog kotla)  
 3 - MEŠALNI VENTIL (4-potni mešalni ventil z motornim pogonom - krog kotla)  
 4 - Tipalo temperature (krog kotla - povratni vod)  
 5 - Akumulacijski zalogovnik "CAS-B"  
 6 - Tipalo temperature (ZGORAJ) - akumulacijski zalogovnik  
 7 - Tipalo temperature (SPODAJ) - akumulacijski zalogovnik  
 8 - P1 - Recirkulacija TSV  
 9 - Tipalo zunanje temperature

**Opombe:**

- v tej konfiguraciji je mogoče priključiti do 3 module "CM2K za nadzor 2 krogov gretja".  
 \* v tej konfiguraciji je mogoče priključiti CSK-Touch (dodatna oprema), le če je priključen tudi CM2K.

## KONFIGURACIJA 13



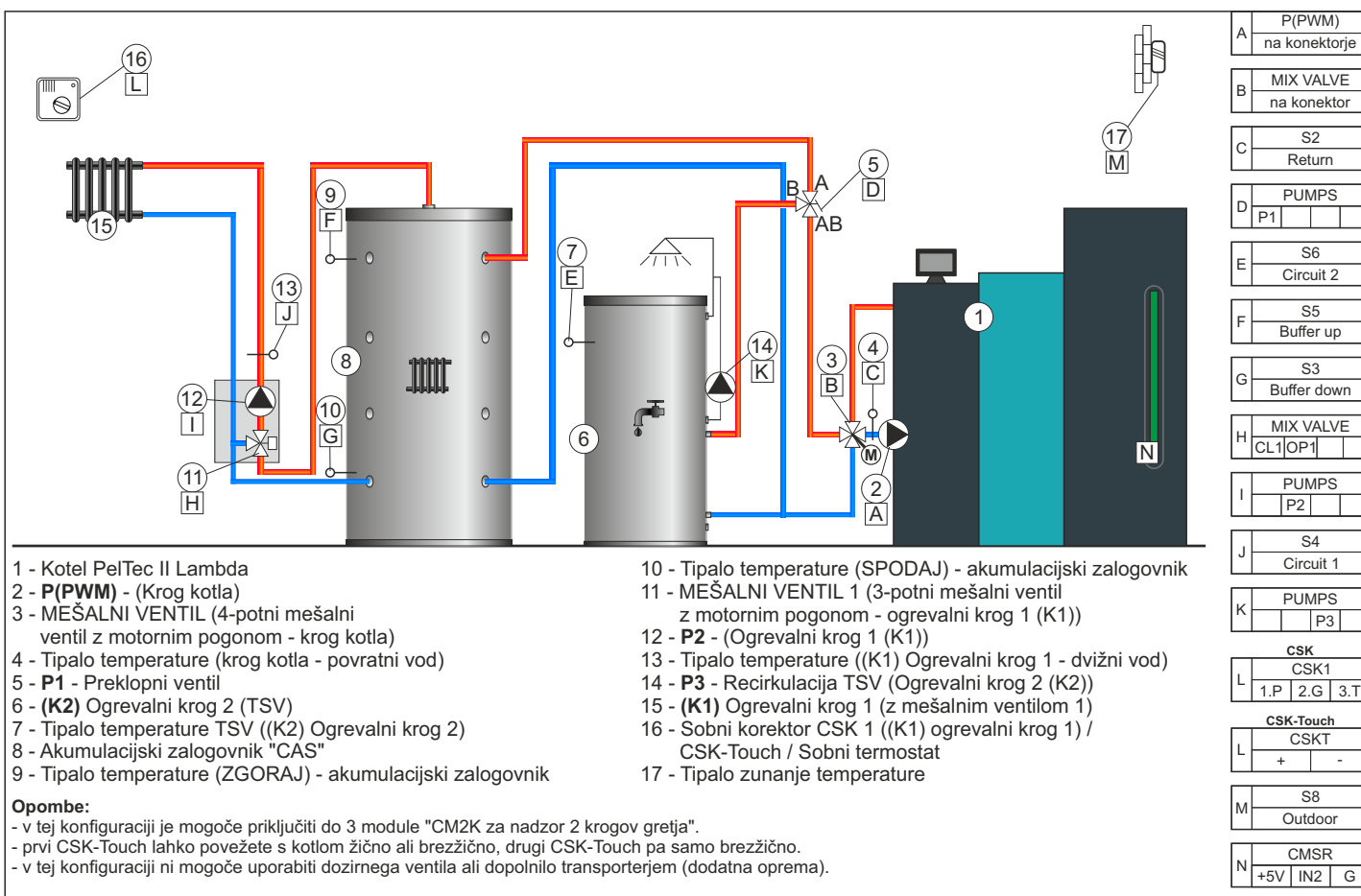
A	P(PWM) na konektorje
B	MIX VALVE na konektor
C	S2 Return
D	PUMPS P1
E	S4 Circuit 1
F	PUMPS P2
G	S5 Buffer up
H	S3 Buffer down
I	S8 Outdoor
J	CMSR +5V IN2 G
CSK-Touch	
CSKT	
*	+ -

- 1 - Kotel PelTec II Lambda  
 2 - P(PWM) - (Krog kotla)  
 3 - MEŠALNI VENTIL (4-potni mešalni ventil z motornim pogonom - krog kotla)  
 4 - Tipalo temperature (krog kotla - povratni vod)  
 5 - P1 - Preklopni ventil  
 6 - (K1) Ogrevalni krog 1 (TSV)  
 7 - Tipalo temperature TSV ((K1) Ogrevalni krog 1)  
 8 - P2 - Recirkulacija TSV (Ogrevalni krog 1 (K1))  
 9 - Akumulacijski zalogovnik "CAS"  
 10 - Tipalo temperature (ZGORAJ) - akumulacijski zalogovnik  
 11 - Tipalo temperature (SPODAJ) - akumulacijski zalogovnik  
 12 - Tipalo zunanje temperature

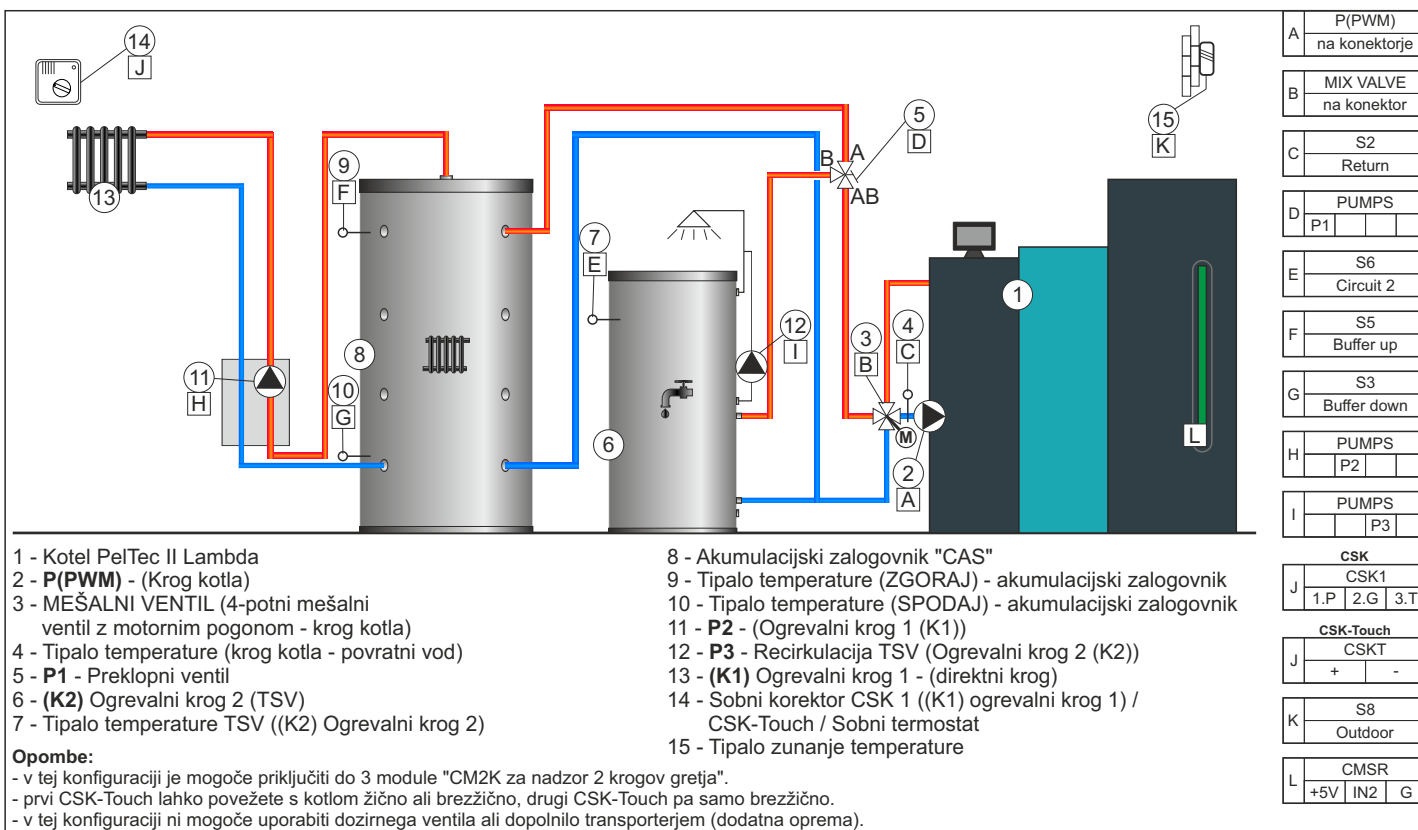
**Opombe:**

- v tej konfiguraciji je mogoče priključiti do 3 module "CM2K za nadzor 2 krogov gretja".  
 \* v tej konfiguraciji je mogoče priključiti CSK-Touch (dodatna oprema), le če je priključen tudi CM2K.

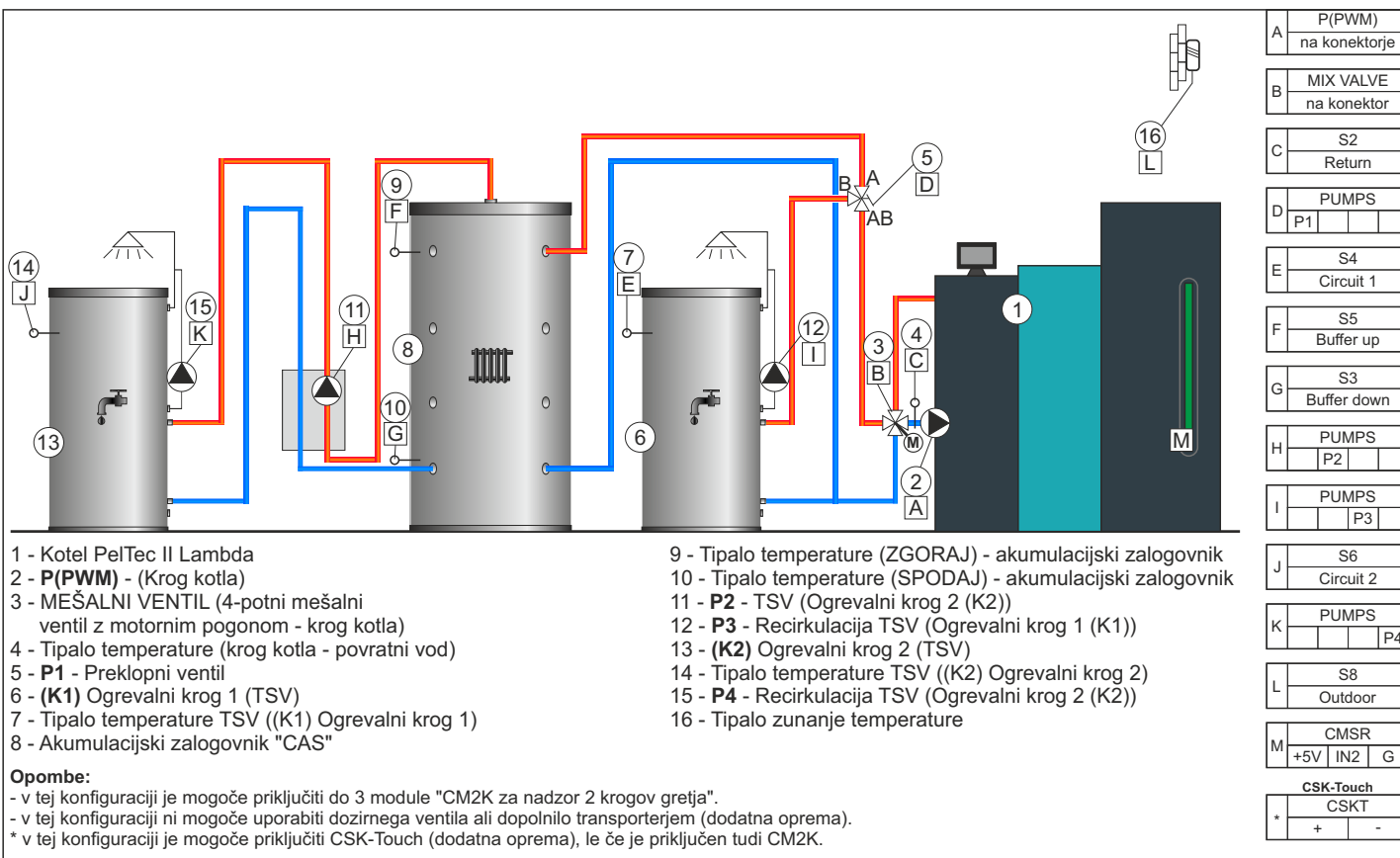
## KONFIGURACIJA 14



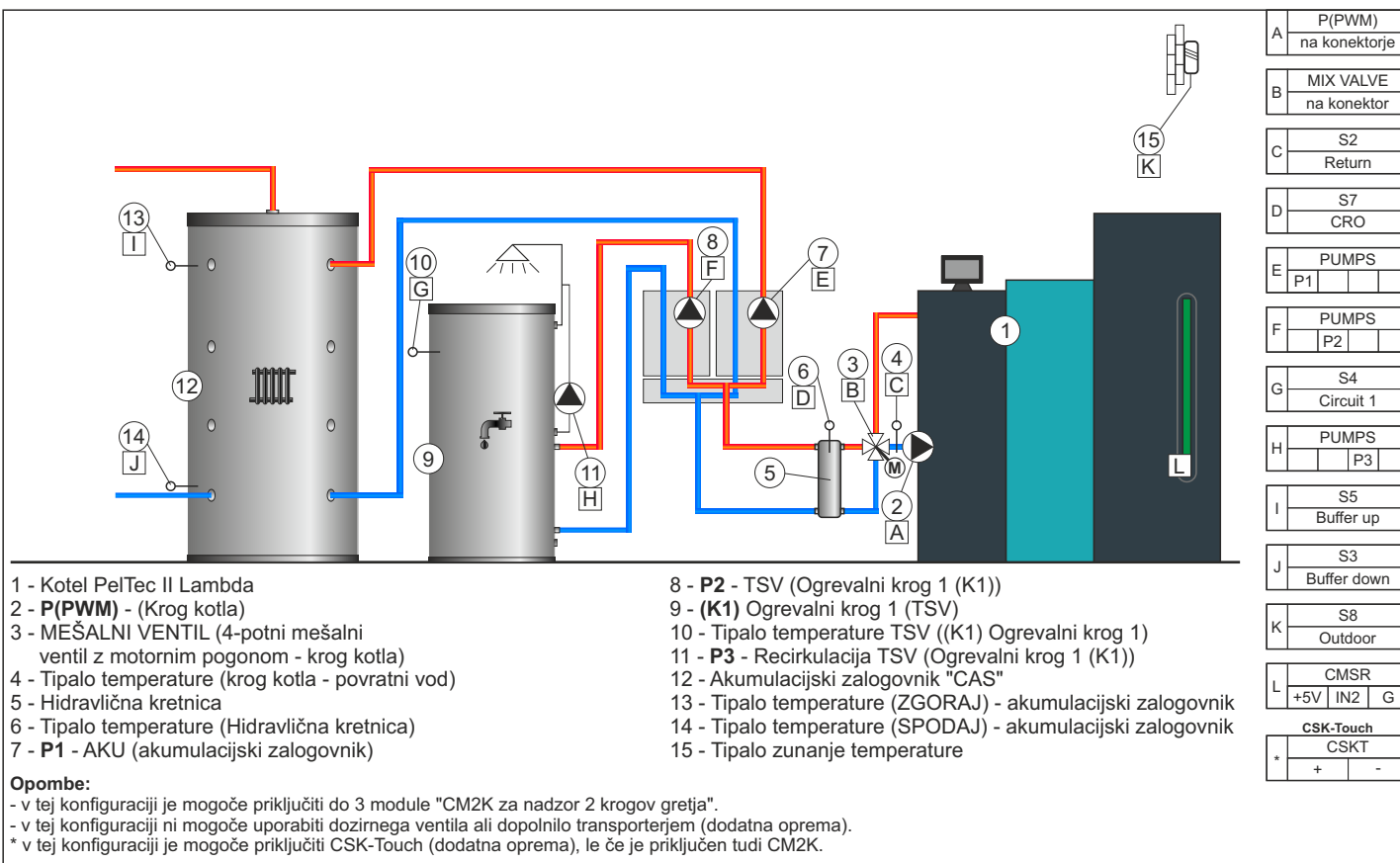
## KONFIGURACIJA 15



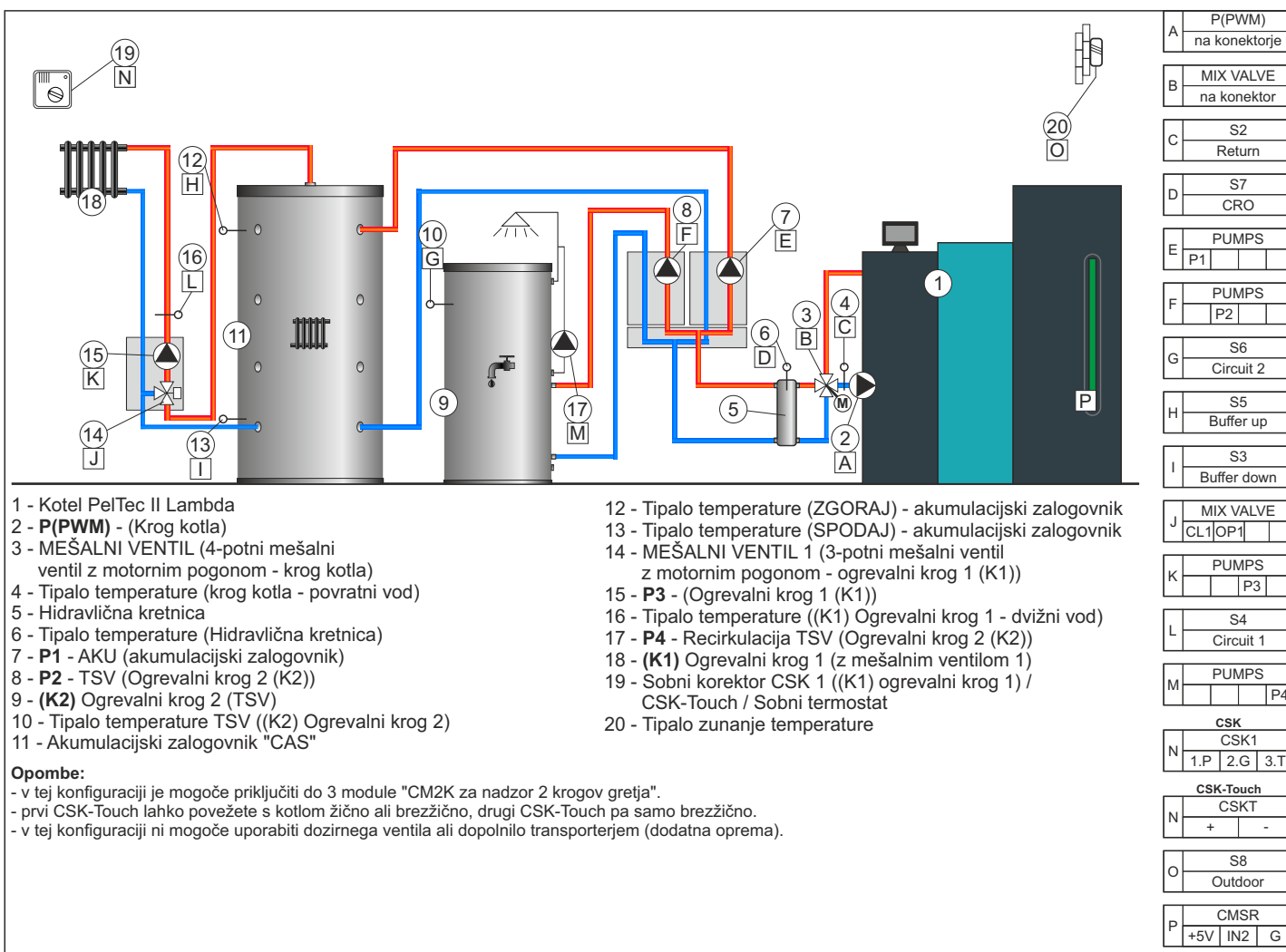
## KONFIGURACIJA 16



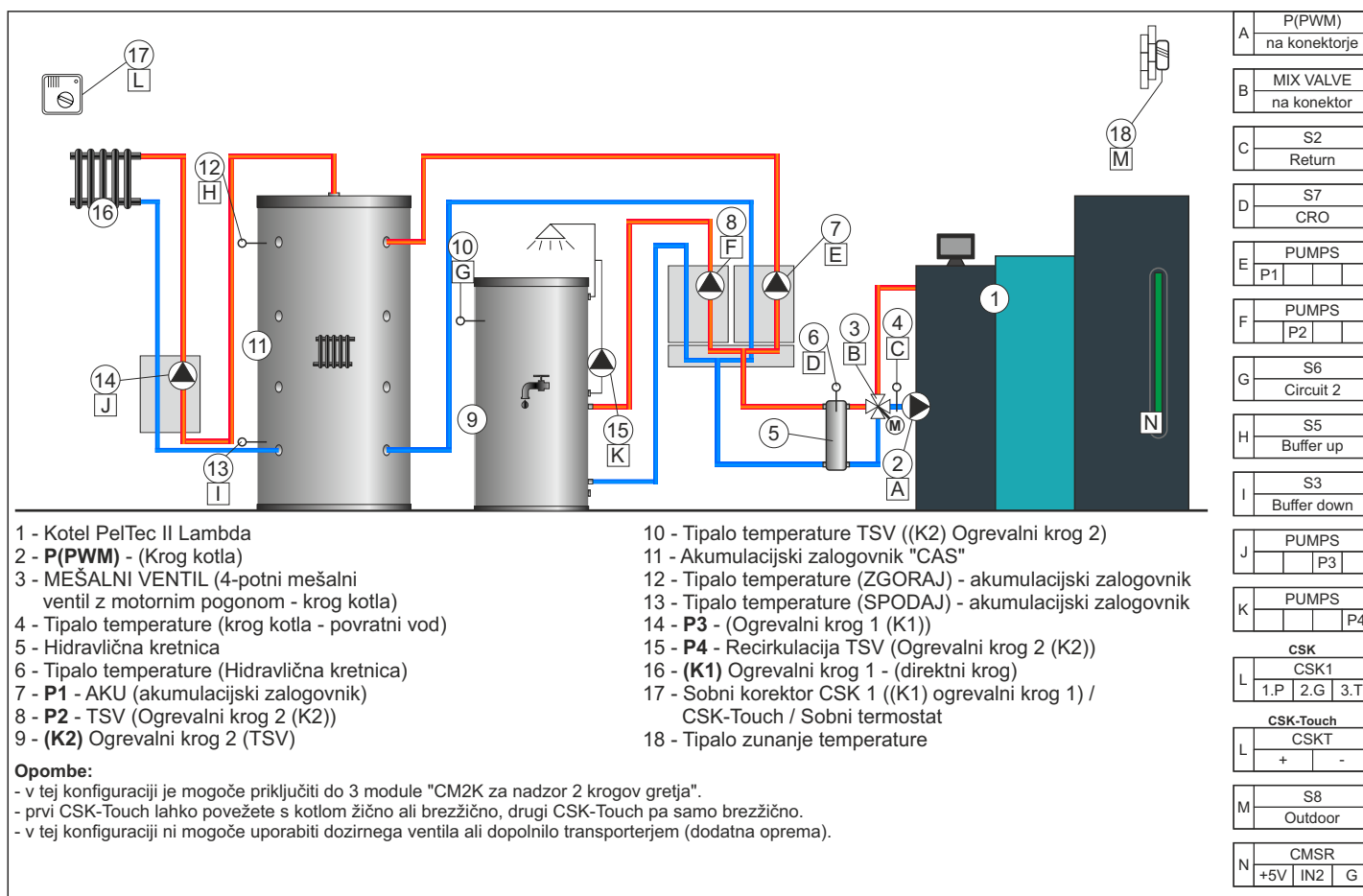
## KONFIGURACIJA 17



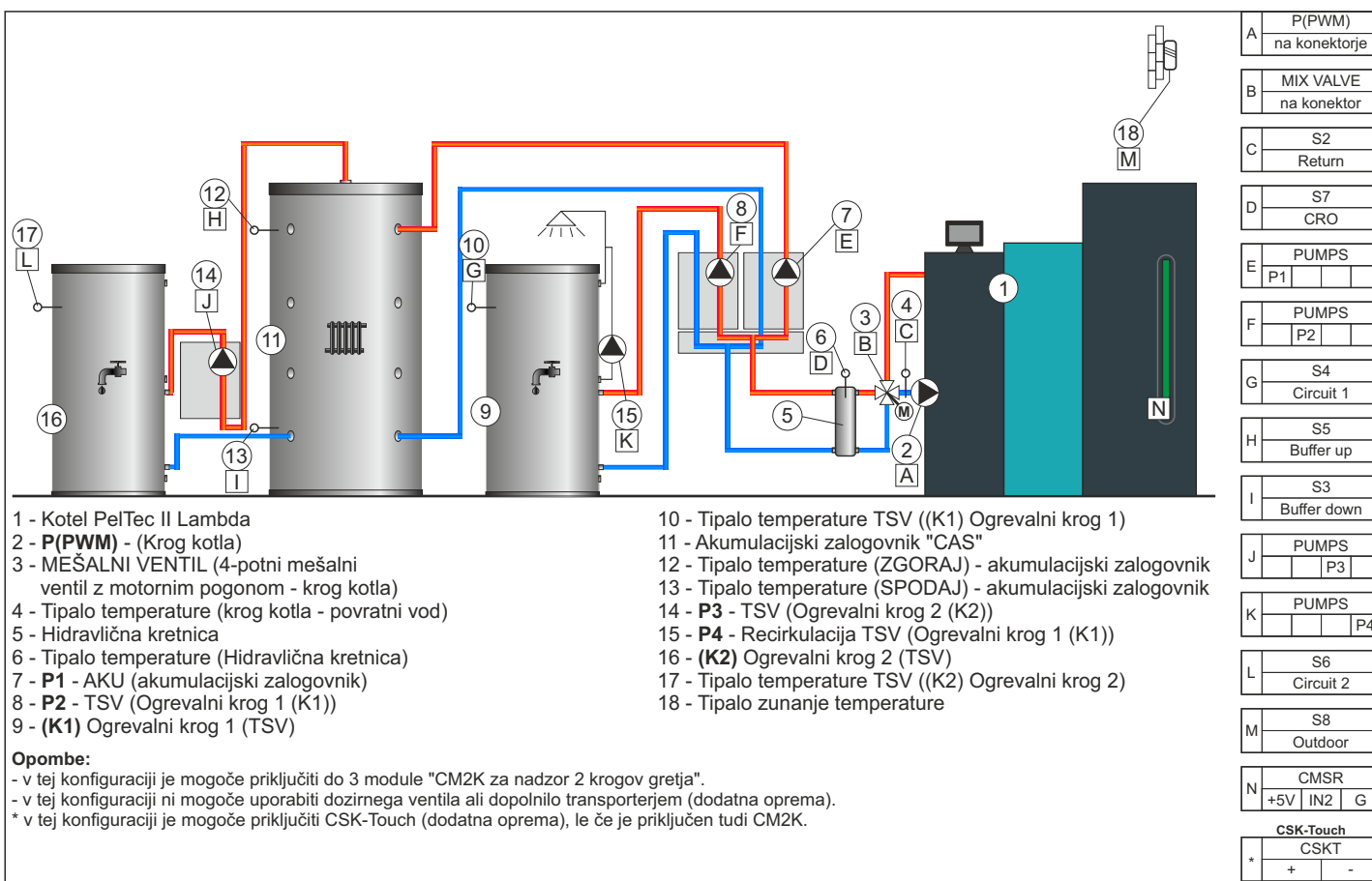
## KONFIGURACIJA 18



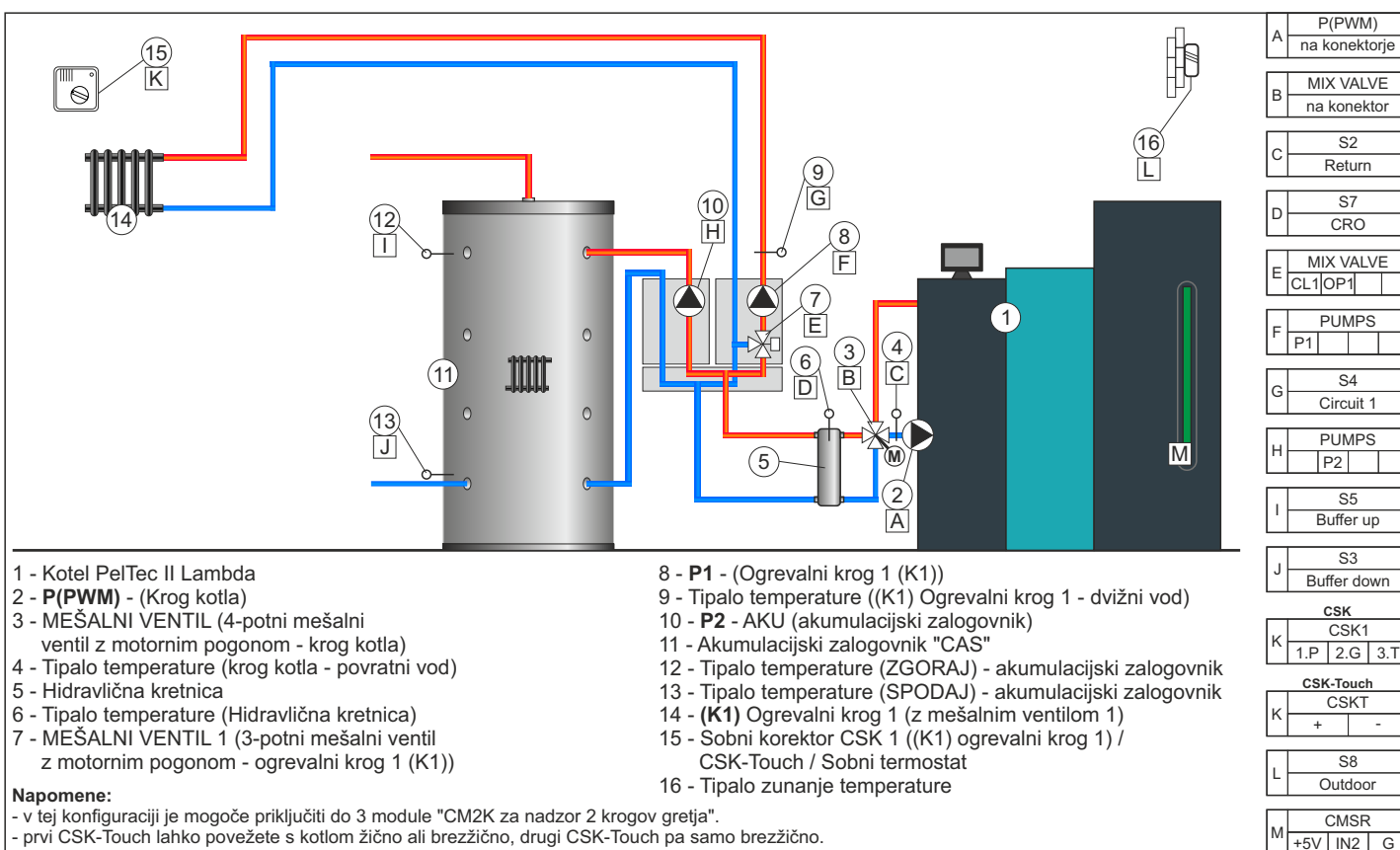
## KONFIGURACIJA 19



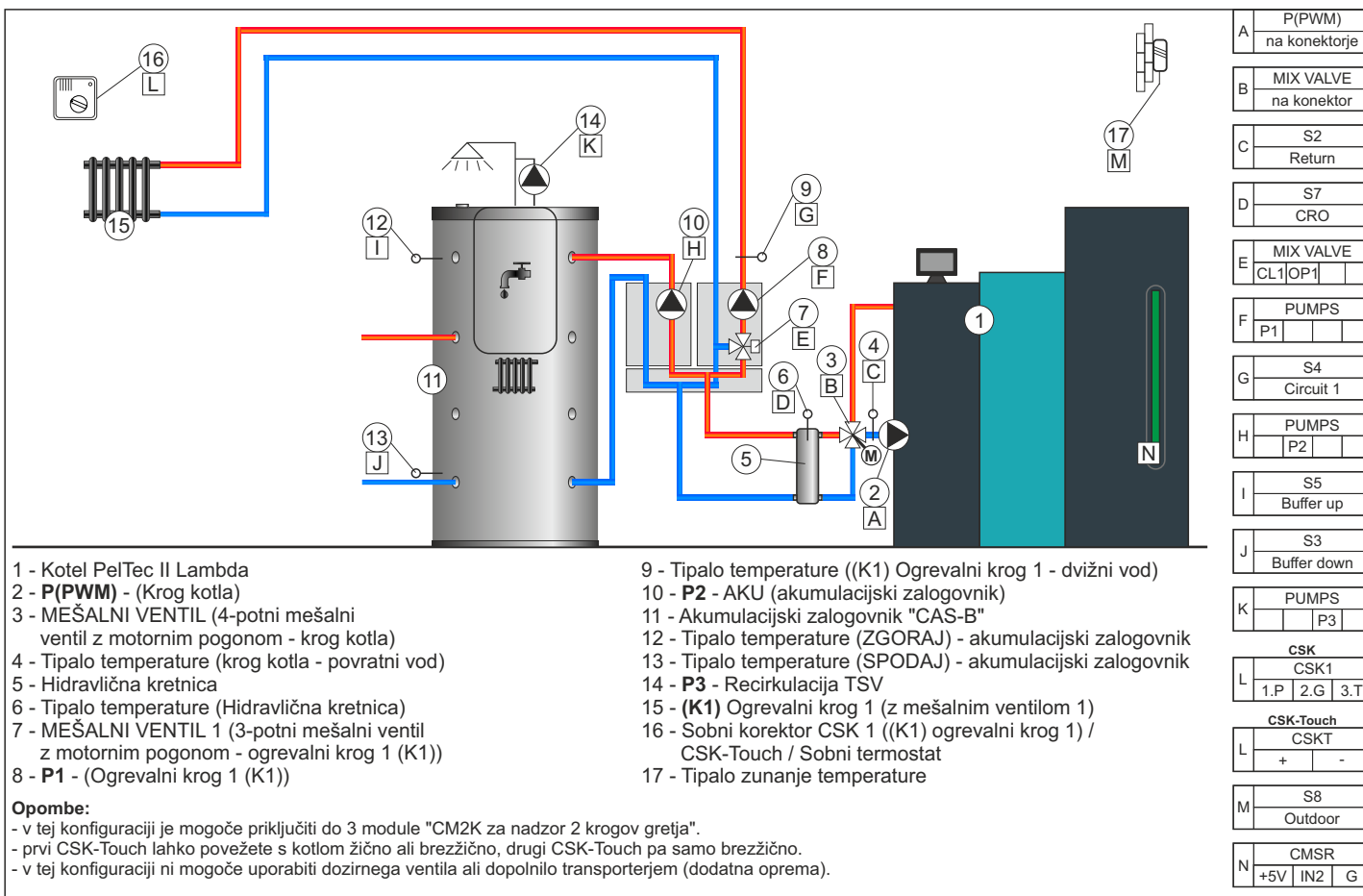
## KONFIGURACIJA 20



## KONFIGURACIJA 21

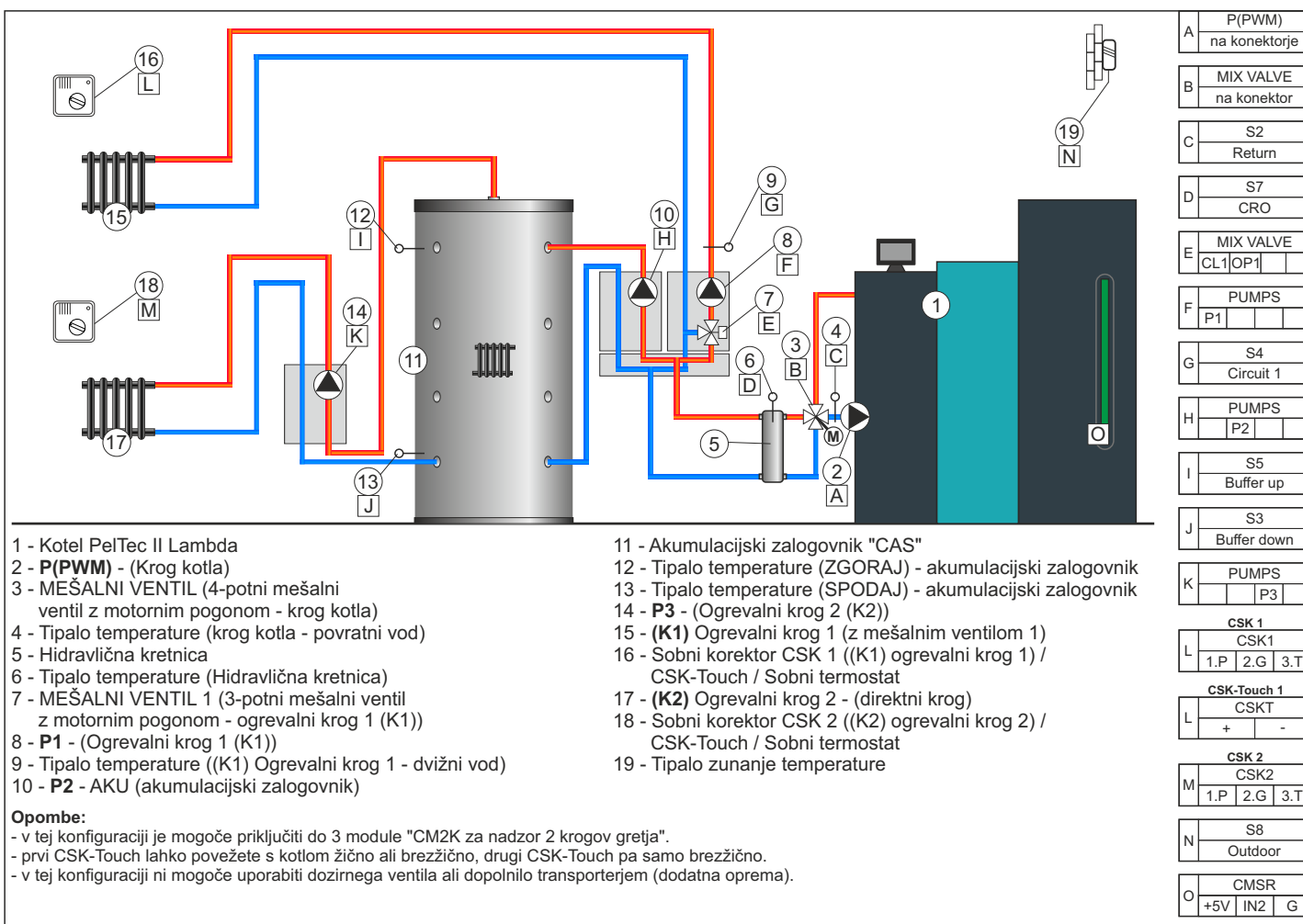


## KONFIGURACIJA 22

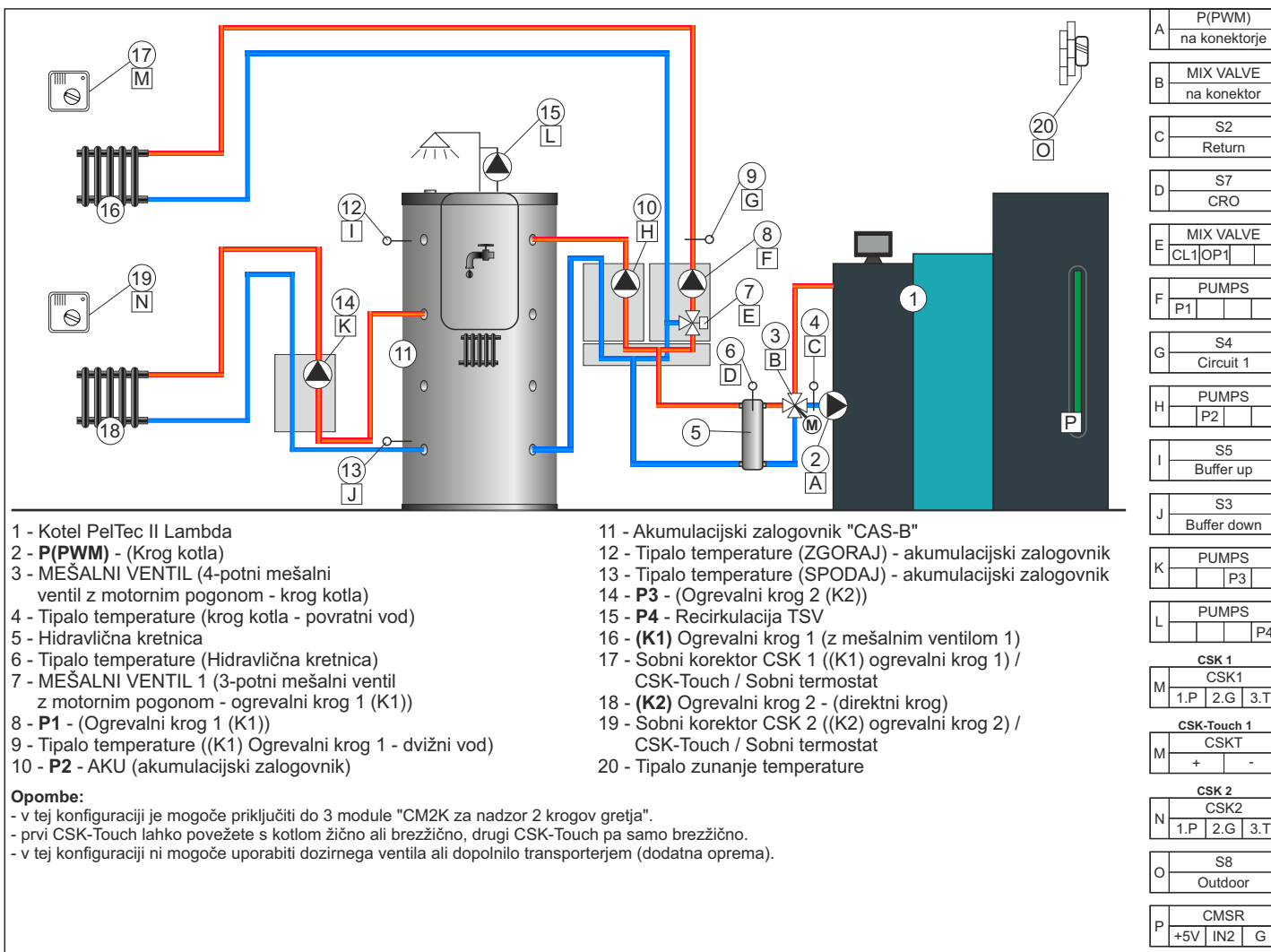




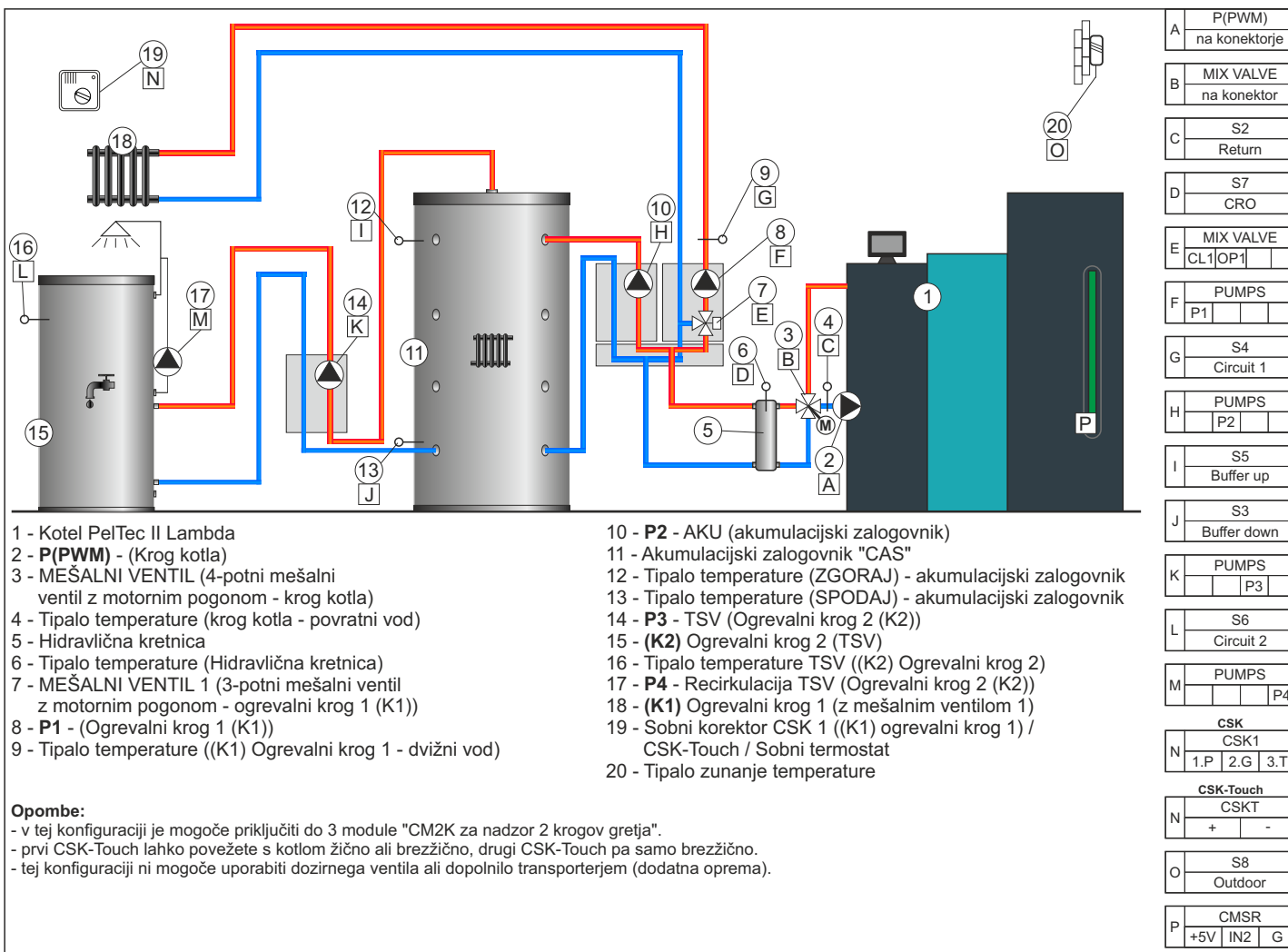
## KONFIGURACIJA 23



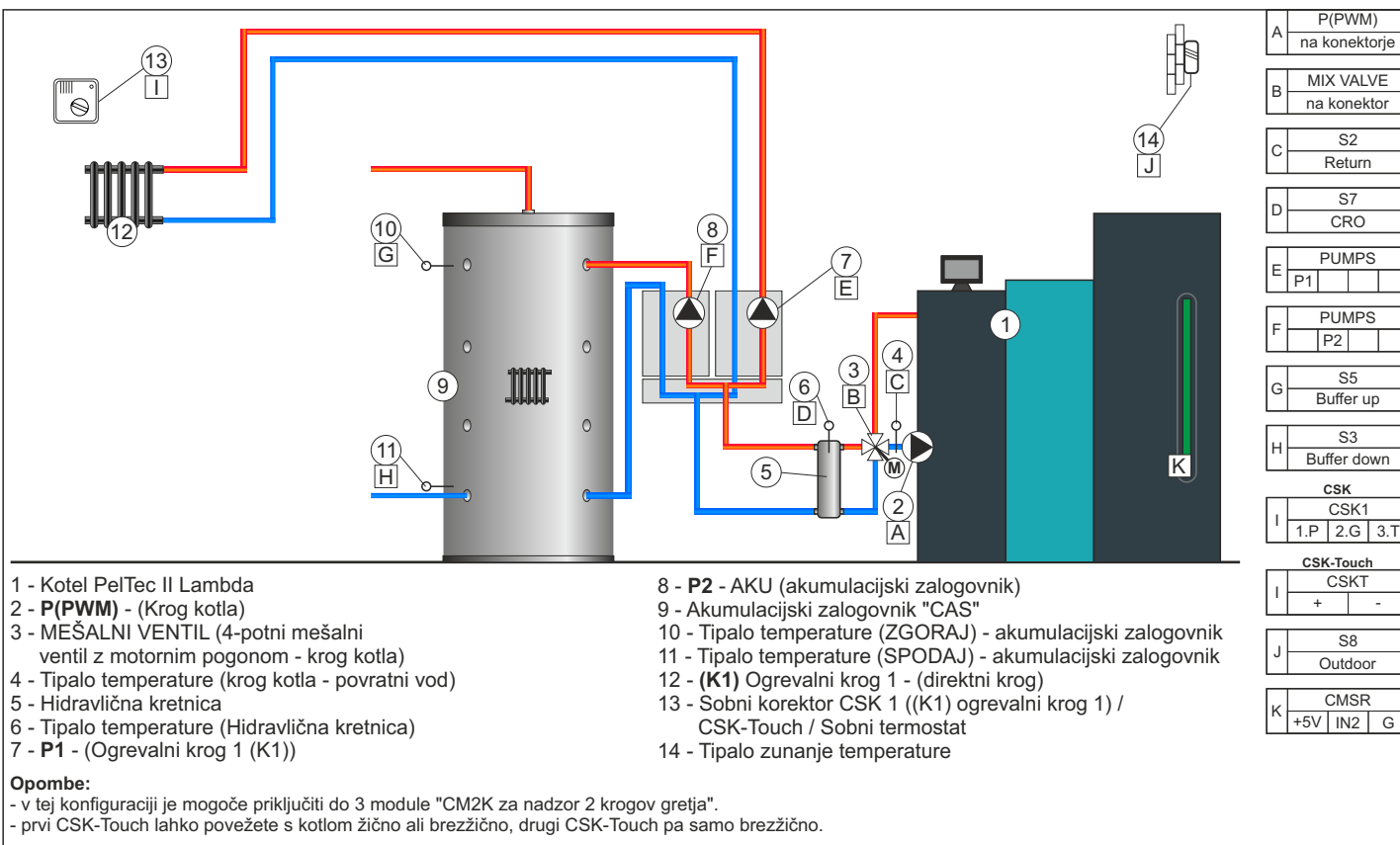
## KONFIGURACIJA 24



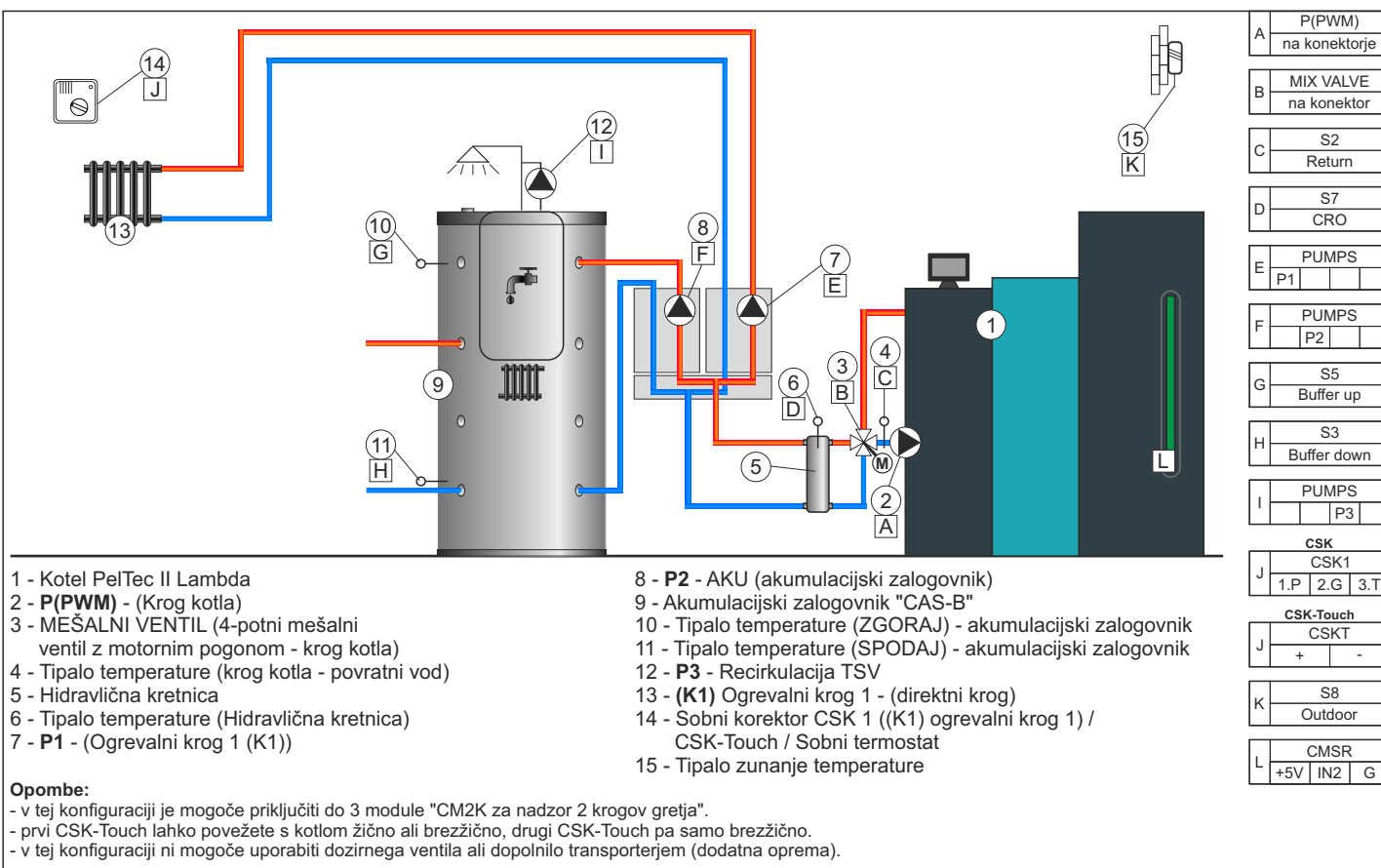
## KONFIGURACIJA 25



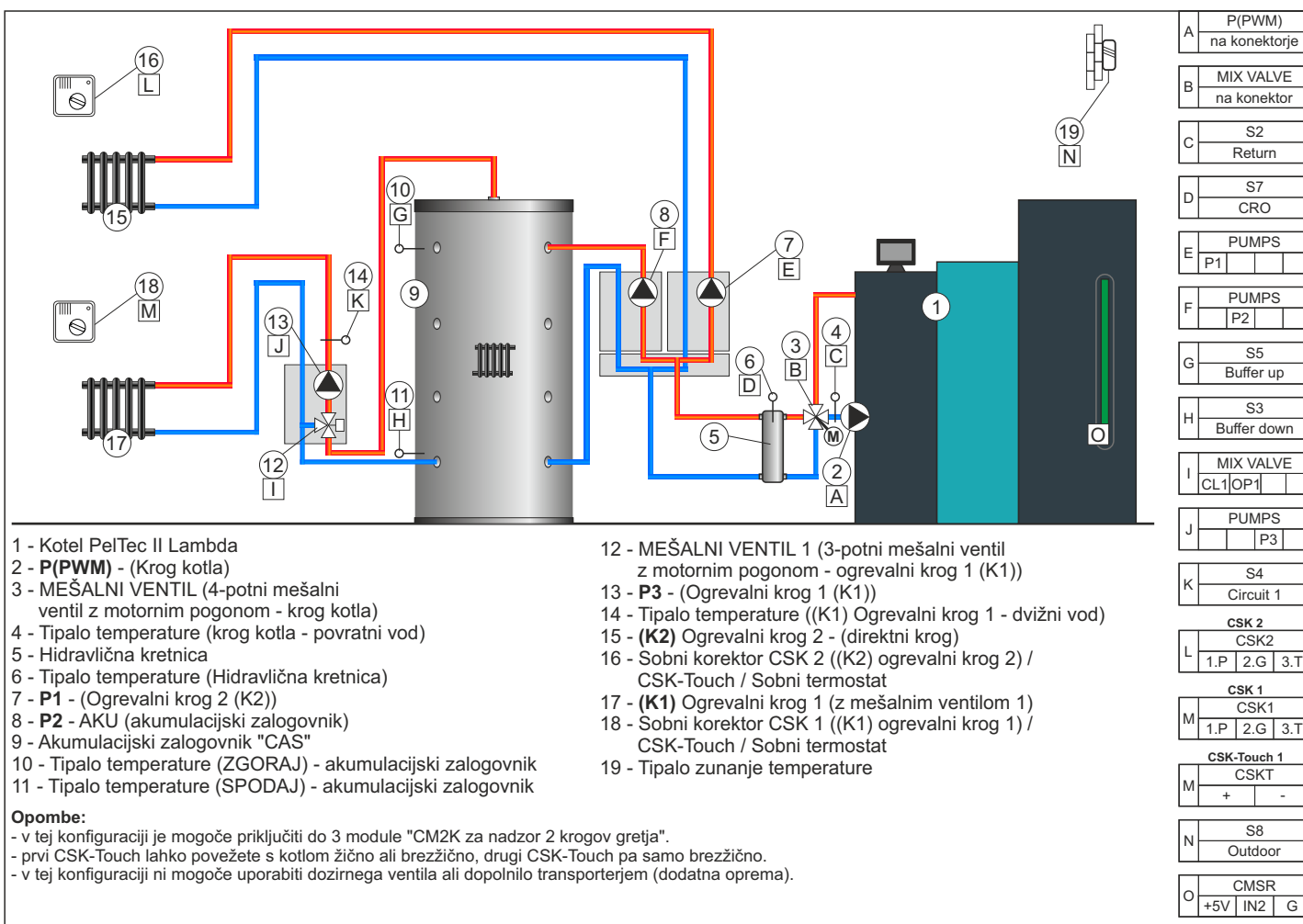
## KONFIGURACIJA 26



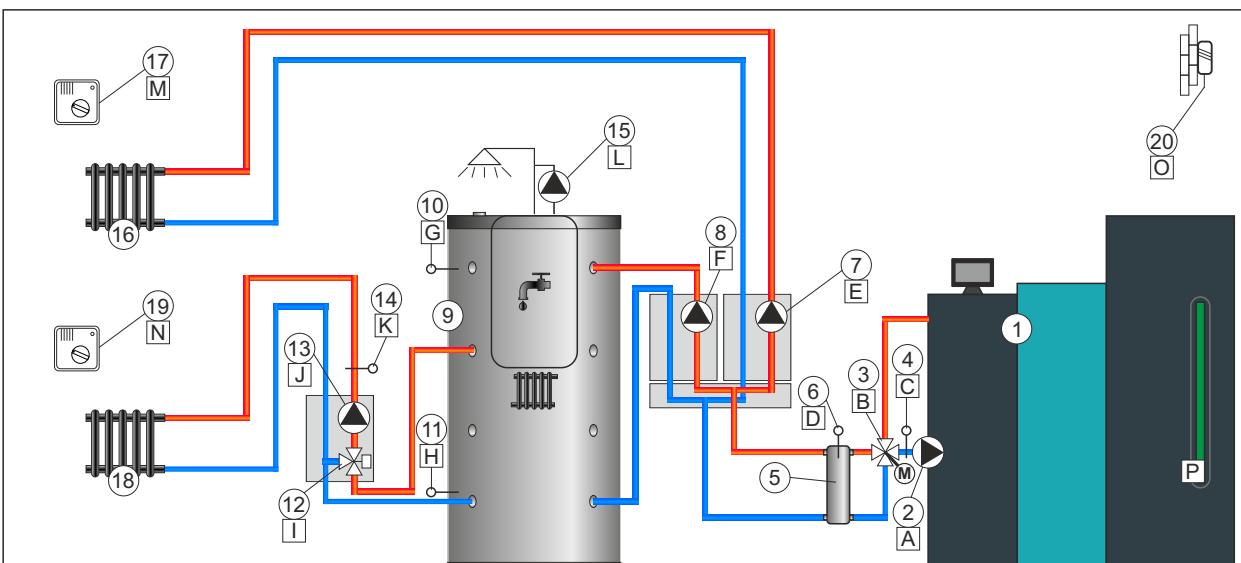
## KONFIGURACIJA 27



## KONFIGURACIJA 28



## KONFIGURACIJA 29



- 1 - Kotel PelTec II Lambda
- 2 - **P(PWM)** - (Krog kotla)
- 3 - MEŠALNI VENTIL (4-potni mešalni ventil z motornim pogonom - krog kotla)
- 4 - Tipalo temperature (krog kotla - povratni vod)
- 5 - Hidravlična kretnica
- 6 - Tipalo temperature (Hidravlična kretnica)
- 7 - **P1** - (Ogrevalni krog 2 (K2))
- 8 - **P2** - AKU (akumulacijski zalogovnik)
- 9 - Akumulacijski zalogovnik "CAS-B"
- 10 - Tipalo temperature (ZGORAJ) - akumulacijski zalogovnik
- 11 - Tipalo temperature (SPODAJ) - akumulacijski zalogovnik

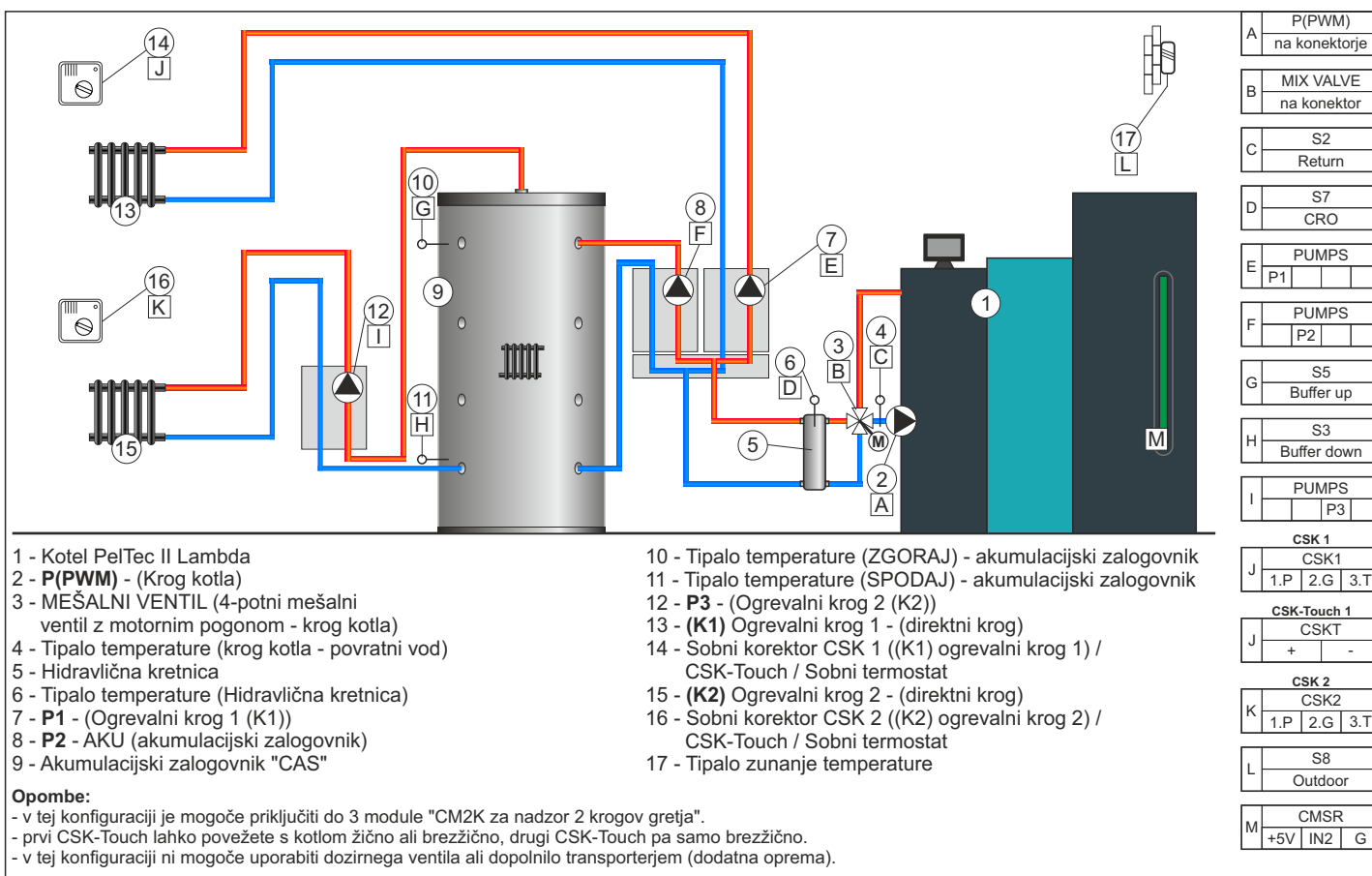
- 12 - MEŠALNI VENTIL 1 (3-potni mešalni ventil z motornim pogonom - ogrevalni krog 1 (K1))
- 13 - **P3** - (Ogrevalni krog 1 (K1))
- 14 - Tipalo temperature ((K1) Ogrevalni krog 1 - dvižni vod)
- 15 - **P4** - Recirkulacija TSV
- 16 - (**K2**) Ogrevalni krog 2 - (direktni krog)
- 17 - Sobni korektor CSK 2 ((K2) ogrevalni krog 2) / CSK-Touch / Sobni termostat
- 18 - (**K1**) Ogrevalni krog 1 (z mešalnim ventilom 1)
- 19 - Sobni korektor CSK 1 ((K1) ogrevalni krog 1) / CSK-Touch / Sobni termostat
- 20 - Tipalo zunanje temperature

**Opombe:**

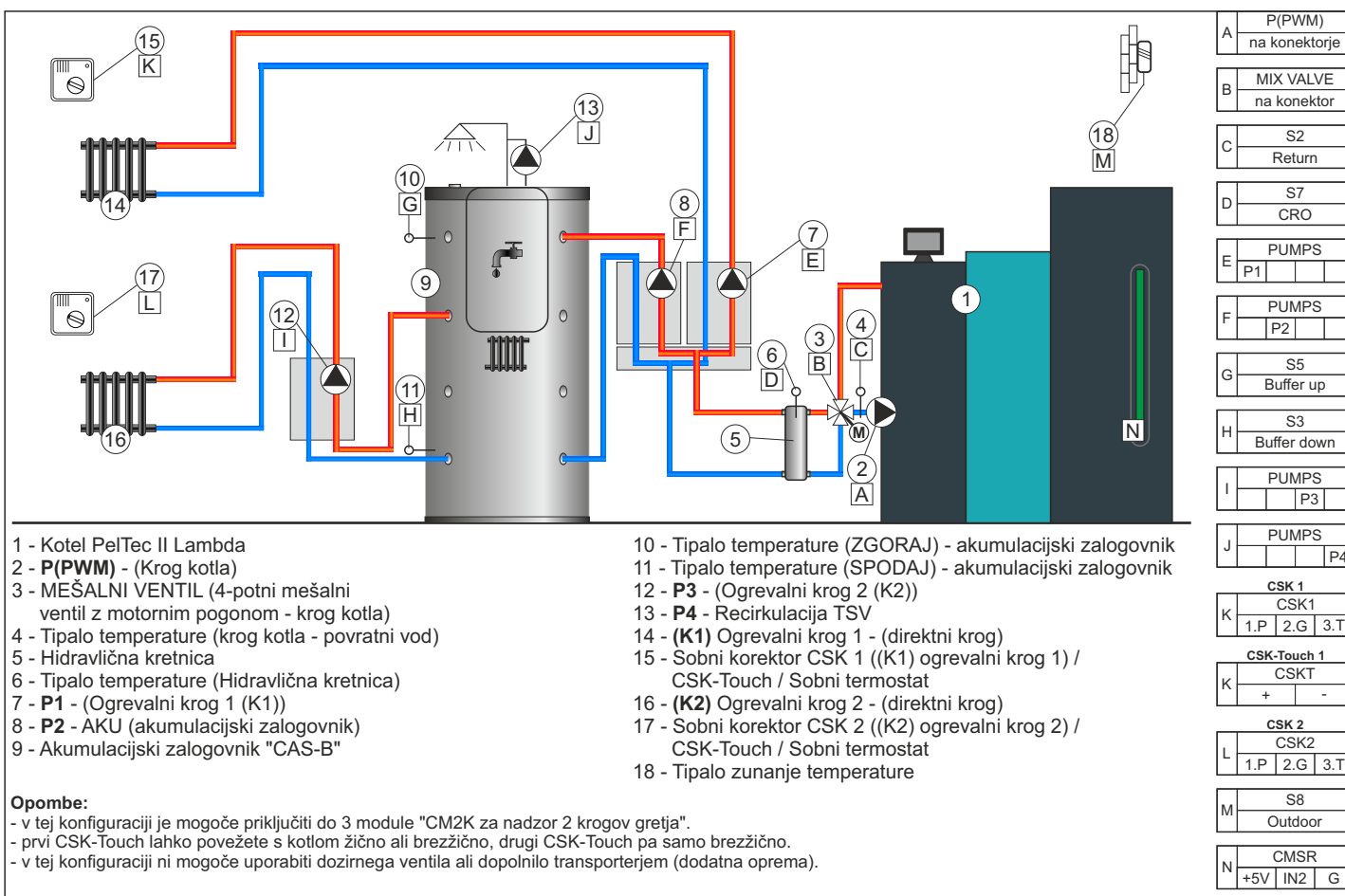
- v tej konfiguraciji je mogoče priključiti do 3 module "CM2K za nadzor 2 krogov gretja".
- prvi CSK-Touch lahko povežete s kotlom žično ali brezžično, drugi CSK-Touch pa samo brezžično.
- v tej konfiguraciji ni mogoče uporabiti dozirnega ventila ali dopolnilo transporterjem (dodatna oprema).

A	P(PWM) na konektorje
B	MIX VALVE na konektor
C	S2 Return
D	S7 CRO
E	PUMPS P1
F	PUMPS P2
G	S5 Buffer up
H	S3 Buffer down
I	MIX VALVE CL1 OP1
J	PUMPS P3
K	S4 Circuit 1
L	PUMPS P4
M	CSK 2 CSK2 1.P   2.G   3.T
N	CSK 1 CSK1 1.P   2.G   3.T
N	CSK-Touch 1 CSKT +   -
O	S8 Outdoor
P	CMSR +5V   IN2   G

## KONFIGURACIJA 30

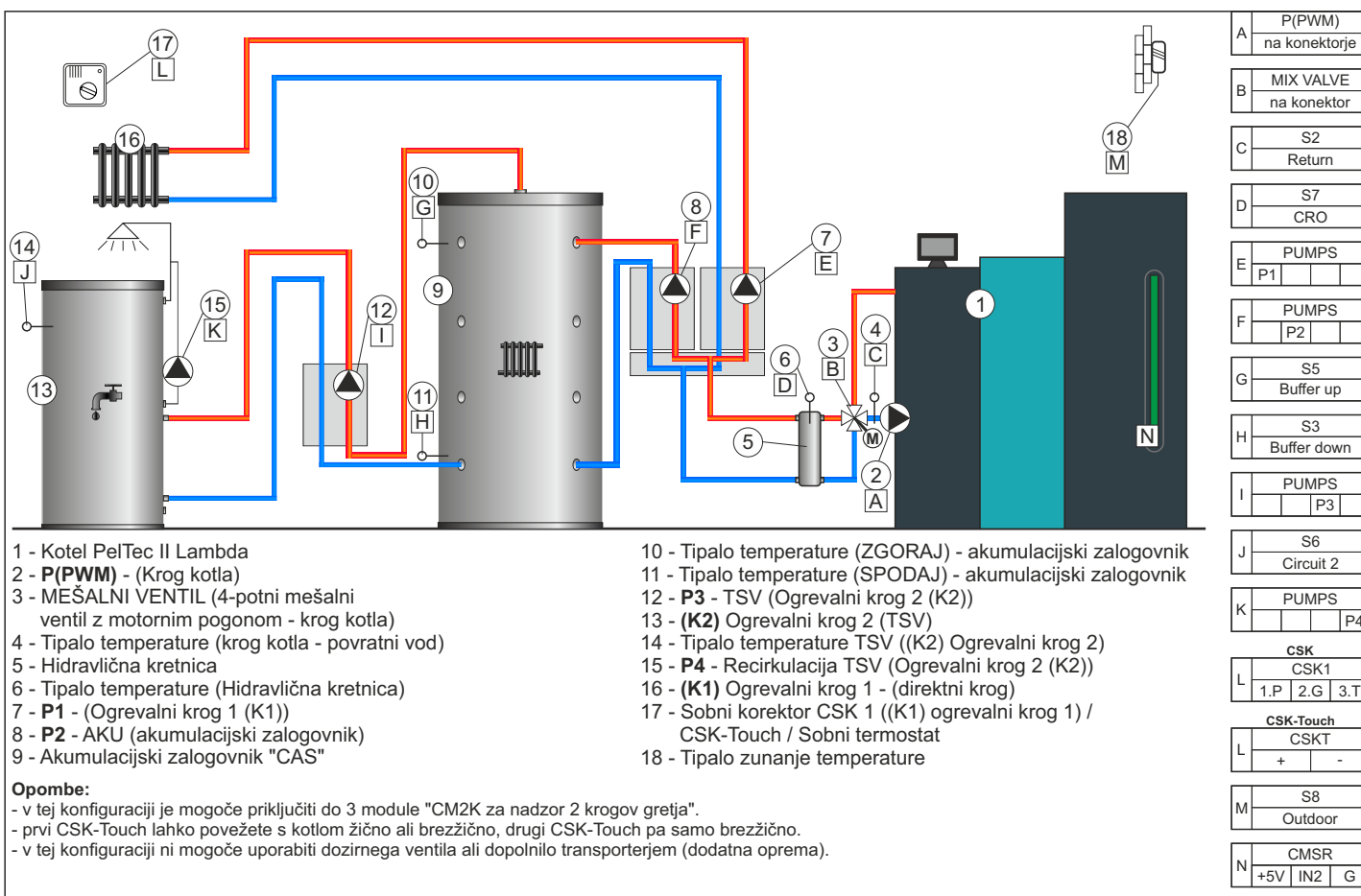


## KONFIGURACIJA 31

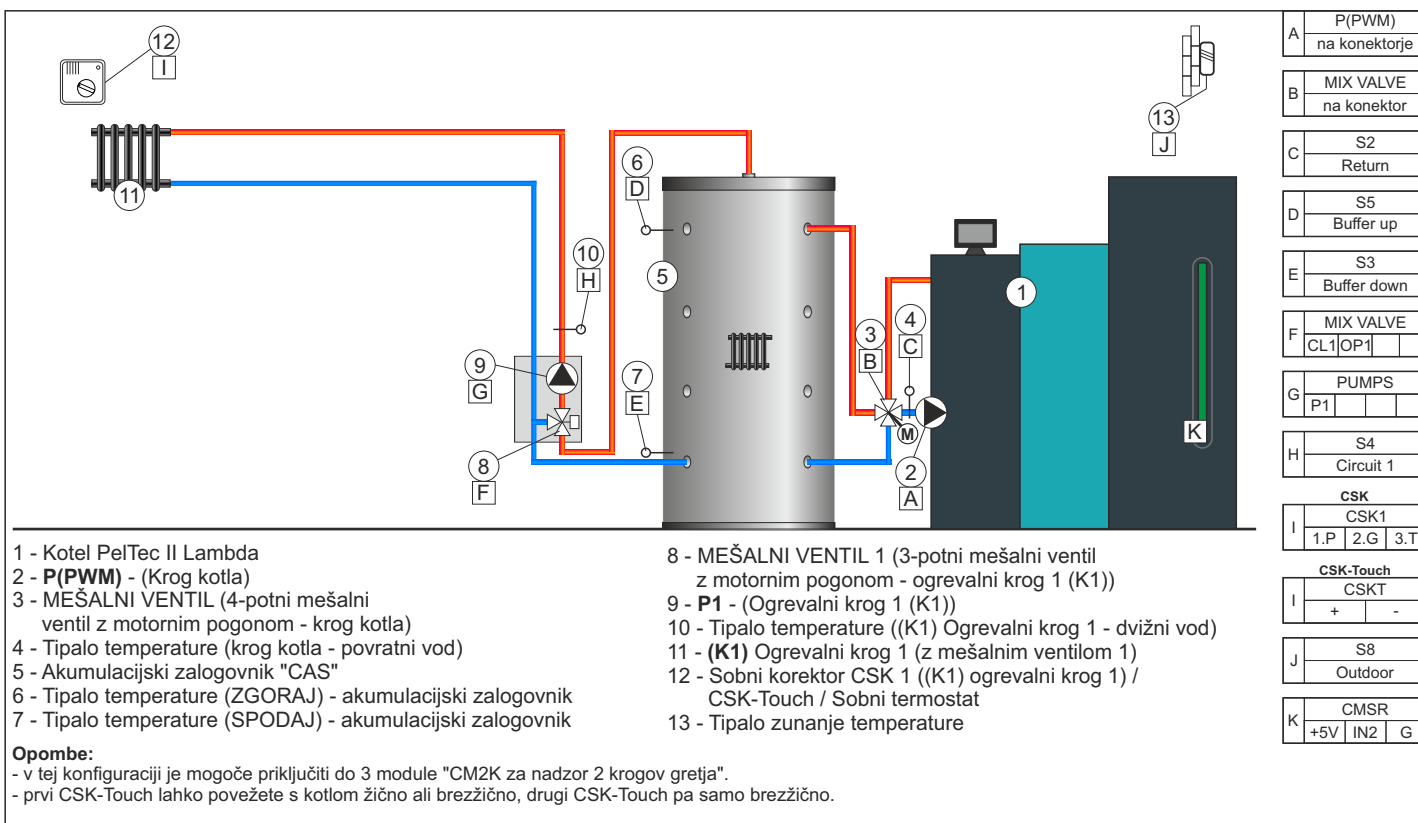




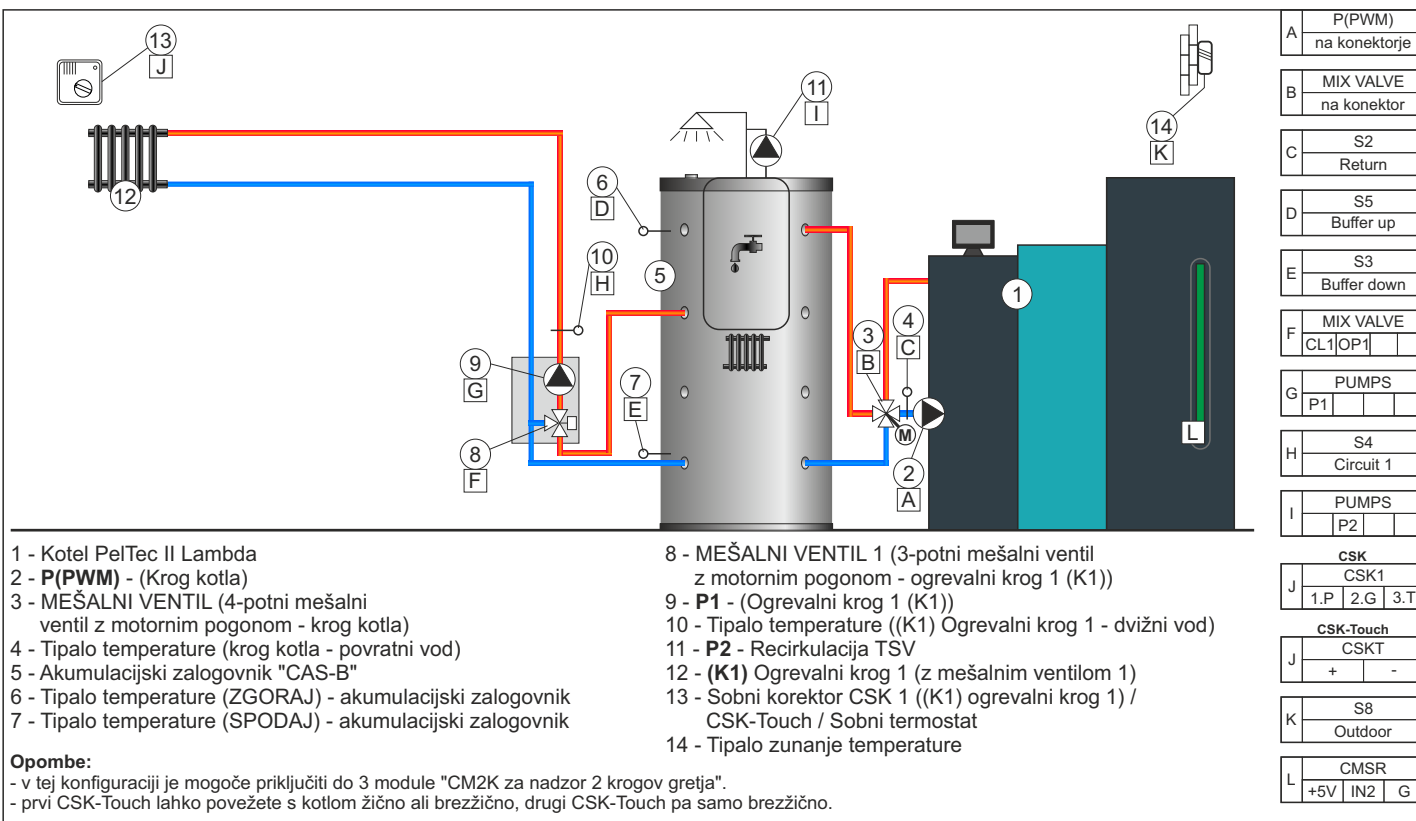
## KONFIGURACIJA 32



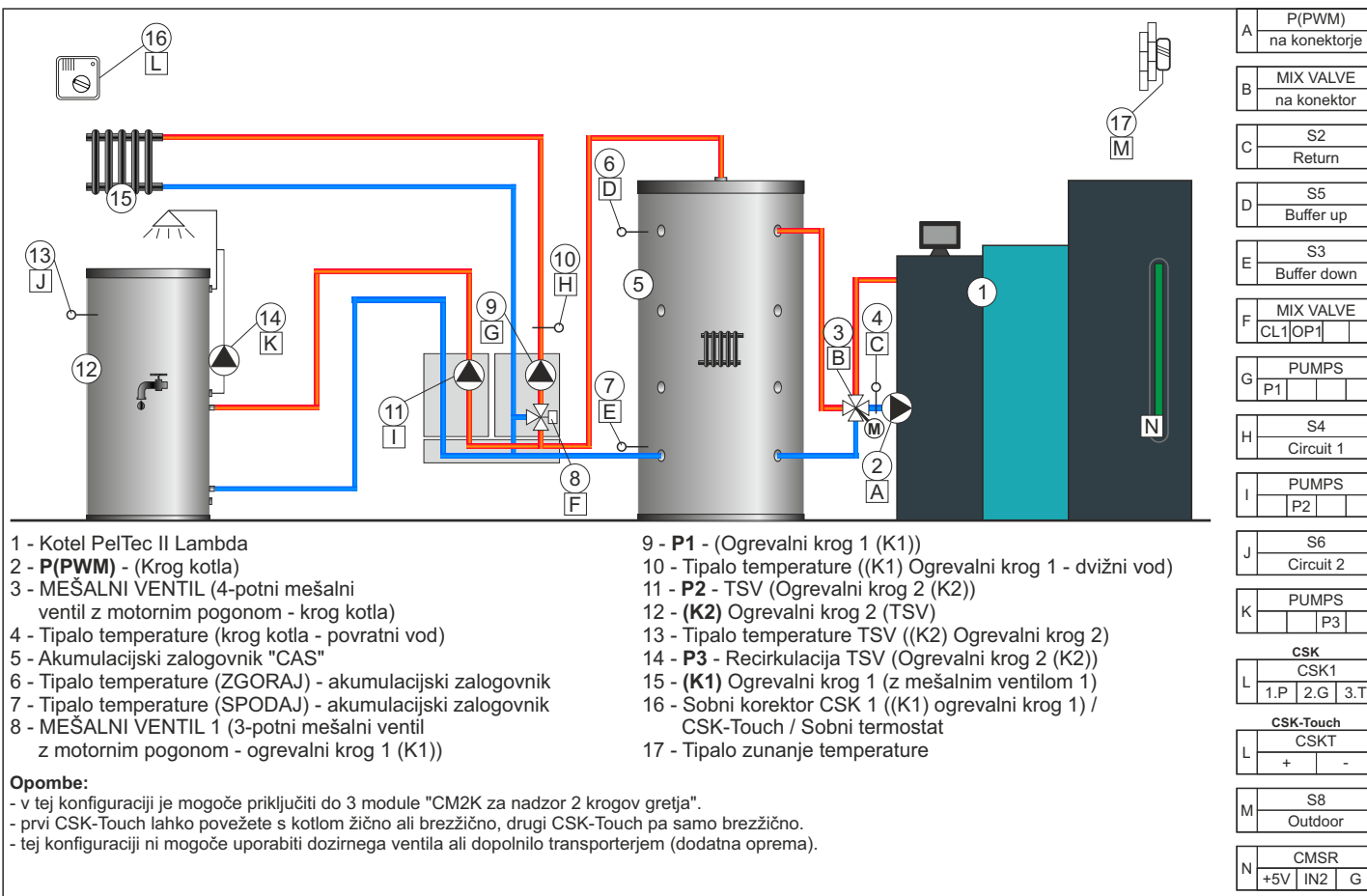
## KONFIGURACIJA 33



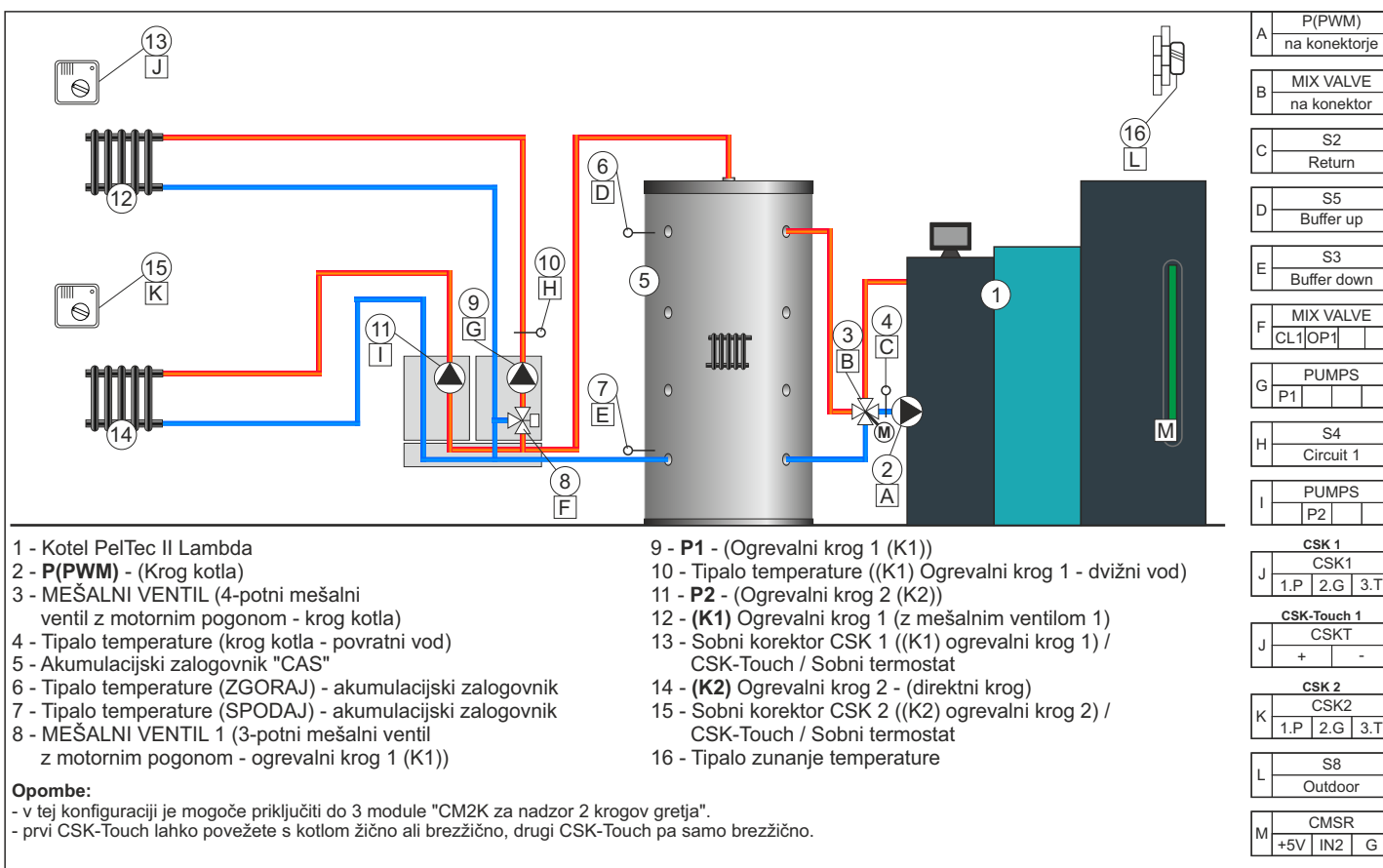
## KONFIGURACIJA 34



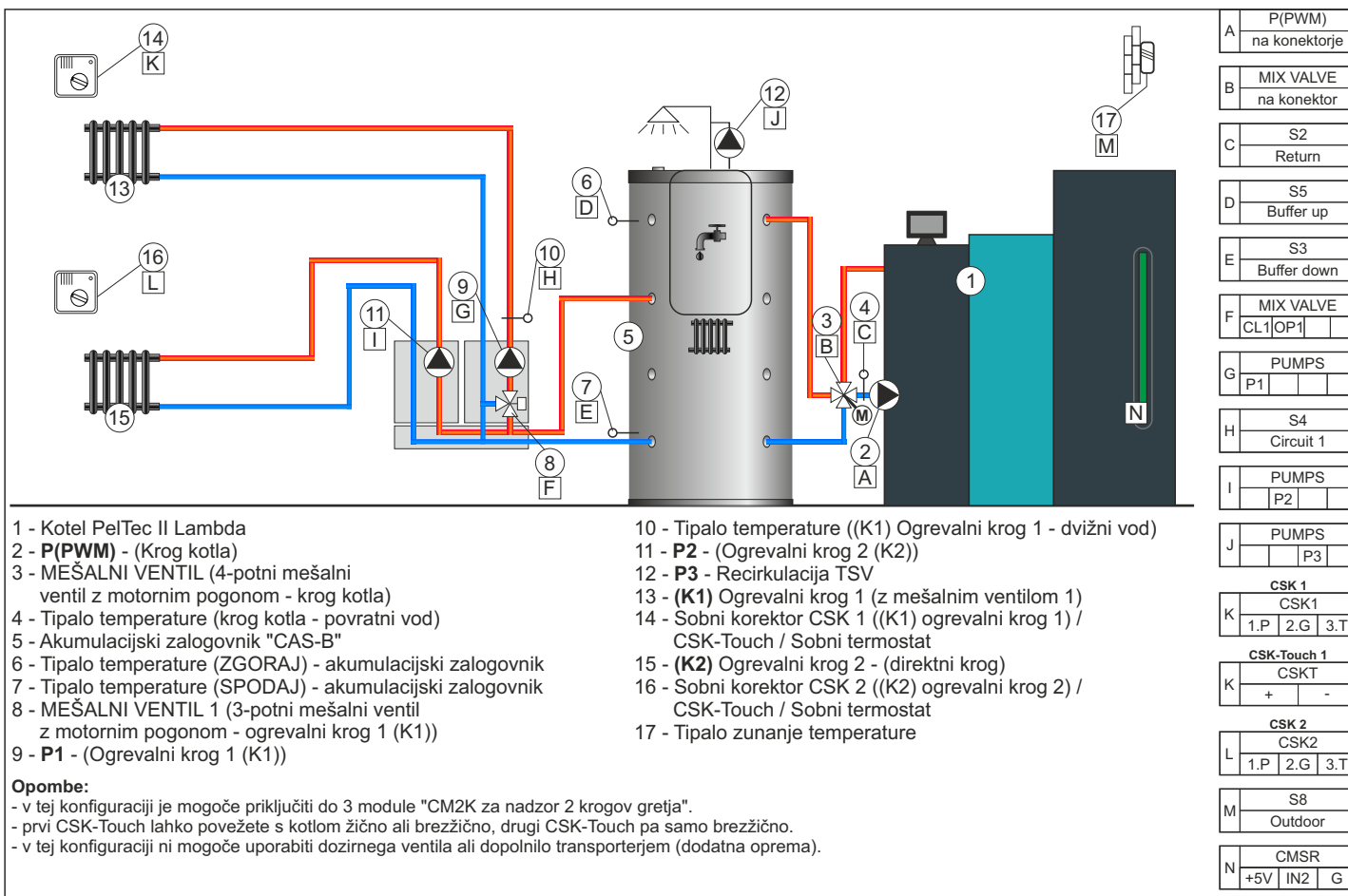
## KONFIGURACIJA 35



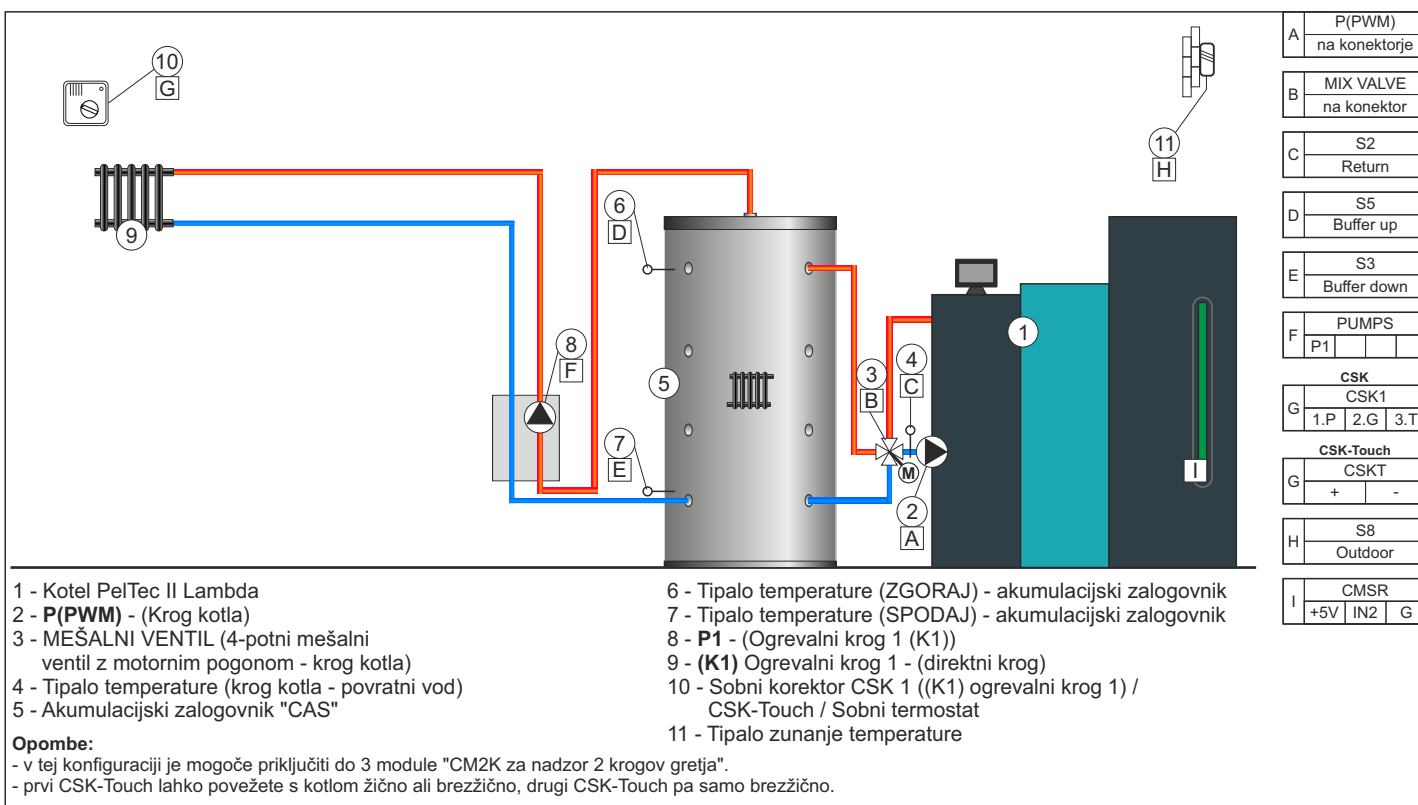
## KONFIGURACIJA 36



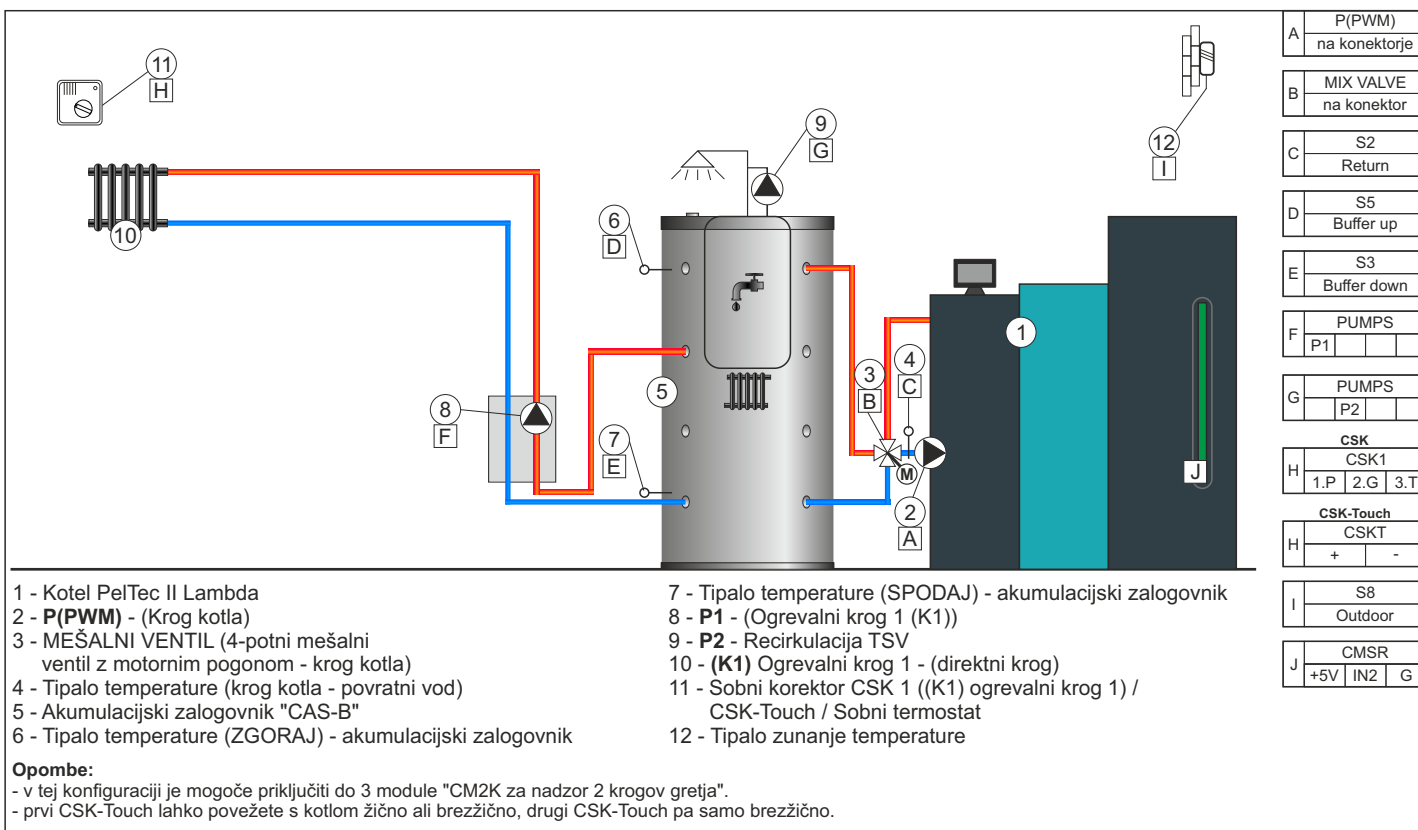
## KONFIGURACIJA 37



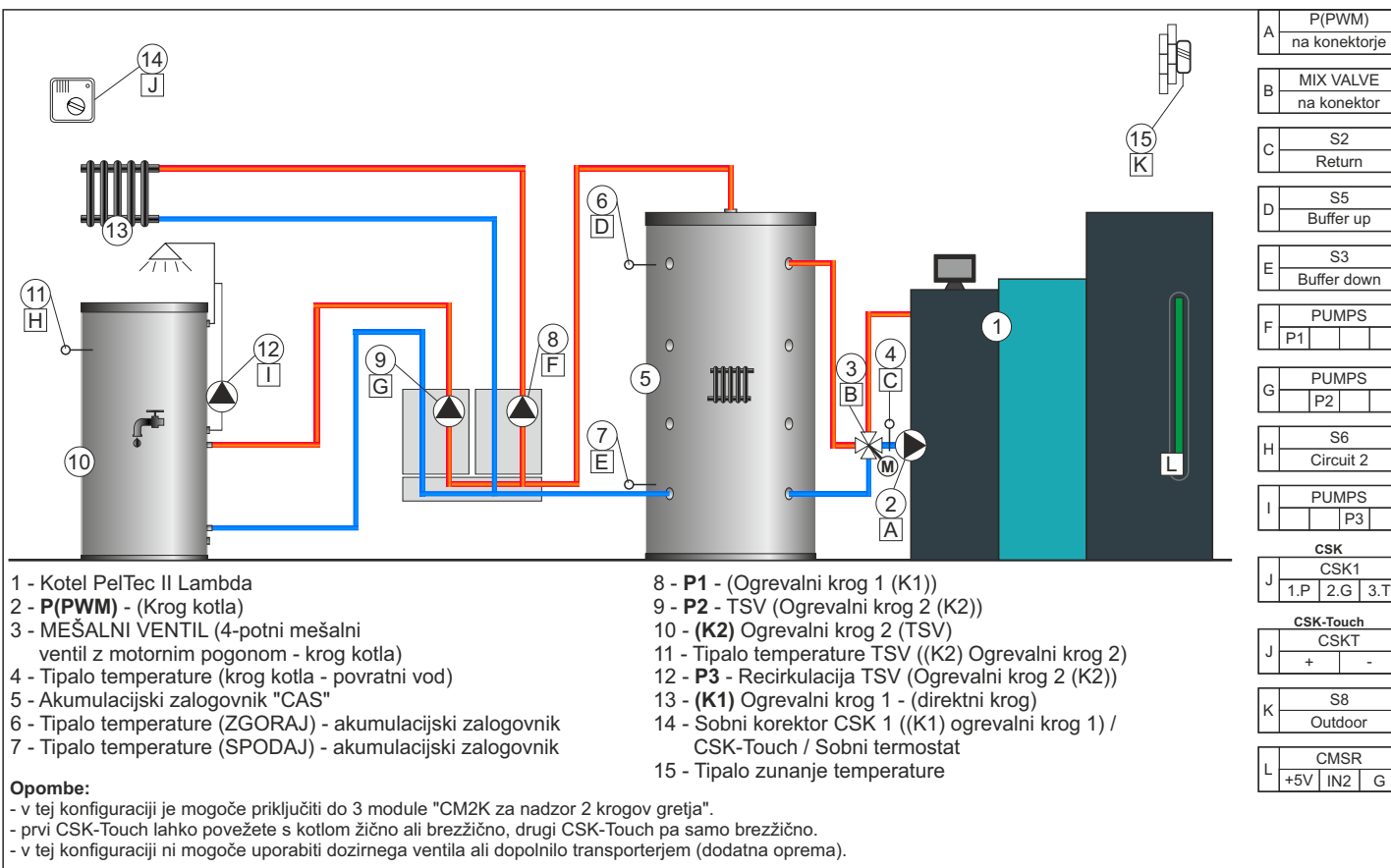
## KONFIGURACIJA 38



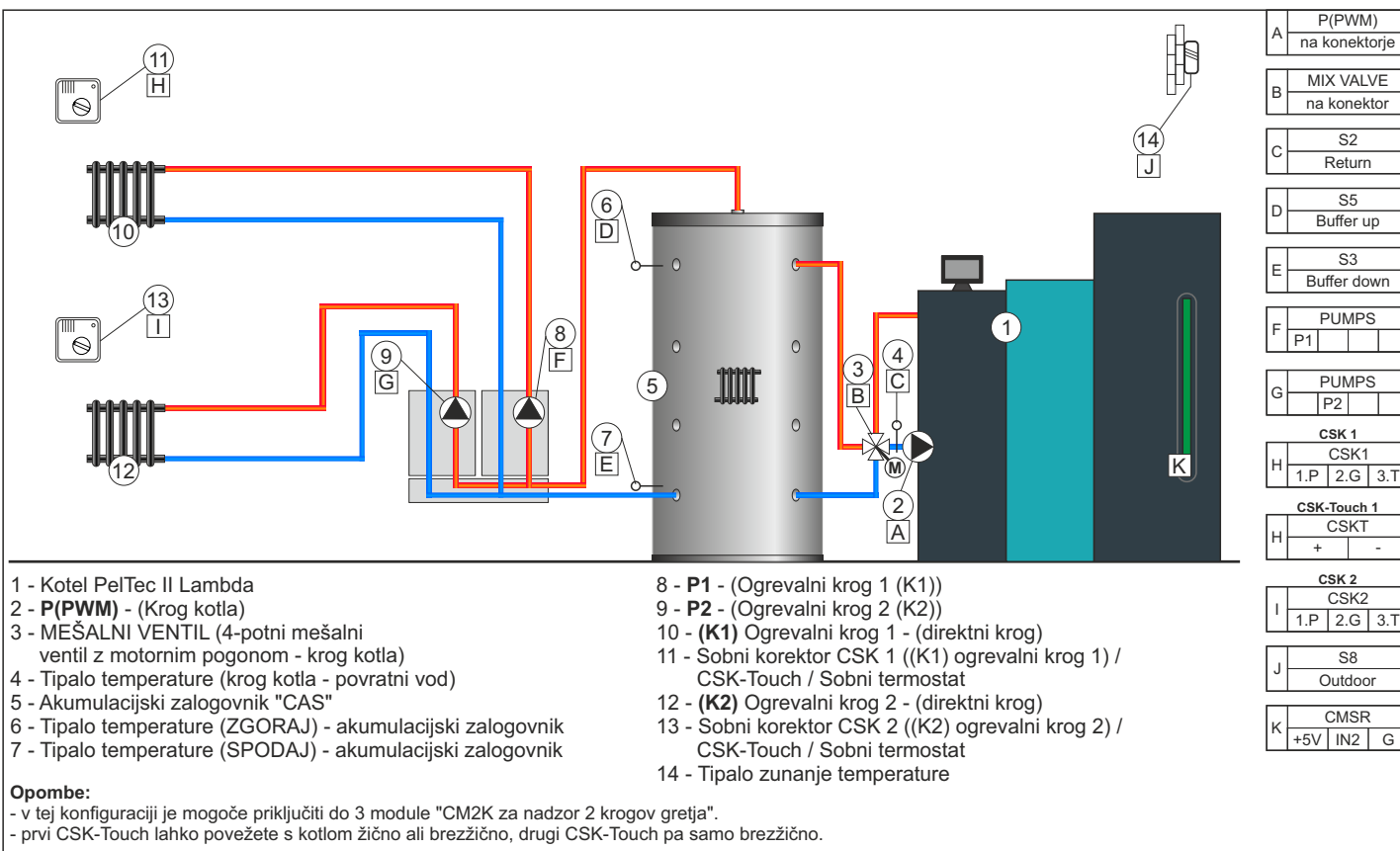
## KONFIGURACIJA 39



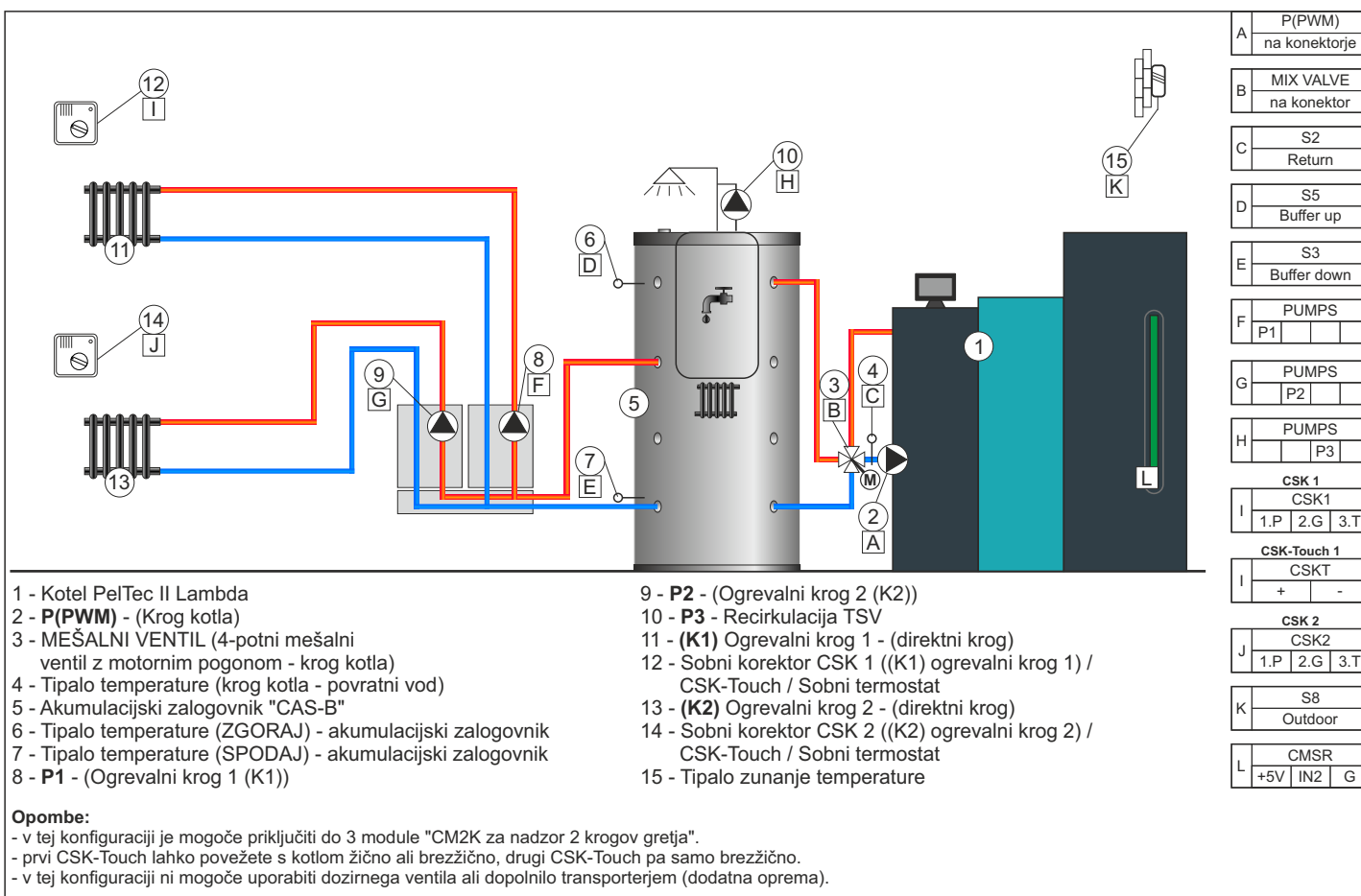
## KONFIGURACIJA 40



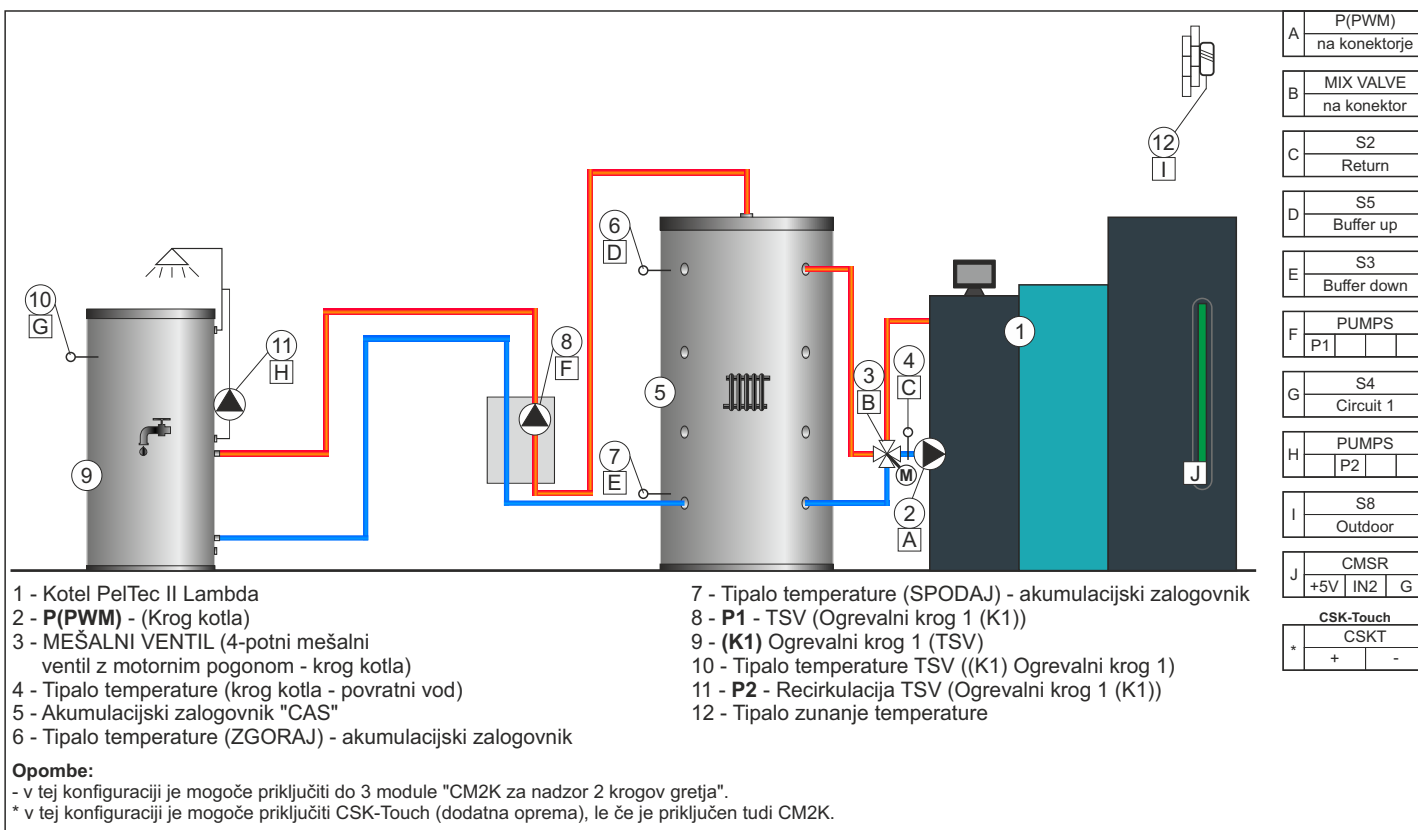
## KONFIGURACIJA 41



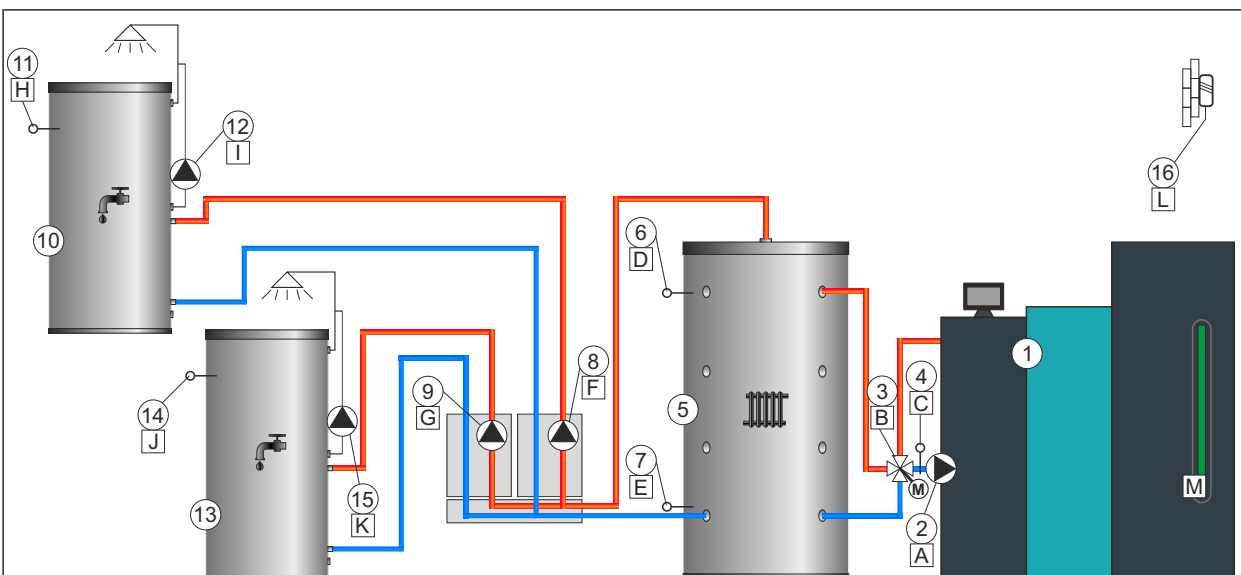
## KONFIGURACIJA 42



## KONFIGURACIJA 43



## KONFIGURACIJA 44



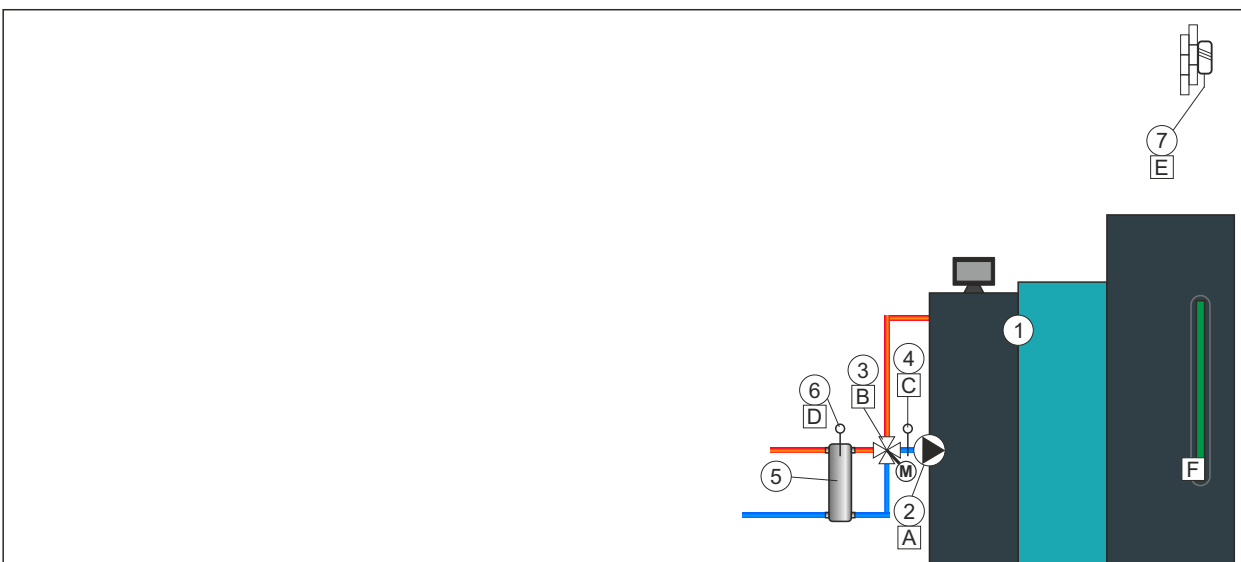
- |   |  |
|---|--|
| <p>1 - Kotel PelTec II Lambda<br/>                 2 - P(PWM) - (Krog kotla)<br/>                 3 - MEŠALNI VENTIL (4-potni mešalni ventil z motornim pogonom - krog kotla)<br/>                 4 - Tipalo temperature (krog kotla - povratni vod)<br/>                 5 - Akumulacijski zalogovnik "CAS"<br/>                 6 - Tipalo temperature (ZGORAJ) - akumulacijski zalogovnik<br/>                 7 - Tipalo temperature (SPODAJ) - akumulacijski zalogovnik<br/>                 8 - P1 - TSV (Ogrevalni krog 1 (K1))</p> | <p>9 - P2 - TSV (Ogrevalni krog 2 (K2))<br/>                 10 - (K1) Ogrevni krog 1 (TSV)<br/>                 11 - Tipalo temperature TSV ((K1) Ogrevni krog 1)<br/>                 12 - P3 - Recirkulacija TSV (Ogrevalni krog 1 (K1))<br/>                 13 - (K2) Ogrevni krog 2 (TSV)<br/>                 14 - Tipalo temperature TSV ((K2) Ogrevni krog 2)<br/>                 15 - P4 - Recirkulacija TSV (Ogrevalni krog 2 (K2))<br/>                 16 - Tipalo zunanje temperature</p> |
|---|--|

**Opombe:**

- v tej konfiguraciji je mogoče priključiti do 3 module "CM2K za nadzor 2 krogov gretja".
- v tej konfiguraciji ni mogoče uporabiti dozirnega ventila ali dopolnilo transporterjem (dodatna oprema).
- \* v tej konfiguraciji je mogoče priključiti CSK-Touch (dodatna oprema), le če je priključen tudi CM2K.

A	P(PWM) na konektorje
B	MIX VALVE na konektor
C	S2 Return
D	S5 Buffer up
E	S3 Buffer down
F	PUMPS P1
G	PUMPS P2
H	S4 Circuit 1
I	PUMPS P3
J	S6 Circuit 2
K	PUMPS P4
L	S8 Outdoor
M	CMSR +5V IN2 G
CSK-Touch	
*	CSKT + -

## KONFIGURACIJA 45



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 - Kotel PelTec II Lambda<br/>                 2 - P(PWM) - (Krog kotla)<br/>                 3 - MEŠALNI VENTIL (4-potni mešalni ventil z motornim pogonom - krog kotla)</p> | <p>4 - Tipalo temperature (krog kotla - povratni vod)<br/>                 5 - Hidravlična kretnica<br/>                 6 - Tipalo temperature (Hidravlična kretnica)<br/>                 7 - Tipalo zunanje temperature</p> |
|---|--|

**Opombe:**

- v tej konfiguraciji je mogoče priključiti do 3 module "CM2K za nadzor 2 krogov gretja".
- \* v tej konfiguraciji je mogoče priključiti CSK-Touch (dodatna oprema), le če je priključen tudi CM2K.

A	P(PWM) na konektorje
B	MIX VALVE na konektor
C	S2 Return
D	S7 CRO
E	S8 Outdoor
F	CMSR +5V IN2 G
CSK-Touch	
*	CSKT + -



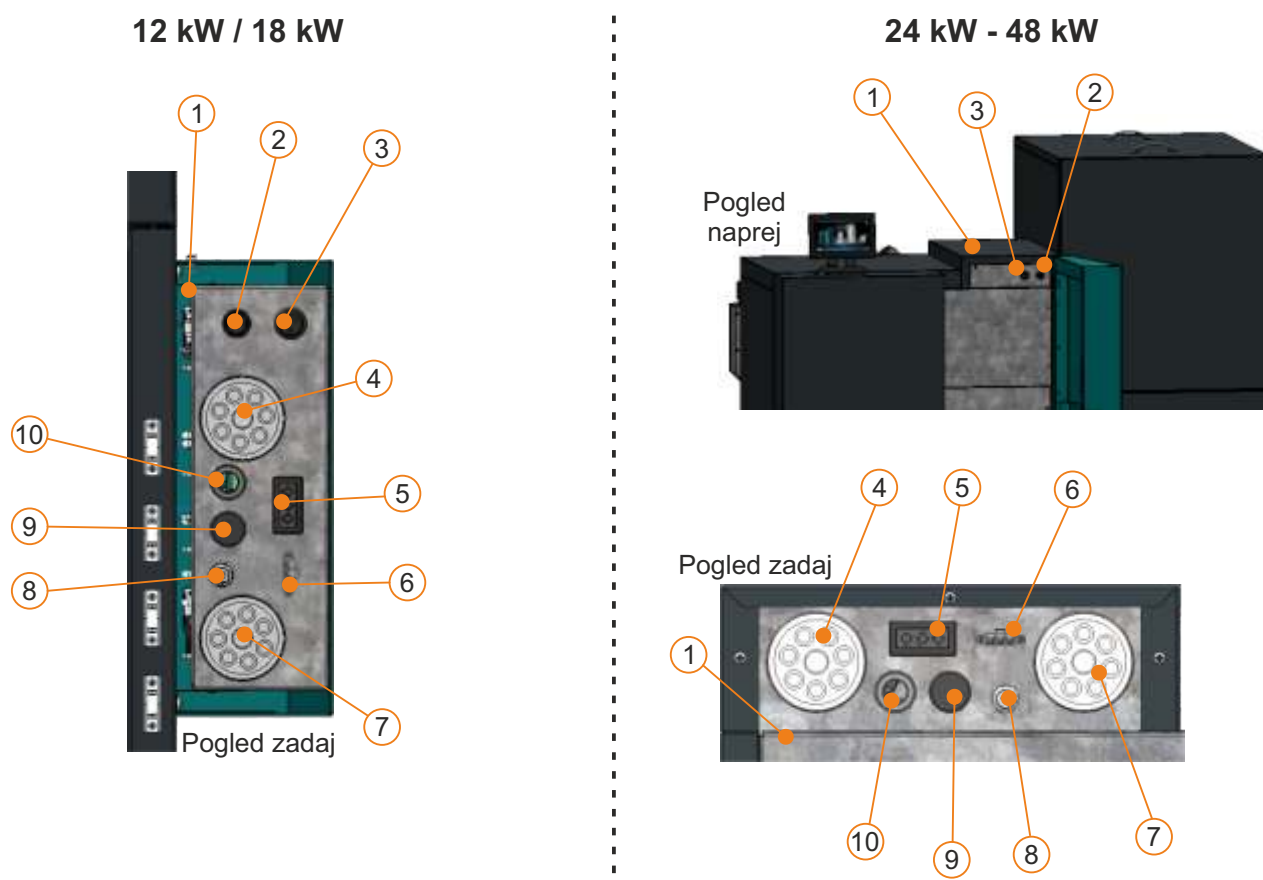
## 5.0. ELEKTRIČNI PRIKLJUČKI

Vsa dela za priključitev na električno napeljavo mora opraviti pooblaščen oseb po veljavnih nacionalnih in evropskih standardih. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servis ali kvalificirana oseba, da bi se izognili potencialno nevarni situaciji. Naprava za izključitev vseh polov električnega napajanja mora biti nameščena na električni napeljavi v skladu z nacionalnimi elektro-instalacijskimi predpisi. Črpalko ogrevalne instalacije priključite na regulacijo kotla PelTec II Lambda.



**PREVIDNO: Pri vseh električnih priključkih morate obvezno izklopiti kotel preko glavnega stikala in potegniti ven priključni kabel iz vtičnice.**

Slika 4. Regulacija kotla (stikala, napajalni konektorji, vodila za kable)



- 1 - Škatla regulacije kotla
- 2 - Varnostni termostat (STB)
- 3 - GLAVNO STIKALO (0/1)
- 4 - VODILA ZA KABLE - Trošila (230 V)
- 5 - Transporter
- 6 - Konektor - nivo goriva v zalogovniku (rezervoarju)
- 7 - VODILA ZA KABLE - Tipala/Sobni termostat/Alarm (niskonapetostni ali breznapetostni vodniki)
- 8 - VODILA ZA KABLE - Kabel lambda sonde
- 9 - VODILA ZA KABLE - UTP kabel (priključitev dodatne opreme)
- 10 - VODILA ZA KABLE - Ventilator

Slika 5. Konektorji / kablji s konektorji, ki jih je treba priključiti med montažo kotla.

① PWM (kabel + konektor) za priključitev črpalke PWM

② (kabel + konektor) 230 V za povezavo s črpalko PWM

③ (kabel + konektor) za priklop 4-potnega mešalnega ventila z motornim pogonom

④ (kabel + konektor) za priključitev ventilatorja

⑤ konektor za priključitev transporterja (na škatli regulacije kotla)

6a - Držalo kabla - Napajanje kotla 230 V, električne naprave (prevodniki 230 V) (to priklopi pooblaščen servisier)

6b - Držalo kabla - Električne naprave (prevodniki 230 V) (tovarniško priključen/priklop pooblaščenega servisierja)

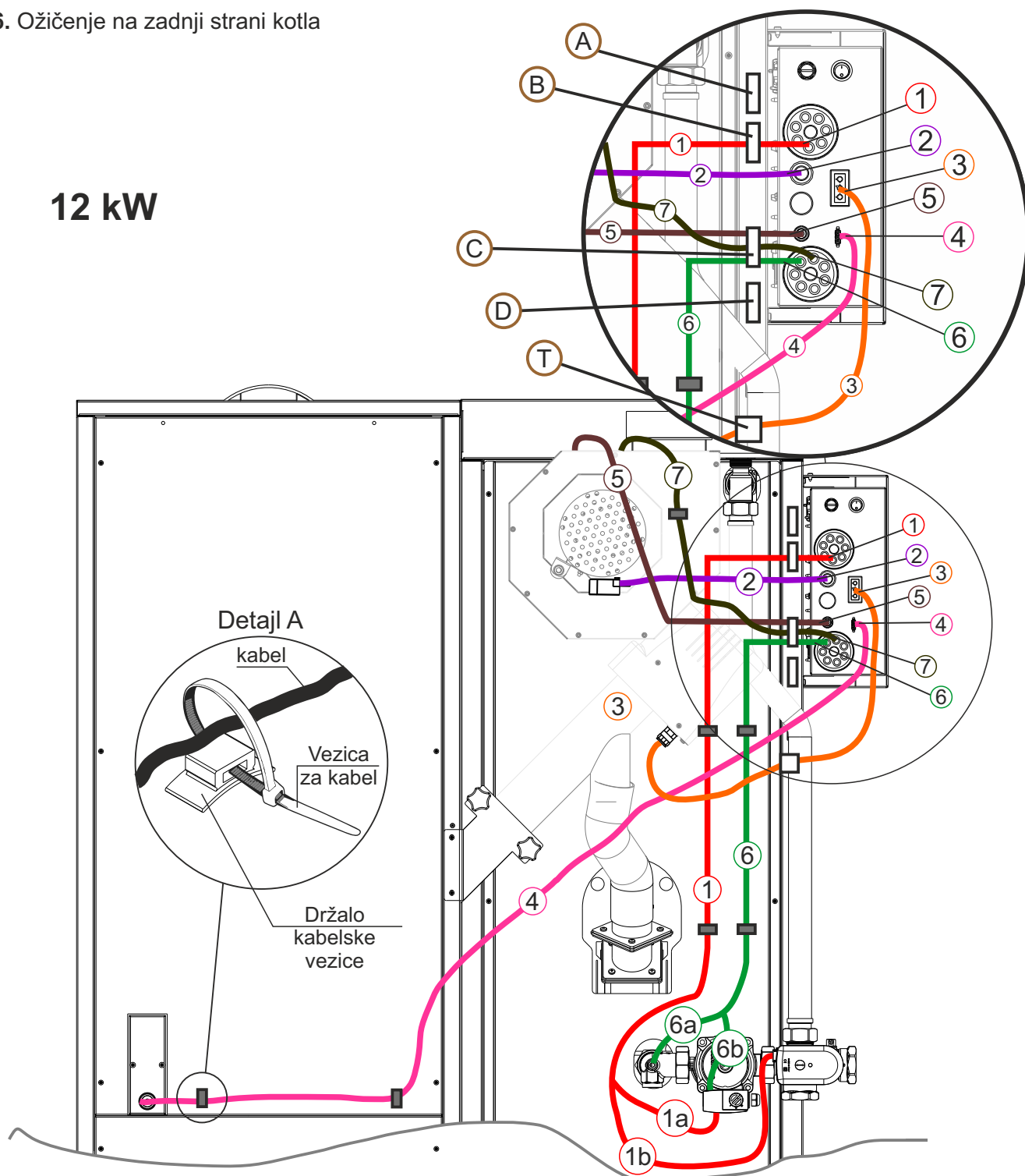
6c - Držalo kabla - Tipala/Sobni termostat/Alarm (niskonapetostni ali breznapetostni vodniki) (to priklopi pooblaščen servisier)

6d - Držalo kabla - Tipala/Sobni termostat/Alarm (niskonapetostni ali breznapetostni vodniki) (tovarniško priključen/priklop pooblaščenega servisierja)

12kW / 18kW      24kW - 48kW

Slika 6. Ožičenje na zadnji strani kotla

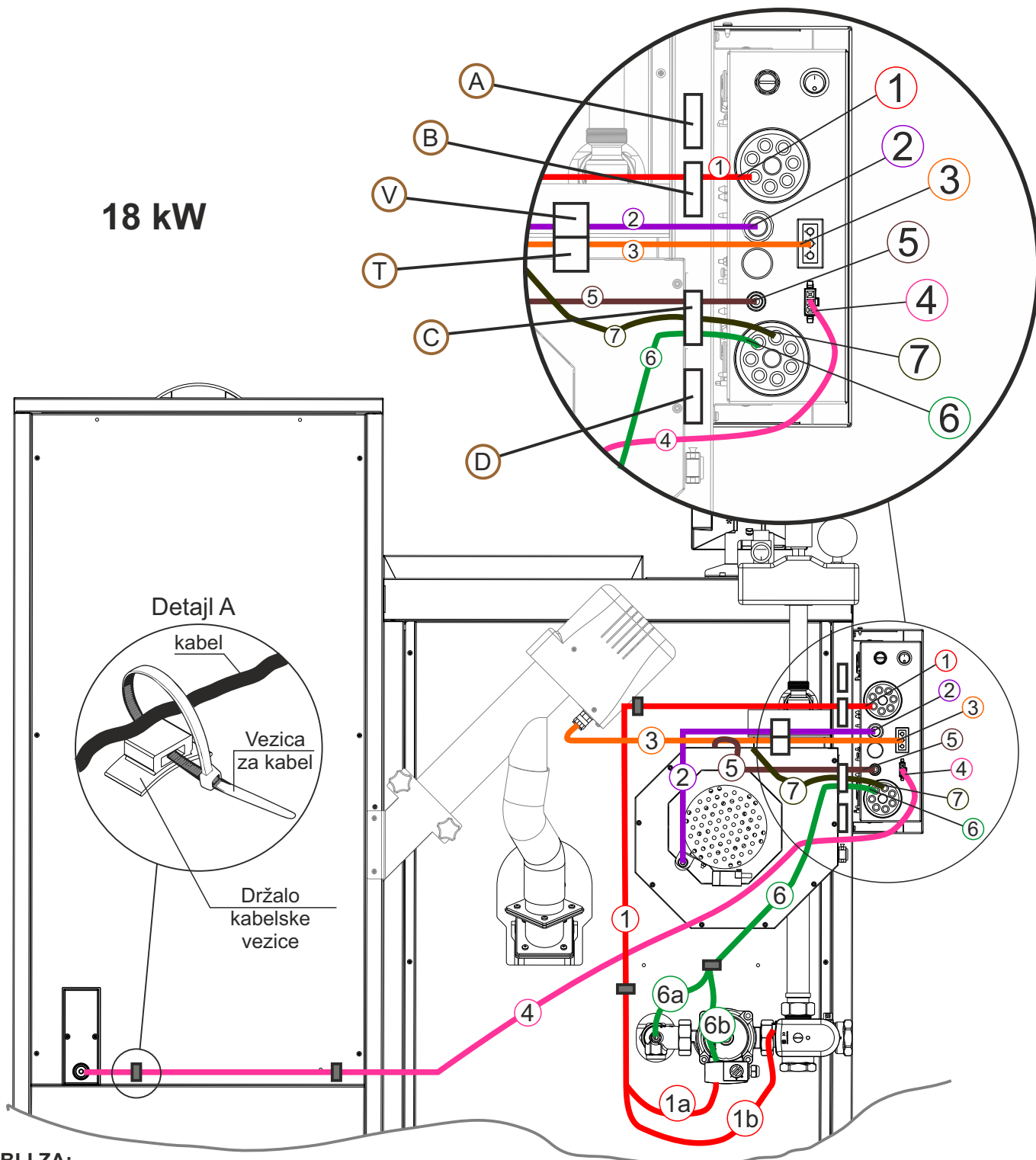
12 kW

**KABLI ZA:**

**1a** - PWM črpalka - kabel 230 V || **1b** - 4-potni mešalni ventil z motornim pogonom || **2** - Ventilator ||  
**3** - Transporter || **4** - Tipalo nivoja peletov (to prikljopi pooblaščen serviser) || **5** - Lambda sonda ||  
**6a** - Povratni vod (tipalo) || **6b** - PWM črpalka - PWM kabel || **7** - Tipalo dimnih plinov

**DRŽALO ZA KABELE:**

- A** - Držalo kabla - Napajanje kotla 230 V, električne naprave (prevodniki 230 V) (to prikljopi pooblaščen serviser)
- B** - Držalo kabla - Električne naprave (prevodniki 230 V) (tovarniško priključen/prikljop pooblaščenega serviserja)
- C** - Držalo kabla - Tipala/Sobni termostat/Alarm (nizkonapetostni ali breznapetostni vodniki) (to prikljopi pooblaščen serviser)
- D** - Držalo kabla - Tipala/Sobni termostat/Alarm (nizkonapetostni ali breznapetostni vodniki) (tovarniško priključen/prikljop pooblaščenega serviserja)
- T** - Plastično držalo kabla transporterja
- - Vezica (detajl A)

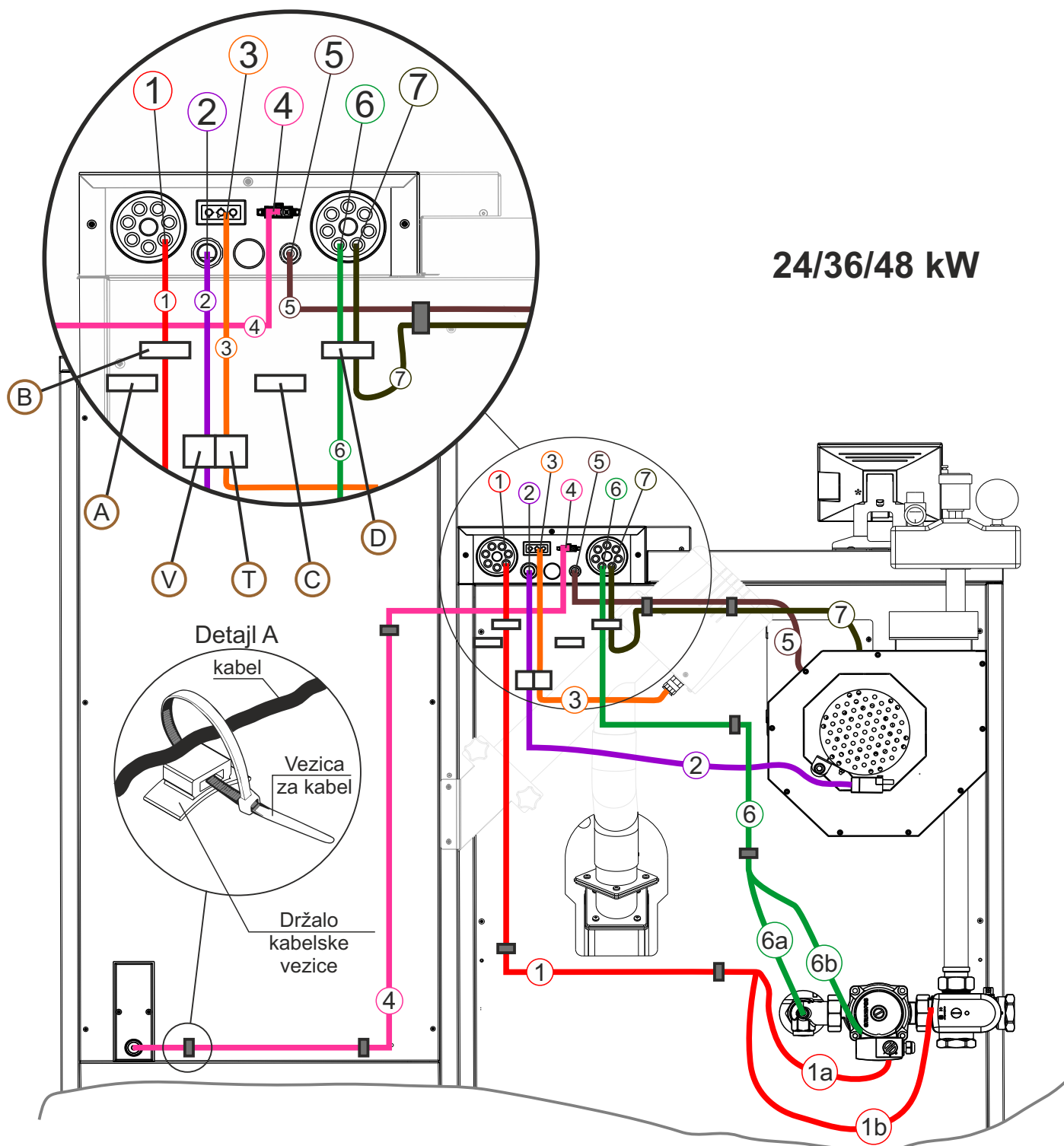


**KABLI ZA:**

**1a** - PWM črpalka - kabel 230 V || **1b** - 4-potni mešalni ventil z motornim pogonom || **2** - Ventilator ||  
**3** - Transporter || **4** - Tipalo nivoja peletov (to prikljopi pooblaščen serveriser) || **5** - Lambda sonda ||  
**6a** - Povratni vod (tipalo) || **6b** - PWM črpalka - PWM kabel || **7** - Tipalo dimnih plinov

**DRŽALO ZA KABLE:**

- A** - Držalo kabla - Napajanje kotla 230 V, električne naprave (vodiči 230 V) (to prikljopi pooblaščen serveriser)
- B** - Držalo kabla - Električne naprave (prevodniki 230 V) (tovarniško priključen/prikljop pooblaščenega serveriserja)
- C** - Držalo kabla - Tipala/Sobni termostat/Alarm (nizkonapetostni ali breznapetostni vodniki) (to prikljopi pooblaščen serveriser)
- D** - Držalo kabla - Tipala/Sobni termostat/Alarm (nizkonapetostni ali breznapetostni vodniki) (tovarniško priključen/prikljop pooblaščenega serveriserja)
- V** - Plastično držalo kabla ventilatorja
- T** - Plastično držalo kabla transporterja
- - Vezica (detajl A)

**KABLI ZA:**

**1a** - PWM črpalka - kabel 230 V || **1b** - 4-potni mešalni ventil z motornim pogonom || **2** - Ventilator ||  
**3** - Transporter || **4** - Tipalo nivoja peletov (to prikljopi pooblaščen serviser) || **5** - Lambda sonda ||  
**6a** - Povratni vod (tipalo) || **6b** - PWM črpalka - PWM kabel || **7** - Tipalo dimnih plinov

**DRŽALO ZA KABELE:**

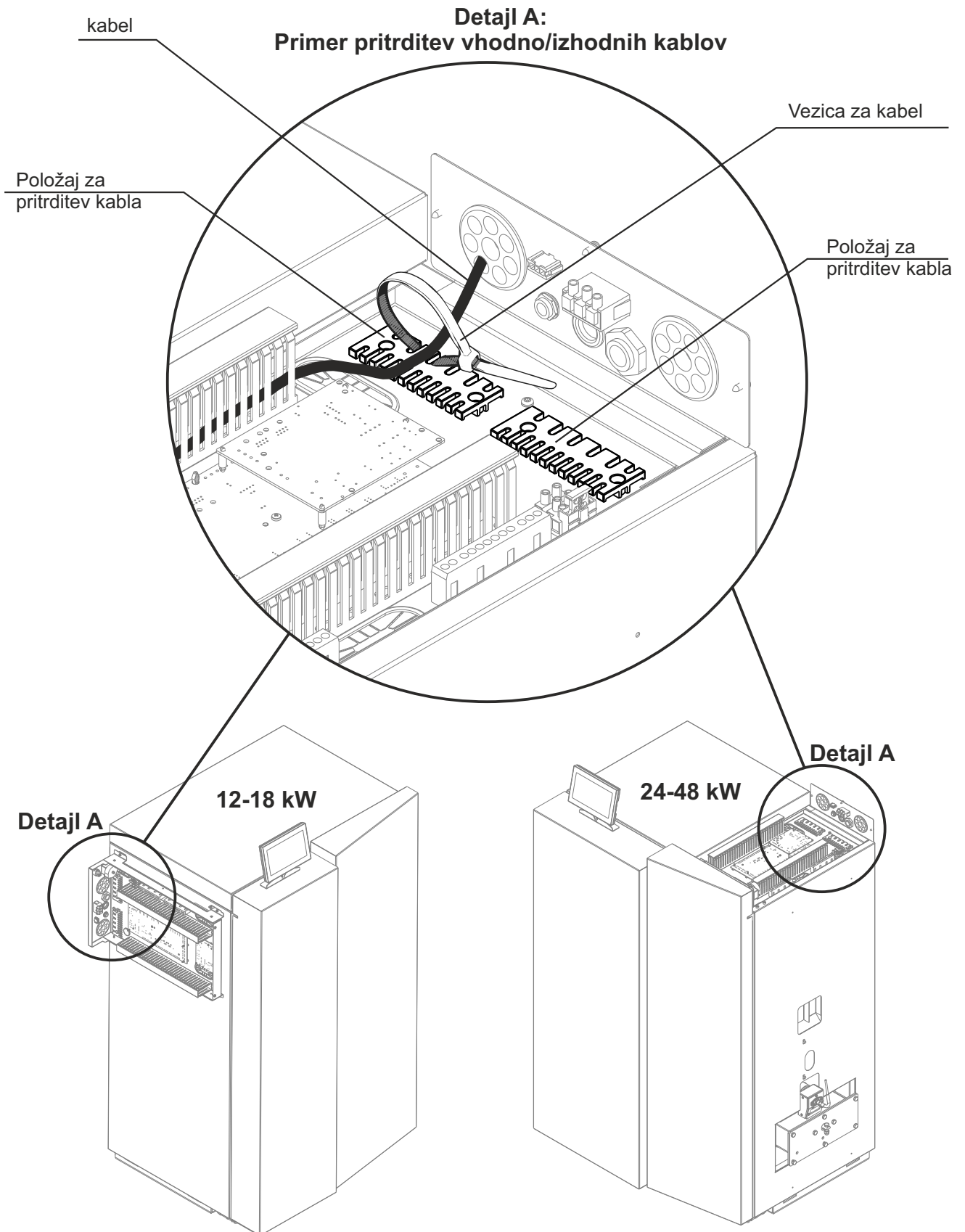
- A** - Držalo kabla - Napajanje kotla 230 V, električne naprave (vodiči 230 V) (to prikljopi pooblaščen serviser)
- B** - Držalo kabla - Električne naprave (prevodniki 230 V) (tovarniško priključen/prikljop pooblaščenega serviserja)
- C** - Držalo kabla - Tipala/Sobni termostat/Alarm (nizkonapetostni ali breznapetostni vodniki) (to prikljopi pooblaščen serviser)
- D** - Držalo kabla - Tipala/Sobni termostat/Alarm (nizkonapetostni ali breznapetostni vodniki) (tovarniško priključen/prikljop pooblaščenega serviserja)
- V** - Plastično držalo kabla ventilatorja
- T** - Plastično držalo kabla transporterja
- - Vezica (detalj A)



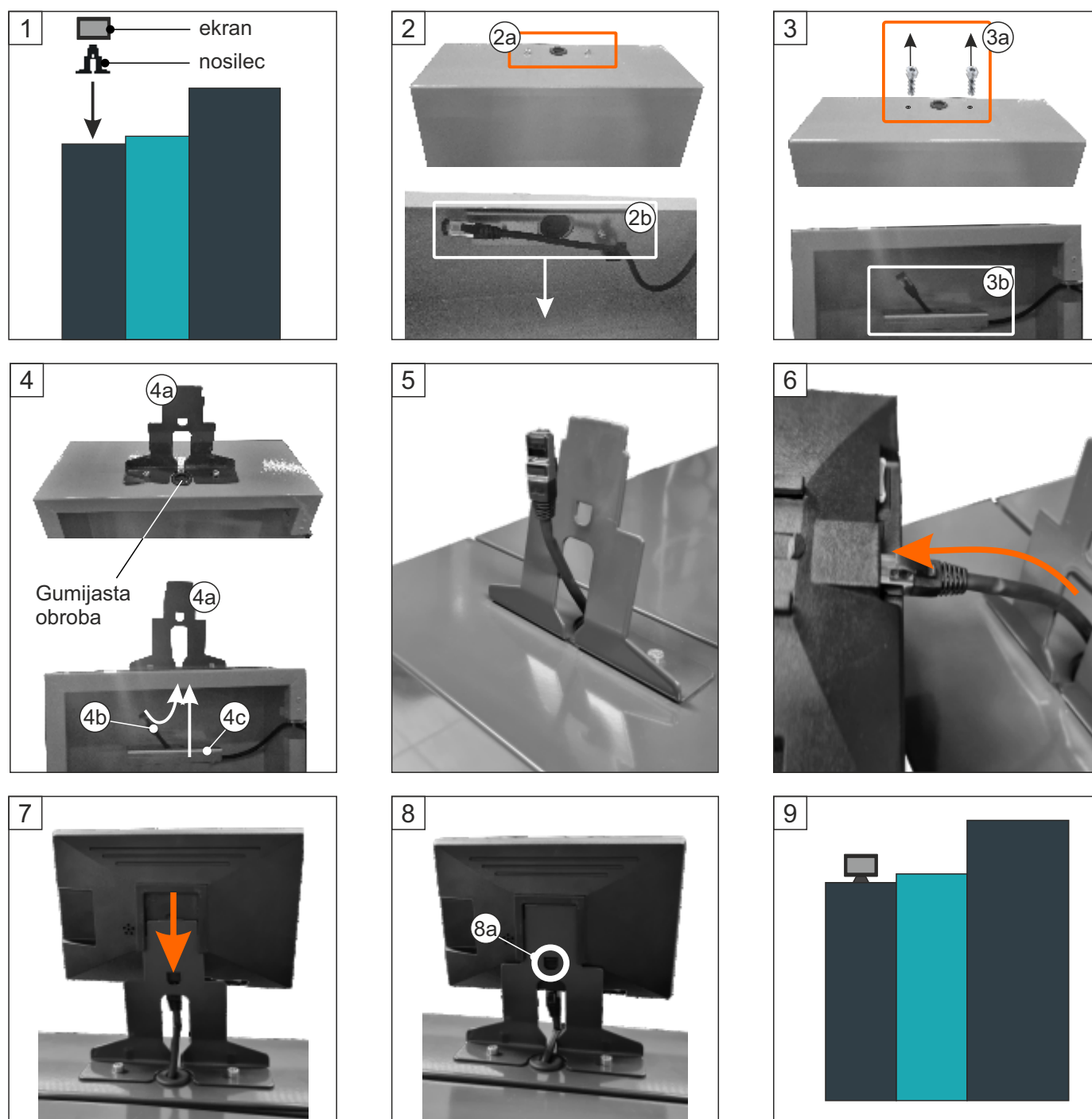
Slika 7. Pritrjevanje kablov v škatli regulacije



Vsi vhodni/izhodni kabli (230 V in nizkonapetostni) morajo biti pritrjeni v "Položaj za pritrditev kabla".



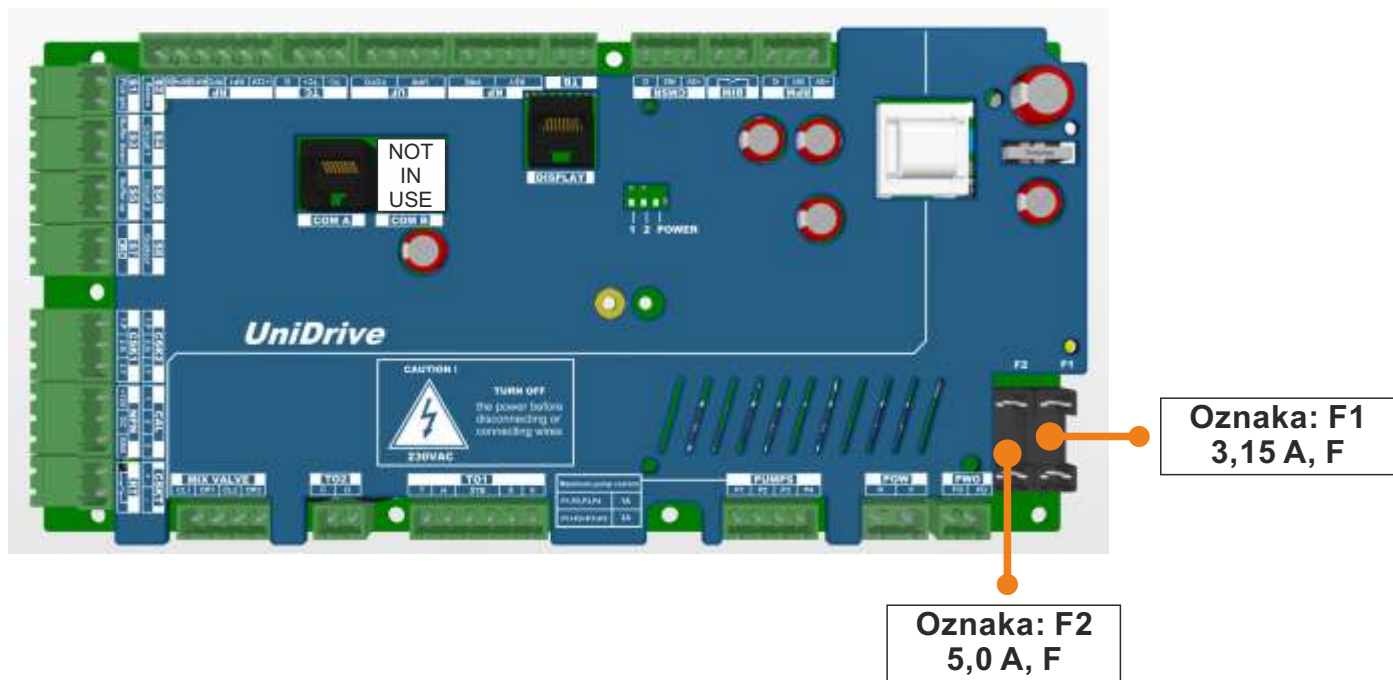
Slika 8. Montaža nosilca in ekrana (7") kotlovske regulacije (18-48kW)



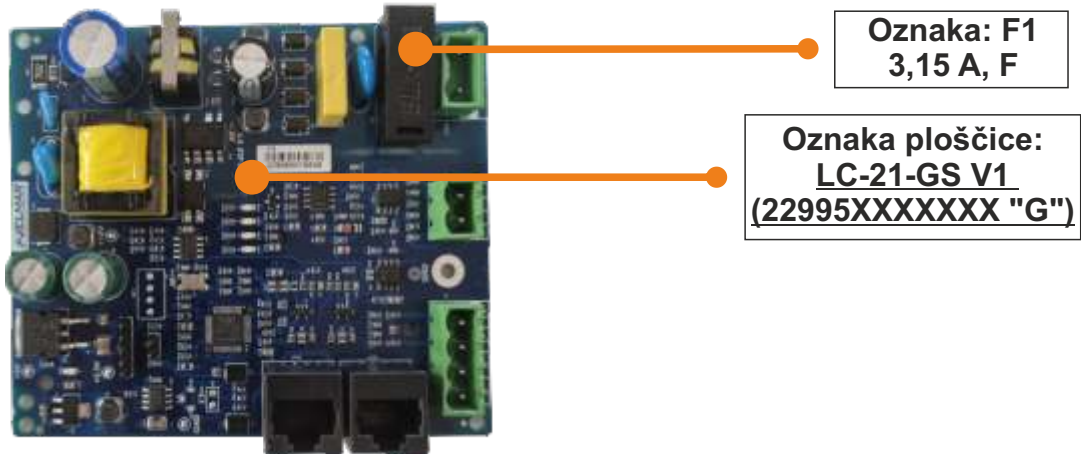
1. Položaj, kjer naj bo *nosilec* z *ekranom* nameščen.
2. Potrebno je odviti dva vijaka (2a), ki držita kovinsko ploščo in UTP kabel (2b).
3. 3. korak prikazuje stanje po odstranitvi vijakov (3a). Kovinska ploščica in UTP kabel (3b) bosta ločena od opaža.
4. *Nosilec* postavite na predvideno mesto (4a). Napeljite kabel UTP (4b) skozi gumijasto obrobo in pritrdite *nosilec* (4a) in kovinsko ploščo (4c) z dvema vijakoma (3a).
5. *Nosilec* zaslona in kabel UTP po namestitvi.
6. Priključite kabel UTP na *ekran*.
7. Namestite *ekran* na *nosilec* in ga povlecite navzdol.
8. Povlecite *ekran* navzdol, dokler označeni del plastike ne "klikne" v režo (8a).
9. Stanje kotla z *nosilcem* in *ekranom*.

### 5.1. VAROVALKE

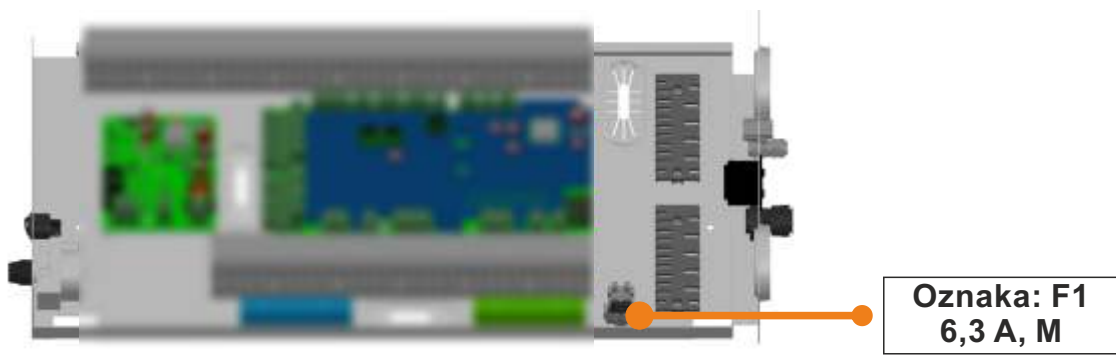
Glavna tiskana ploščica: **UniDrive**



Lambda - tiskana ploščica: **LC-21-GS V1 (22995XXXXXXX "G")**



Škatla regulacije: **glavno varovalko**





Glavna tiskana ploščica: **UniDrive**

OZNAKA	VAROVALKA	TROŠILA
F1	3,15 A, F	- Črpalke P1, P2, P3, P4 (skupno max. = 3 A) - Napajanje UniDrive tiskane ploščice
F2	5,0 A, M	- Motor turbulatorja - Električni grelec - Ventilator dimnih plinov (tipalo števila obratov ventilatorja) - Mešalni ventil (krog kotla) - Motor čiščenja rešetke - P(PWM) - (krog kotla) - Motor transporterja peletov - Mešalni ventil 1

Lambda - tiskana ploščica: **LC-21-GS V1 (22995XXXXXXXX "G")**

OZNAKA	VAROVALKA	TROŠILA
F1	3,15 A, F	- Napajanje ploščice lambda sonde

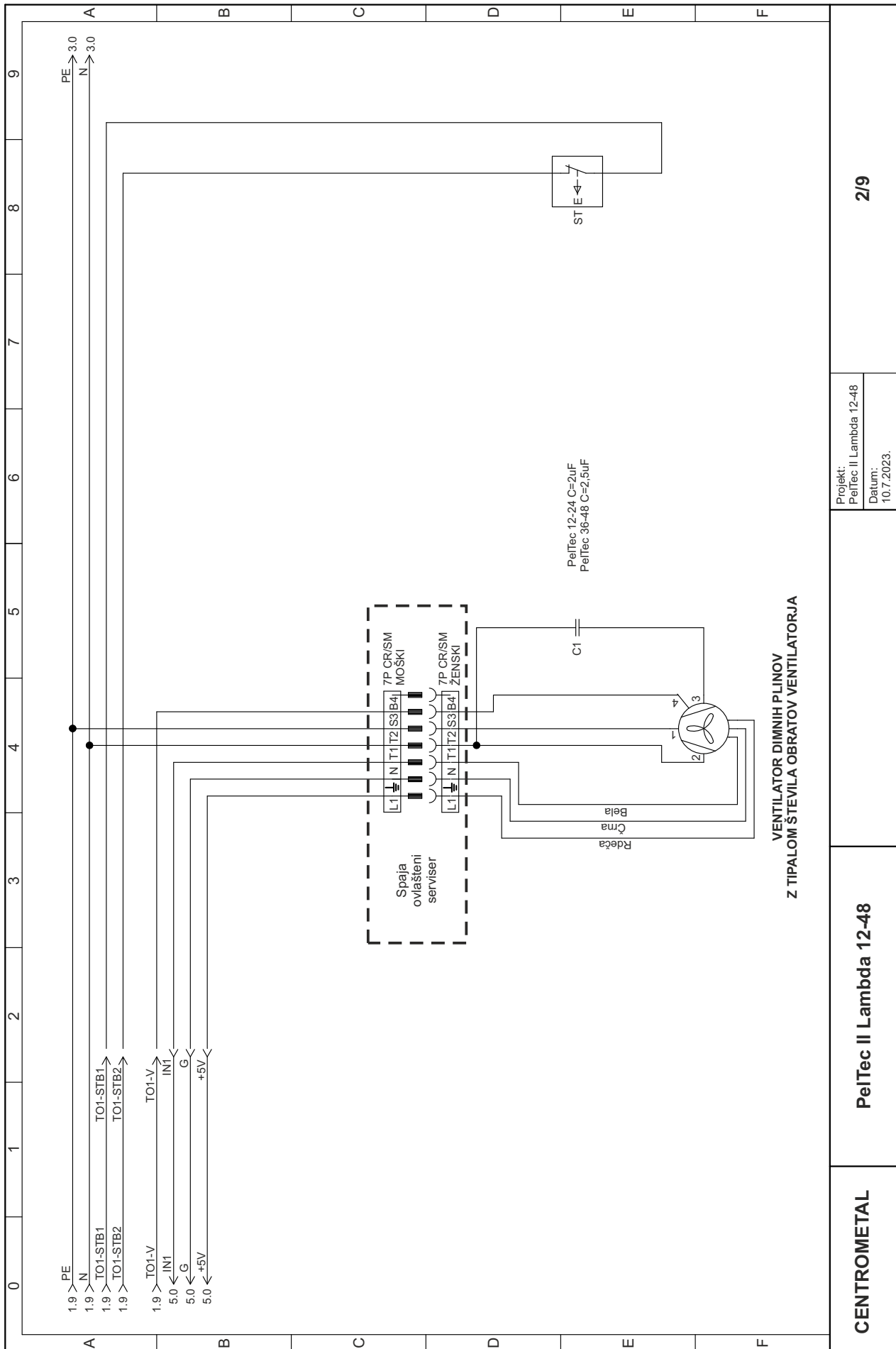
Škatla regulacije: **glavno varovalko**

OZNAKA	VAROVALKA	TROŠILA
F1	6,3 A, M	- Glavno varovalko (vsa trošila in ploščice na kotlu)

**Opomba:****Obvezna je uporaba ustreznih varovalk:****M = Srednje (Medium/Mitteltrage)****F = Hitro (Fast/Flink)**

**PREVIDNO:** Pri menjanju varovalke obvezno najprej izklopite kotel preko glavnega stikala in izvlecite električni kabel iz vtičnice.



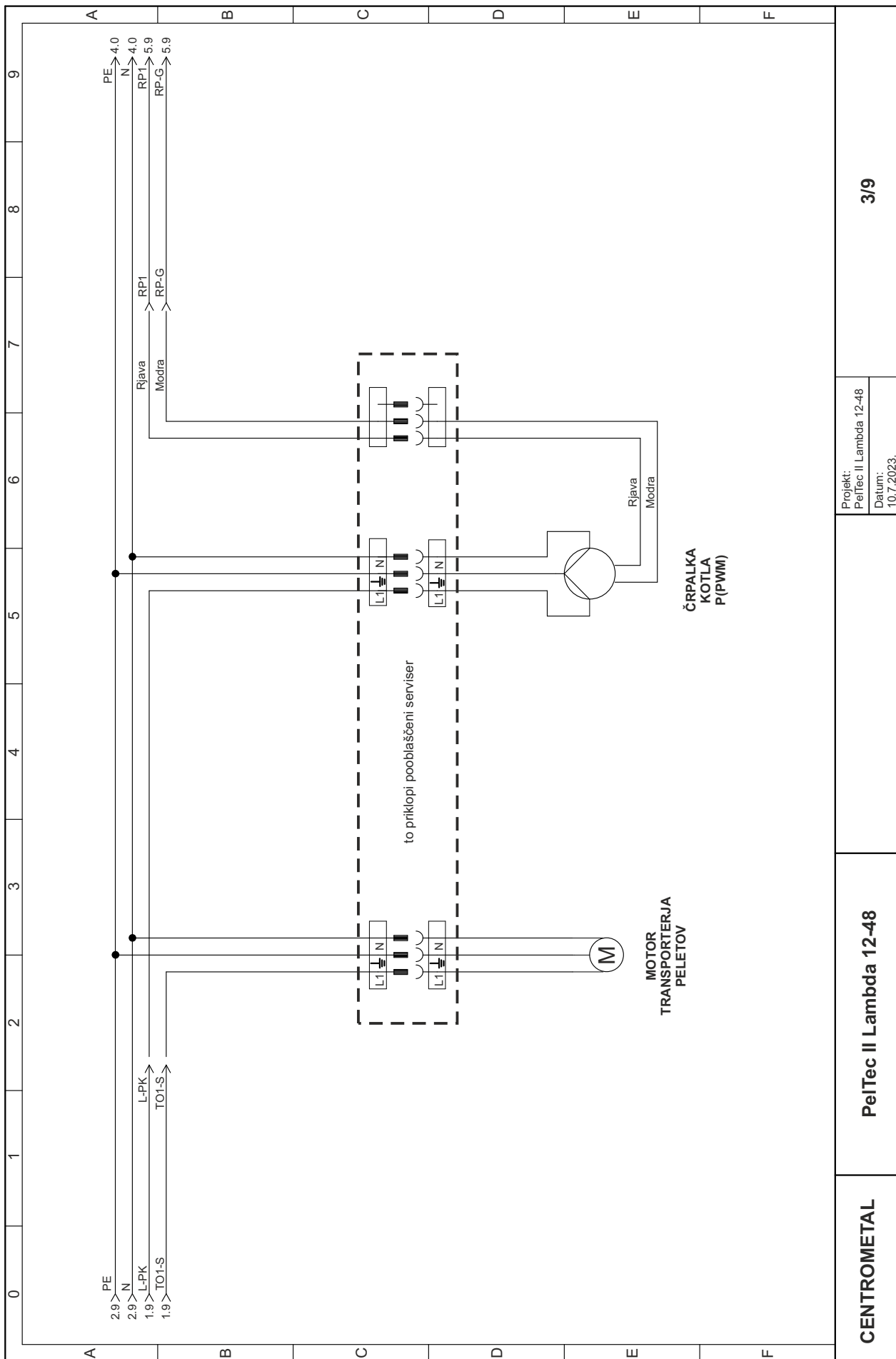


Projekt:  
PeITec II Lambda 12-48  
Datum:  
10.7.2023.

2/9

PeITec II Lambda 12-48

CENTROMETAL

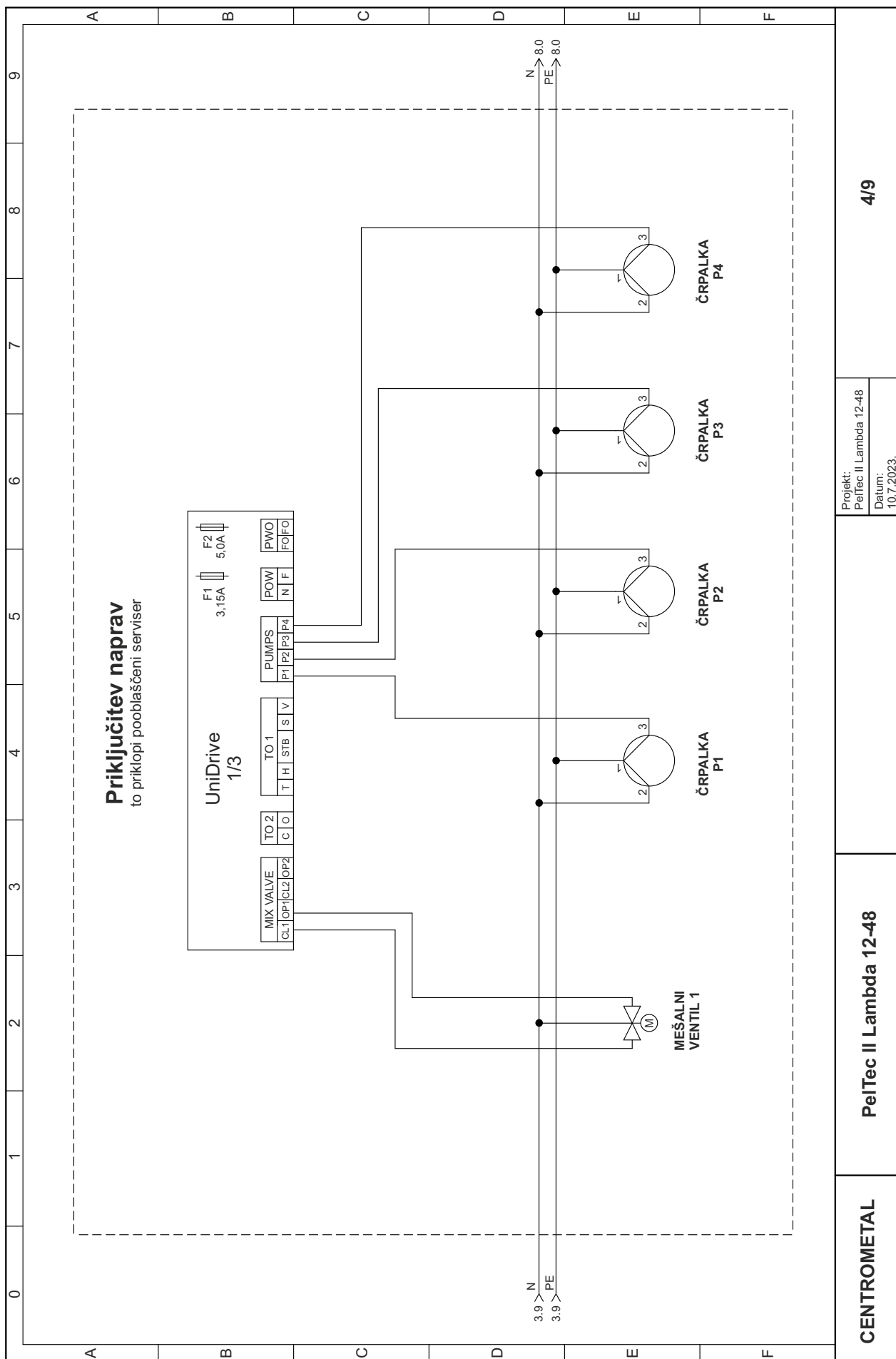


Projekt:  
PeITec II Lambda 12-48  
Datum:  
10.7.2023.

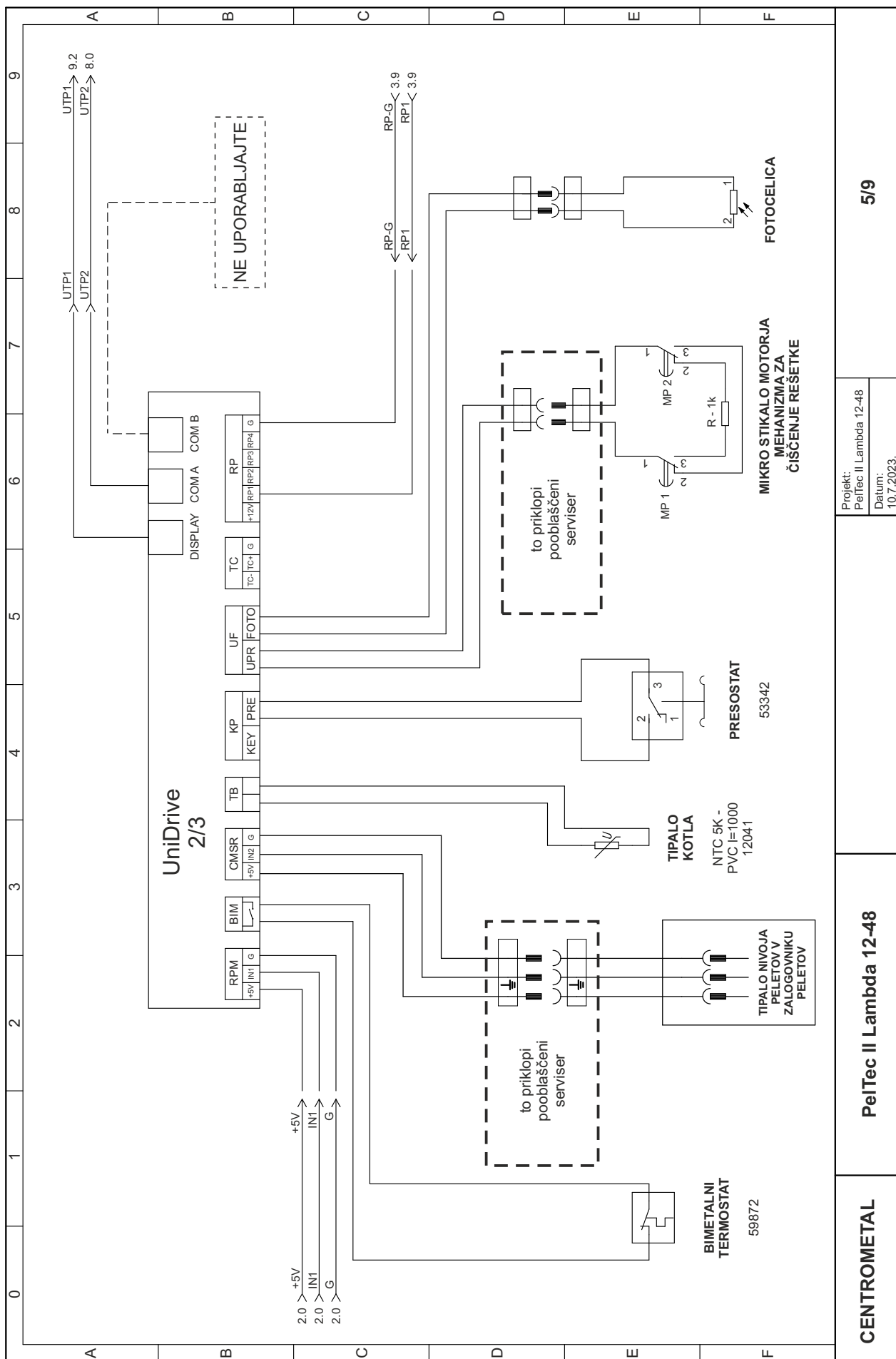
3/9

PeITec II Lambda 12-48

CENTROMETAL



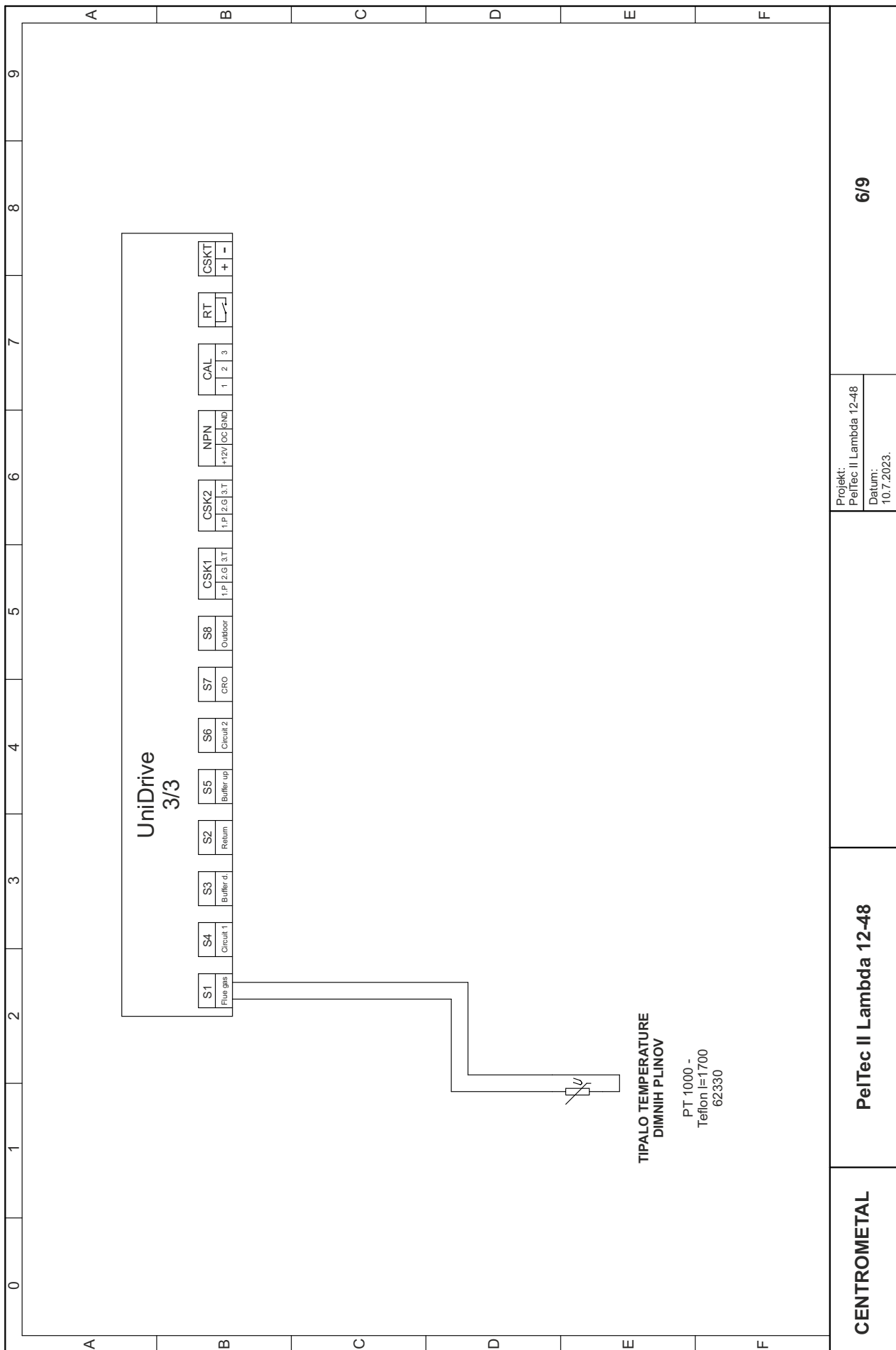
Projekt:  
PeITec II Lambda 12-48  
Datum:  
10.7.2023.



Projekt: PelTec II Lambda 12-48  
Datum: 10.7.2023.

PelTec II Lambda 12-48

CENTROMETAL



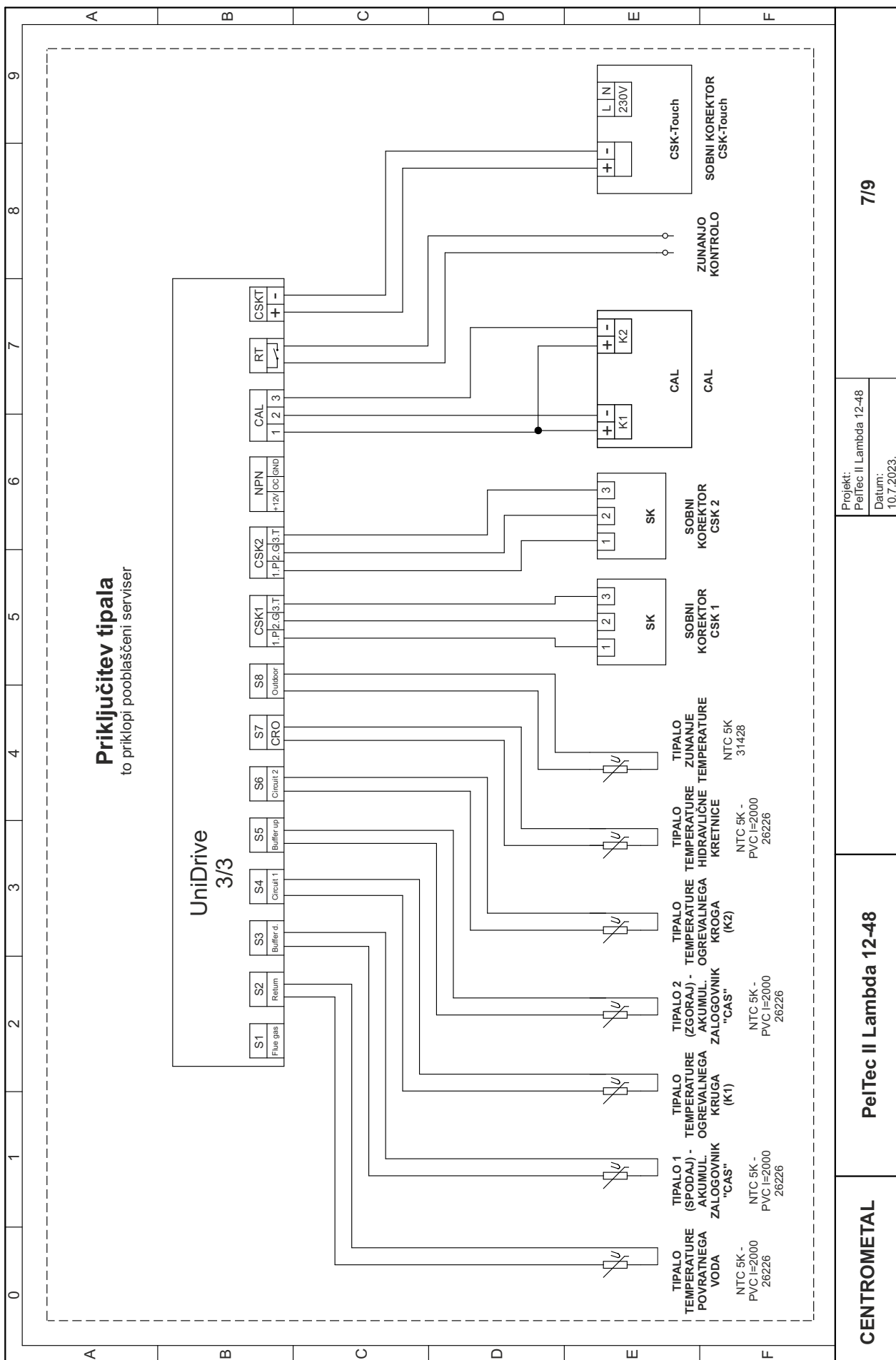
Projekt:  
PeITec II Lambda 12-48  
Datum:  
10.7.2023.

6/9

PeITec II Lambda 12-48

CENTROMETAL



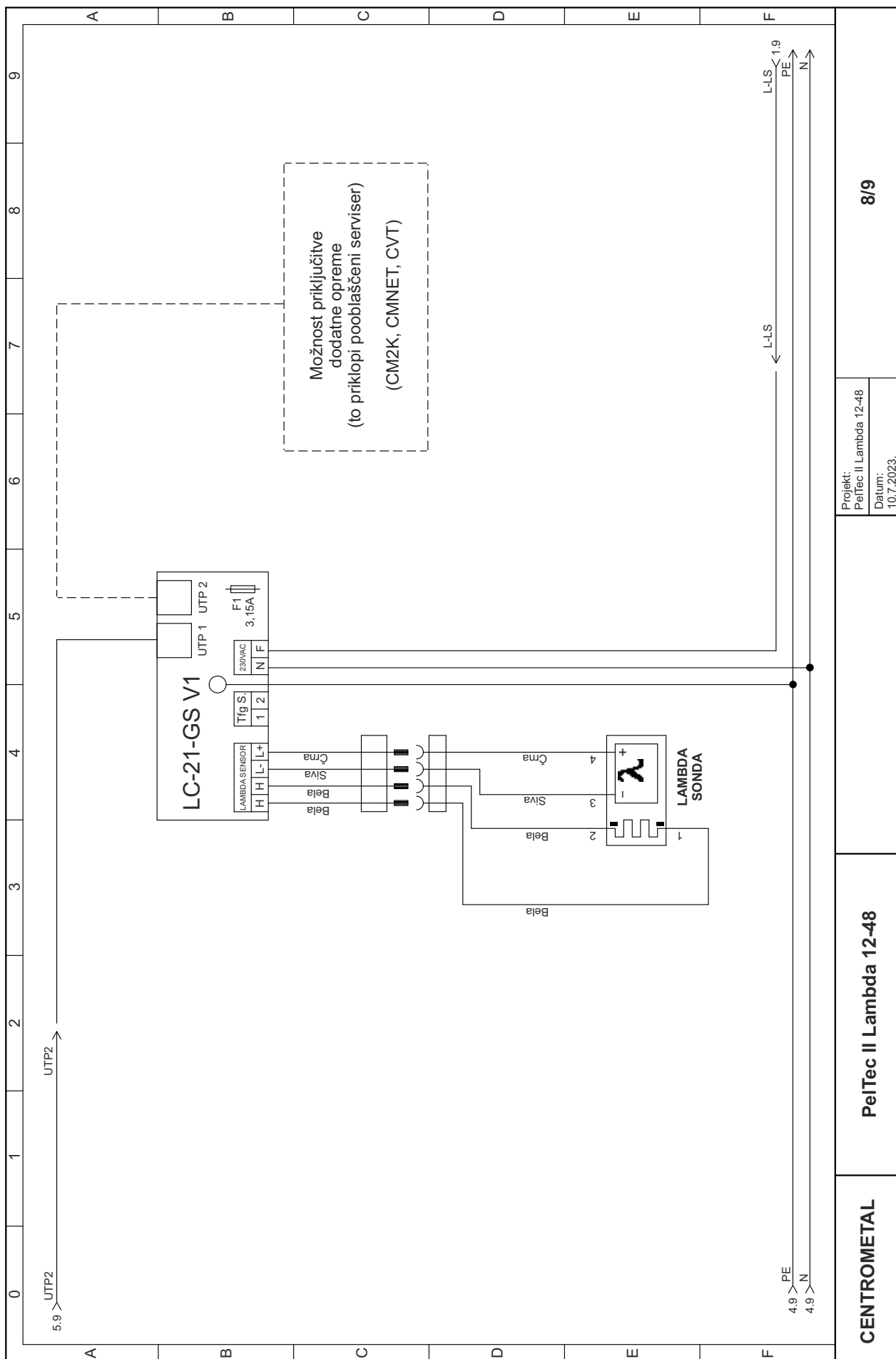


Projekt:  
PelTec II Lambda 12-48  
Datum:  
10.7.2023.

7/9

PelTec II Lambda 12-48

CENTROMETAL

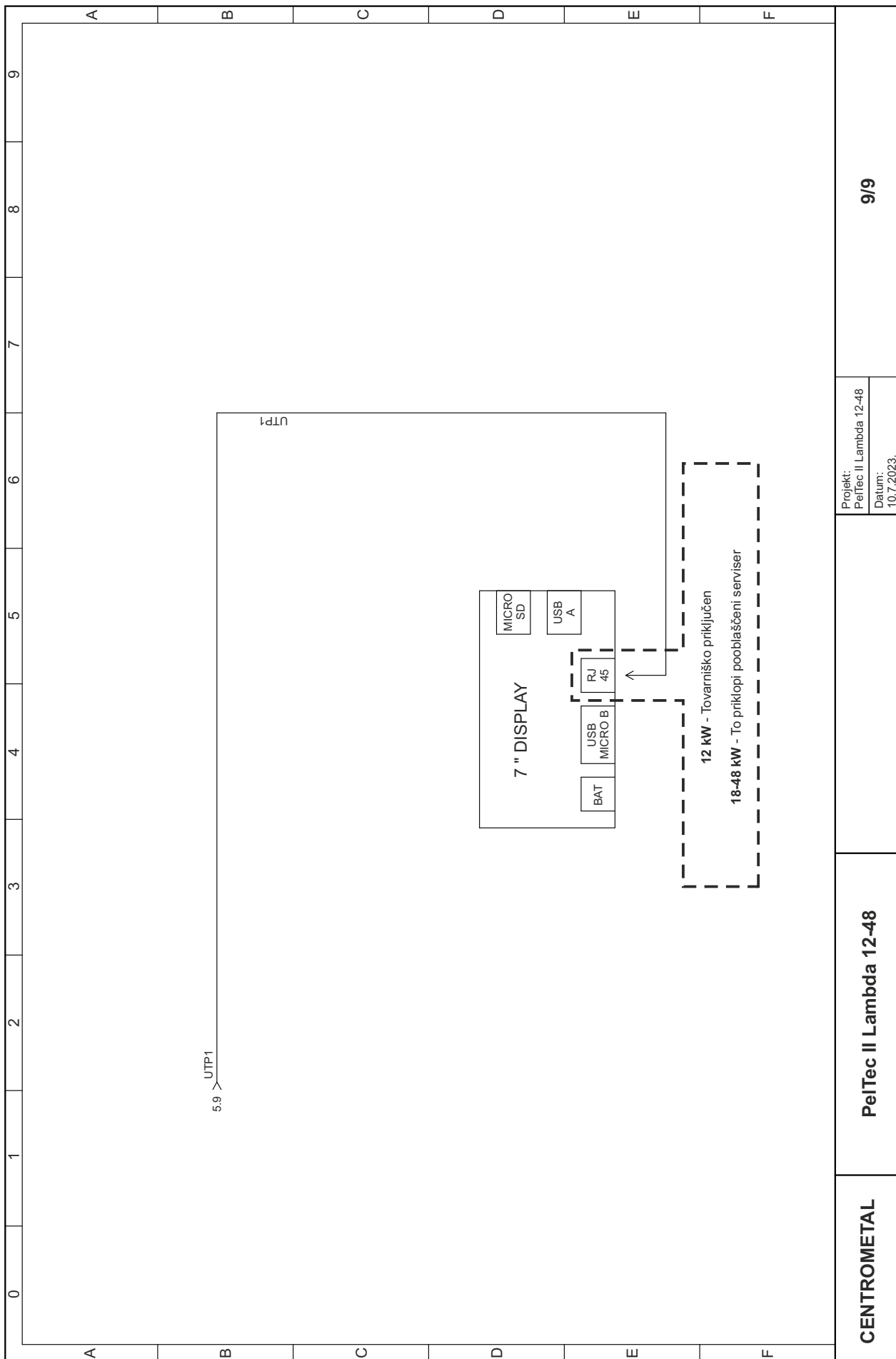


Projekt:  
PeITec II Lambda 12-48  
Datum:  
10.7.2023.

8/9

PeITec II Lambda 12-48

CENTROMETAL



Projekt:  
PeITec II Lambda 12-48  
Datum:  
10.7.2023.

9/9

PeITec II Lambda 12-48

CENTROMETAL

## 6.0. DELOVANJE SISTEMA

Kotel ne sme biti vklopljen v vnetljivem okolju in tam, kjer obstaja nevarnost eksplozije. Izdelka ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi psihičnimi ali telesnimi sposobnostmi, niti osebe s premalo znanja in izkušenj, razen če so pod nadzorom, ali če jih usposablja oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, ko so v bližini proizvoda.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen serviser ali druga usposobljena oseba.

## 6.1. VARNOSTNE INFORMACIJE ZA KOTLOVNICO

Kurilnica mora biti zaščitena pred zmrzovanjem in dovolj prezračena. Kotel mora biti postavljen tako, da ga lahko priključite na dimnik in hkrati tudi zato, da je omogočen dostop do kotla in dodatne opreme, kot tudi kontrola med samim delovanjem in čiščenje ter vzdrževanje.

## 6.2. PRVI ZAGON



**Pooblaščen serviser mora pred prvo uporabo, podučiti osebo ki bo upravljala z vgrajenim kotlom.**

Poglejte v tehnična navodila za regulacijo PelTec II Lambda\_regulacija v katerih je podrobno pojasnjen postopek prvega zagona.

### Opomba:

Prvi zagon mora opraviti oseba, pooblaščen s strani Centrometal d.o.o. V nasprotnem primeru garancija za izdelek ne velja, izdelka pa ne smeta uporabljati.

### Opomba:

Med prvim zagonom se lahko pojavi kondenzacija, kar ne pomeni, da je prišlo do okvare. V primeru, da se to zgodi, obrišite in očistite s krpo.

## 6.3. POLNJENJE / PRAZNJENJE ZALOGOVNIKA ZA PELETE



**Uporabljajte samo dovoljene pelete! (glej točko 1.7. ta navodila)!**



**Priskrbite za pravilno skladiščenje goriva, ki bo uporabljano za kurjenje!**



**Opravite meritev izpusta dimnih plinov po končani vgradnji kotla!**

### 6.3.1. UPORABA KOTLA



**Redno preverjajte, če je kurilna naprava v dobrem stanju.**



**Poskrbite, da je v kurilnici dovolj svežega (neizrabljenega) zraka potrebnega za popolno izgorevanje kotla.**



**Ogrevalni sistem je treba po potrebi odzračiti, da lahko voda normalno kroži po sistemu. Za odzračevanje ogrevalne instalacije uporabite možnost na regulaciji - "ODZRAČEVANJE" (glej tehnična navodila PelTec II Lambda\_REGULACIJA).**

Kotel ne sme biti vklopljen v vnetljivem okolju in tam, kjer obstaja nevarnost eksplozije. Proizvoda ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi psihičnimi ali telesnimi sposobnostmi, niti osebe s premalo znanja in izkušenj, razen če so pod nadzorom, ali če jih usposablja oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, ko so v bližini proizvoda. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen oseba, proizvajalec ali kvalificirana oseba, da bi se izognili potencialno nevarnim situacijam. Obvezna uporaba zaščitnih rokavic.

Preverite ali so kotel in oprema vgrajeni v skladu s temi navodili. Preverite, če dimnik izpolnjuje pogoje iz točke 3.0. v teh navodilih. Preverite, če kotlovnica izpolnjuje vse potrebne pogoje, ki so navedeni v teh navodilih. Preverite, če gorivo izpolnjuje vse potrebne pogoje. Preverite, če sta kotel in celoten ogrevalni sistem napolnjena z vodo in prezračena.

### Opomba:

Pred vsako uporabo preverite, če so vsa vrata trdno zaprta (Slika 9).

### V primeru, da zavohate vonj dimnih plinov:

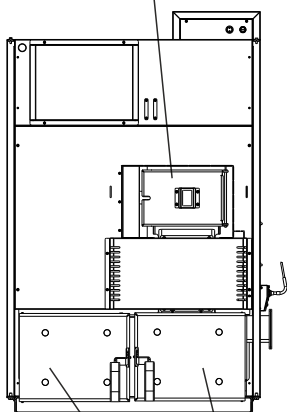
- izklopite ogrevalni sistem,
- prezračite kotlovnico,
- zaprite vsa vrata, ki vodijo do stanovanjskega prostora.



**Dimni plini lahko povzročijo smrtno nevarno zastrupitev!**

**Slika 9.** PelTec II Lambda vrata kotla

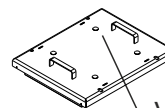
Zgornja kotlovna vrata



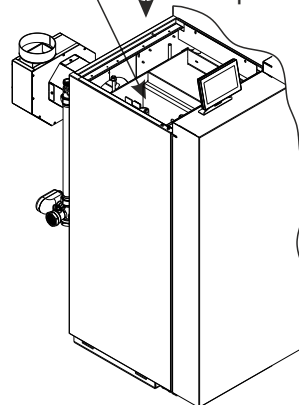
Spodnja leva kotlovna vrata (za vrati je škatla za pepel)

Spodnja desna kotlovna vrata (za vrati je škatla za pepel)

Turbolatorji dimnih prehodov



Vrata dimnih prehodov (12-48)



**Če je transporter peletov iz kakršnega koli razloga prazen, ga je potrebno pred zagonom kotla napolniti s peleti z opcijo "POLNJENJE PELET TRANSPORTERJA" (glej tehnična navodila PelTec II Lambda\_REGULACIJA).**

**7.0. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE KOTLA**

Vsak milimeter saj na izmenjevalnikih in dimnih ceveh pomeni za pribl. 5% večjo porabo peletov. Čist kotel varčuje z gorivom in varuje okolje.

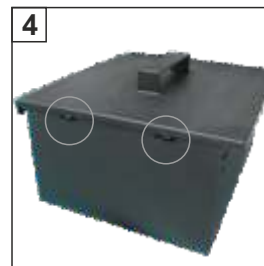
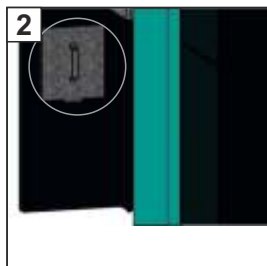
**Varčujte z gorivom** – vedno očistite kotel ob predvidenem času!

**OBVEZNA UPORABA ZAŠČITNIH ROKAVIC!**



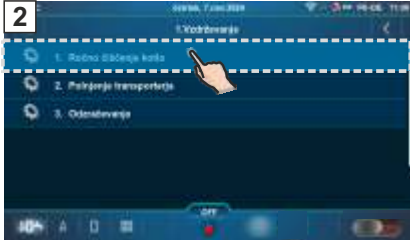
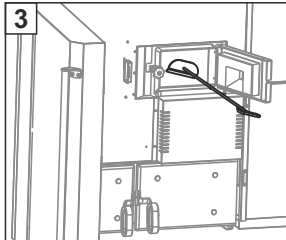
Interval čiščenja	Veličina kotla	Opis čiščenja
Na vsakih 150-250 kg porabljenih peleta	12 kW	Izpraznite posodo za pepel
Na vsakih 250-350 kg porabljenih peleta	18 kW	Izpraznite posodo za pepel
Na vsakih 300-450 kg porabljenih peleta	24 kW	Izpraznite posodo za pepel
Na vsakih 400-600 kg porabljenih peleta	36/48 kW	Izpraznite posodo za pepel

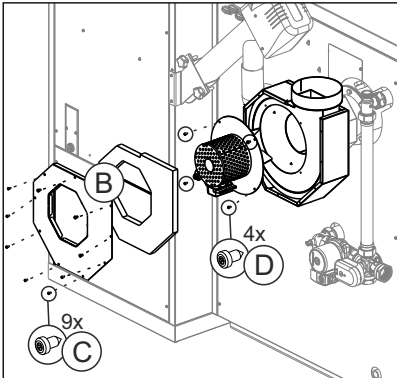
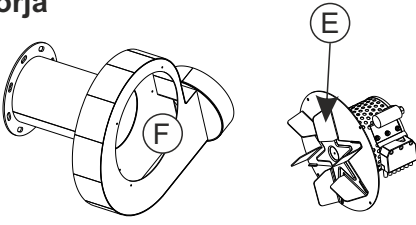
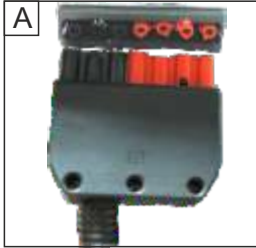
**Praznjenje posode (škatle) za pepel:**

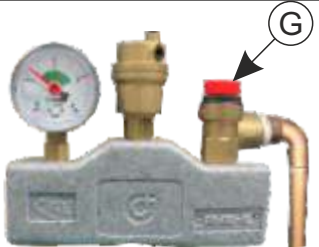


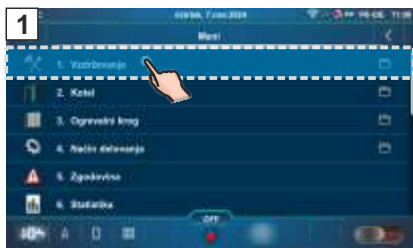
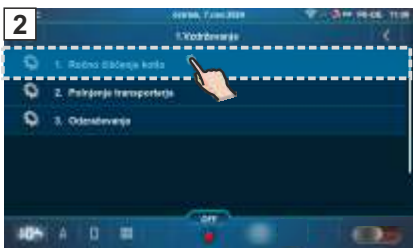
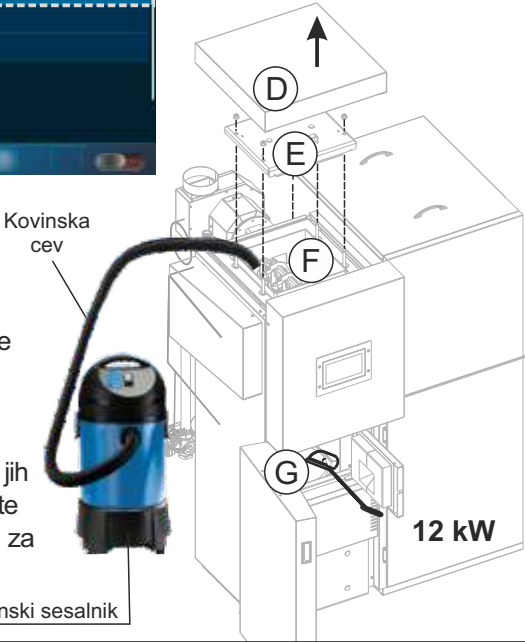
1. Vzemite ven škatle za pepel (12 kW = 1x, 18-48 = 2x).
2. Za nošenje škatle za pepel uporabljajte zaščitni pokrov, ki se nahaja na notranji strani vrat obloge. Pri kotlih 18-48 kW nosite eno po eno škatlo, zato da lahko uporabite isti pokrov.
3. Pokrov škatle za pepel pritrdite tako, da ga zataknete v 3 luknjice (slike 3, 4).
4. Pokrov in škatle za pepel ponovno namestite v prvotni položaj.

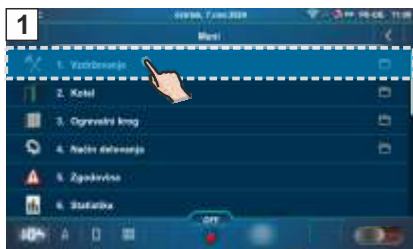
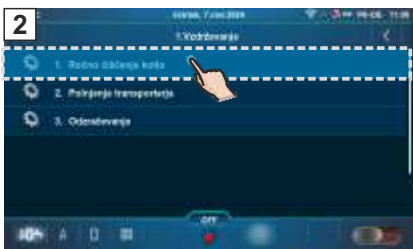
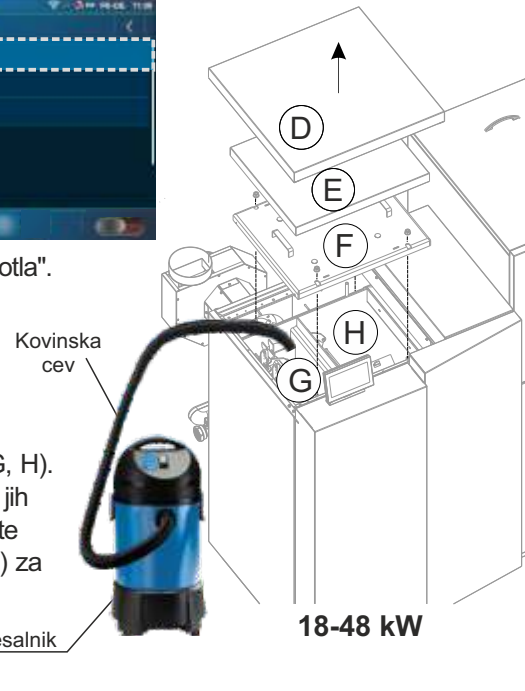
**PREVIDNO! Pepel lahko odvržete izključno v kovinski kontejner!**

Interval čiščenja	Veličina kotla	Opis čiščenja
Vsaj enkrat letno (Postopek je zelo enostaven, zato ga priporočamo izvajati tudi pogosteje)	12-48 kW	Čiščenje izmenjevalnega dela kotla nad gorilnikom
<p><b>Čiščenje izmenjevalnega dela kotla nad gorilnikom</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>1</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>2</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>3</p> </div> </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pritisnite tipko "Vzdrževanje" na regulaciji in potem "Ročno čiščenje kotla".</li> <li>Pritisnite tipko "ON" z zeleno hitrostjo ventilatorja (ventilator se bo zagnal in rešetka zgorevalne komore se bo odprla).</li> <li>S pomočjo strgala, ščetke, sesalnika skozi vrata očistite izmenjevalne površine.</li> <li>Ko končate s čiščenjem, pritisnite tipko "nazaj" (  ) na regulaciji, tako da se regulacija kotla vrne v normalni način delovanja in zaprite sprednja vrata kotla.</li> </ol>		



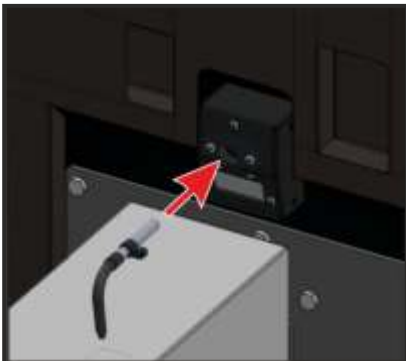

Interval čiščenja	Veličina kotla	Opis čiščenja
Po potrebi	12-48 kW	Čiščenje škatle in lopatice ventilatorja
<p><b>Čiščenje škatle in lopatice ventilatorja</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>Izklopite kotel in izvlecite vtič iz el. napajanja.</li> <li>Izvlecite ven 7-polni konektor (A) iz priključka ventilatorja.</li> <li>Odstranite pokrov in izolacijo (B), ki sta pritrjena z 9 vijaki (C).</li> <li>Odvijte 4 vijake (D) ter snemite ventilator, očistite lopatice ventilatorja (E), preverite stanje škatle ventilatorja (F) in jo po potrebi očistite s sesalnikom oziroma jo snemite s kotla in temeljito očistite.</li> <li>Ventilator namestite v prvotni položaj in ga dobro pritrdite, potem priključite 7-polni konektor (A) na priključek na ventilatorju in priključite kotel na električno napajanje.</li> </ol>		

Interval čiščenja	Veličina kotla	Opis čiščenja
Vsaj vsakih 6 mesecev	12-48 kW	Preverite pravilnost varnostnega ventila
<p style="text-align: center;"><b>Preverite pravilnost varnostnega ventila</b></p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 20px;"> <p>S kratkim obračanjem kapice varnostnega ventila (G) preverite, če iz njega uhaja voda. Če ne uhaja tudi po večkrat ponovljenih preverjanjih, v sistemu pa obstaja potreben nadtlak, morate zamenjati varnostni ventil s takim, ki bo pravilno deloval</p> </div> </div>		


Interval čiščenja	Veličina kotla	Opis čiščenja
Vsaj enkrat na leto	12 kW	Čiščenje izmenjevalnega dela celotnega kotla
 		 <p>Kovinska cev</p> <p>Kovinski sesalnik</p> <p>12 kW</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pritisnite "Vzdrževanje" na regulaciji in potem "Ročno čiščenje kotla".</li> <li>2. Pritisnite tipko "ON" z zeleno hitrostjo ventilatorja (ventilator se bo zagnal in rešetka zgorevalne komore se bo odprla).</li> <li>3. Vzdignite zgornji pokrov (D), potem odvijte 4 vijake in snemite zgornja vrata (E).</li> <li>4. S sesalnikom, krtačo in strgalom očistite območje izmenjevalnega dela kotla (F, G) od zgoraj in skozi vrata.</li> <li>5. Ko končate s čiščenjem, ponovno namestite zgornja vrata in jih dobro pritrdite, potem namestite nazaj zgornji pokrov in zaprite sprednja vrata kotla. Na regulaciji pritisnite tipko "nazaj" (◀) za vrnitev v normalen način delovanja.</li> </ol>		

Interval čiščenja	Veličina kotla	Opis čiščenja
Vsaj enkrat na leto	18-48 kW	Čiščenje izmenjevalnega dela celotnega kotla
 		 <p>Kovinska cev</p> <p>Kovinski sesalnik</p> <p>18-48 kW</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pritisnite "Održevanje" na regulaciji i zatim "Ručno čiščenje kotla".</li> <li>2. Pritisnite tipku "ON" sa željenom brzinom okretaja ventilatora (pokrenut će se ventilator i otvorit će se rešetka ložišta).</li> <li>3. Vzdignite zgornji pokrov (D) in pokrov (E), potem odvijte 4 vijake in snemite zgornja vrata (F).</li> <li>4. Očistite območje dimovodnega kanala in izmenjevalnika s sesalnikom, krtačo in strgalom, začeni od zgornjega dela (G, H).</li> <li>5. Ko končate s čiščenjem, ponovno namestite zgornja vrata in jih dobro pritrdite, potem namestite nazaj zgornji pokrov in zaprite sprednja vrata kotla. Na regulaciji pritisnite tipko "nazaj" (◀) za vrnitev v normalen način delovanja.</li> </ol>		



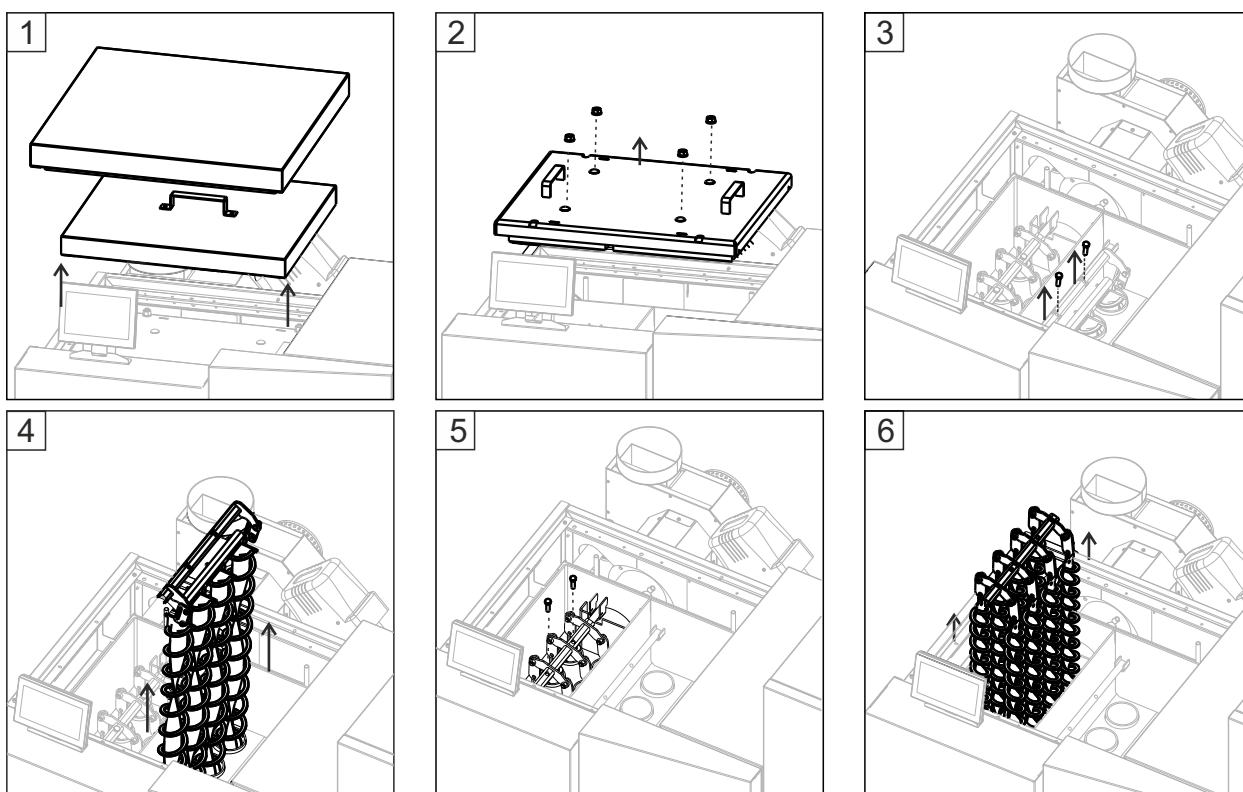
Interval čiščenja fotocelice	Veličina kotla	Opis čiščenja
Vsaj enkrat letno (Ali po potrebi, če se pojavijo težave z vžigom)	12-48 kW	Čiščenje fotocelice
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p>Umazana fotocelica lahko povzroči napako ob vžigu ali napako, da ni plamena)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Pravilna fotocelica</p> </div> </div> <p><b>Pazljivo izvlecite fotocelico iz predala in nato z bombažno krpo nežno očistite telo in lečo fotocelice. Po čiščenju pazljivo vrnite fotocelico v položaj za delovanje.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  <p>Položaj za delo</p> </div> </div>		

Interval čiščenja	Veličina kotla	Opis čiščenja
Vsaj enkrat na leto	12-48 kW	Čiščenje in preverjanje tesnjenja dimovodne inštalacije
<p><b>Čiščenje in preverjanje tesnjenja dimovodne inštalacije</b></p> <p>Očistite priključno dimovodno inštalacijo med kotlom in dimnikom skozi revizijske odprtine za čiščenje oziroma, če revizijske odprtine niso vgrajene, snemite dimovodno inštalacijo. Po čiščenju preverite, če dimovodna inštalacija dobro tesni in jo zatesnite, če je njeno trenutno tesnjenje pomanjkljivo.</p>		

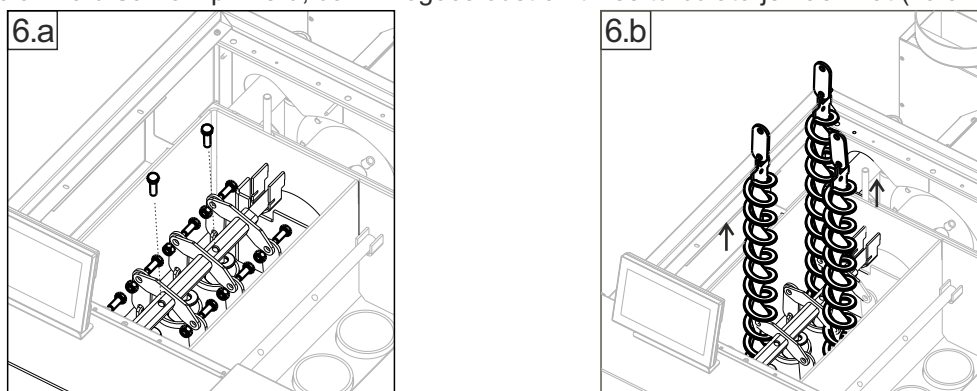
	<p><b>Pri odlaganju neuporabnih delov morate upoštevati ekološka pravila in standarde za odlaganje rezervnih delov, embalaže in vseh ostalih delov kotla, ki so okvarjeni:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okvarjen električni grelec</li> <li>2. Okvarjeni deli regulacije</li> <li>3. Okvarjen ventilator</li> <li>4. Okvarjena motorja transporterja peletov in mehanizma za čiščenje</li> <li>5. Okvarjena temperaturna tipala</li> <li>6. Okvarjena fotocelica</li> </ol>
---	--

Za redno vzdrževanje in kontrolo pokličite pooblaščen servisere vsakih sedem let.

## 7.1. ODSTRANJEVANJE TURBULATORJEV - PeITec II Lambda 12-48



6.a in 6.b Samo v primeru, da ni mogoče odstraniti vse turbulatorje naenkrat (korak 6)



Isklopite kotel in izvlecite vtič iz vtičnice.

1 - Snemite zgornjo stranico obloge kotla.

2 - Odvijte 4 vijake in odstranite pokrov dimovodnih kanalov.

3,4 - Odvijte 2 vijaka in dvignite turbulatorje prvega prehoda skupaj z nosilcem turbulatorja kot na sliki.

5 - Odstranite dva vijaka iz prečnega nosilca na drugem prehodu.

6 - Izvlecite vse turbulatorje skupaj z nosilcem. (Če je nemogoče odstraniti vse turbulatorje naenkrat, odvijte vijake na vsakem turbulatorju posamezno (6a) in odstranite turbulatorje enega po enega (6b)).

### OPOMBA:

Namestite turbulatorje na svoje mesto, na isti način, le v obrnjenem zaporedju korakov!

Od modela kotla je odvisno ali bo imel 1 ali 2 seta turbulatorjev.

**OBVEZNA UPORABA ZAŠČITNIH ROKAVIC!**



**7.2. ZAMENJAVA ELEKTRIČNEGA GRELNIKA Z NOVIM EL. GRELNIKOM  
PREMERA Ø20 mm**

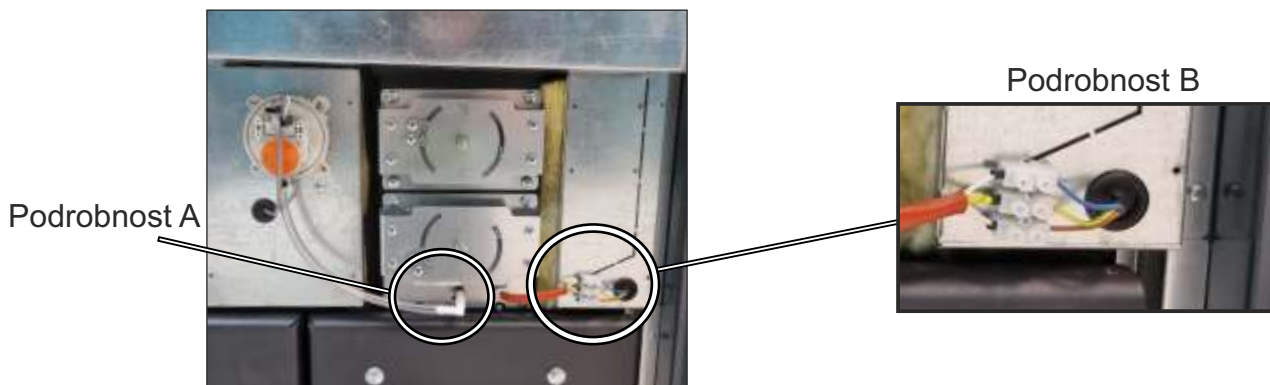


Električni grelnik premera Ø 20 mm

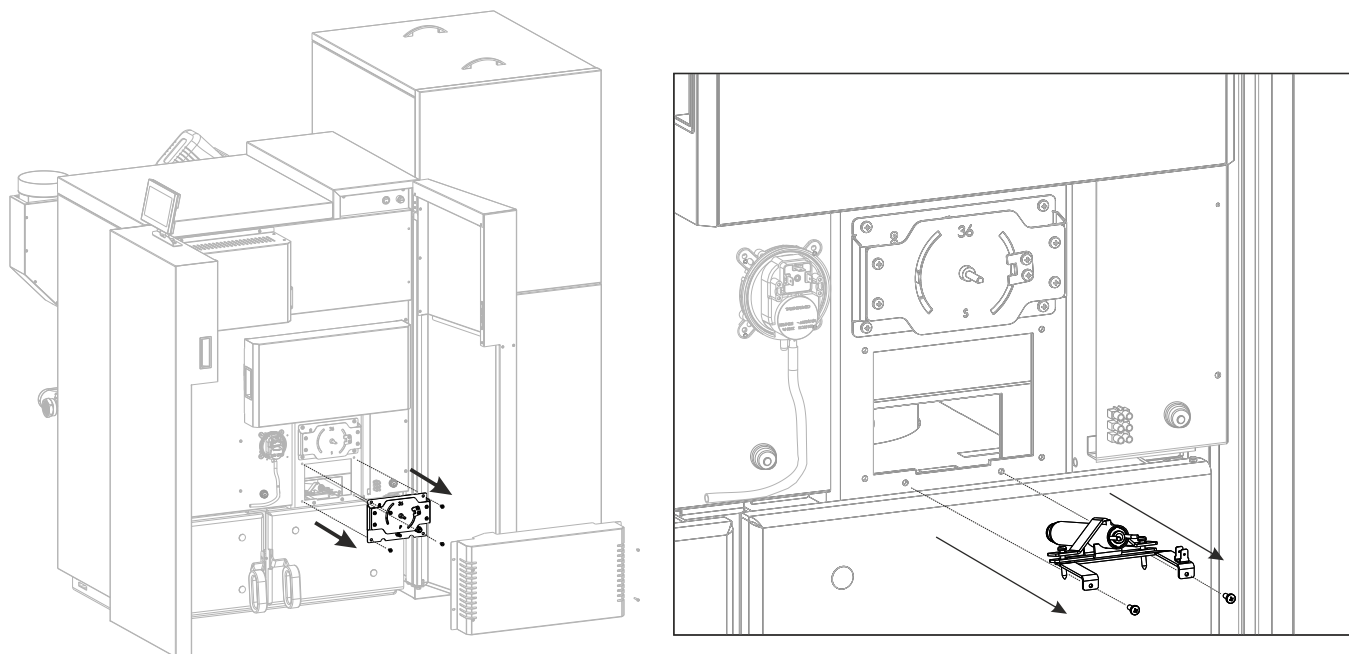


Nosilec grelnika z objemko za električni grelnik premera Ø 20 mm

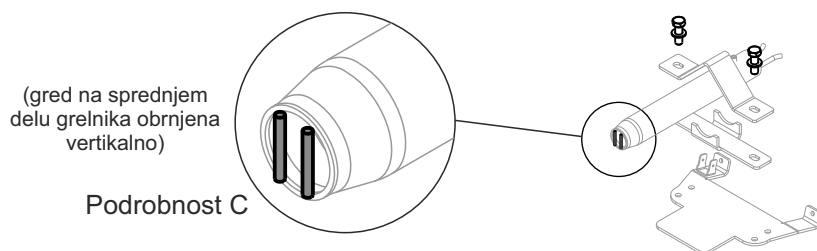
1. Izvlecite cevčico varnostnega tlačnega ventila (podrobnost A), ter odklopite žice električnega grelnika z vrstne spojke (podrobnost B).



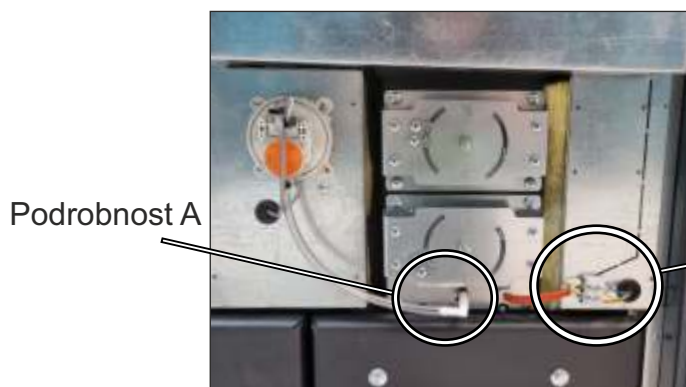
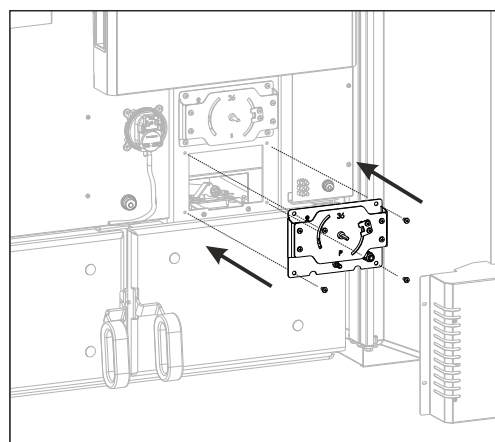
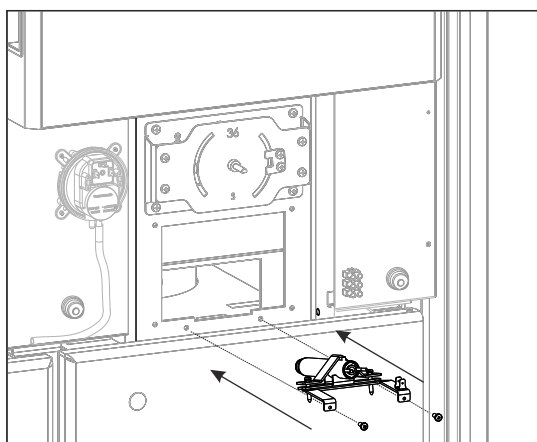
2. Odvijte 4 vijake in odstranite regulacijo primarnega zraka. Nato odvijte 2 vijaka nosilca grelnika in izvlecite nosilec grelnika skupaj z grelnikom.



3. Odvijte 2 vijaka in odstranite objemko grelnika. Namestite nov grelnik, obrnite ga tako, da so grede na sprednjem delu grelnika obrnjena vertikalno (glejte podrobnost C) in ga počasi pričvrstite na nosilec grelnika (ne še priviti vijakov do konca).



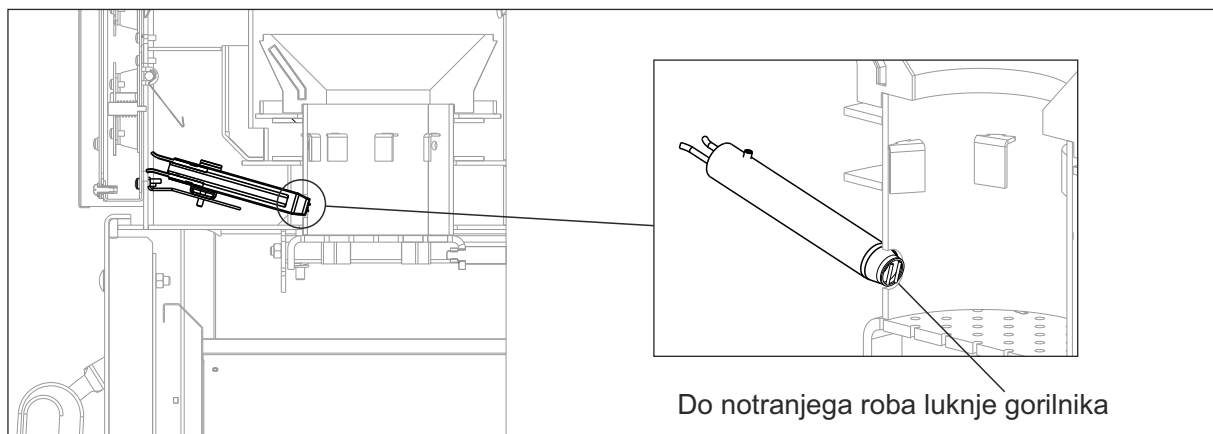
4. Namestite grelnik z nosilcem na položaj in ga pričvrstite z dvema vijakoma. Grelnik postavite do notranjega roba luknje gorilnika (glejte podrobnost D). po potrebi malenkost popustite objemko nosilca grelnika in potisnite grelnik vse do roba luknje gorilnika in nato zategnite objemko. Postavite regulacijo primarnega zraka in jo pričvrstite s 4 vijaki. Spojite žice grelnika na vrstni spojki (podrobnost B) in vrnite cevčico tlačnega ventila (podrobnost A).



Podrobnost B



Podrobnost D



### 7.3. ČIŠČENJE ZALOGOVNIKA IN TRANSPORTERJA PELETOV

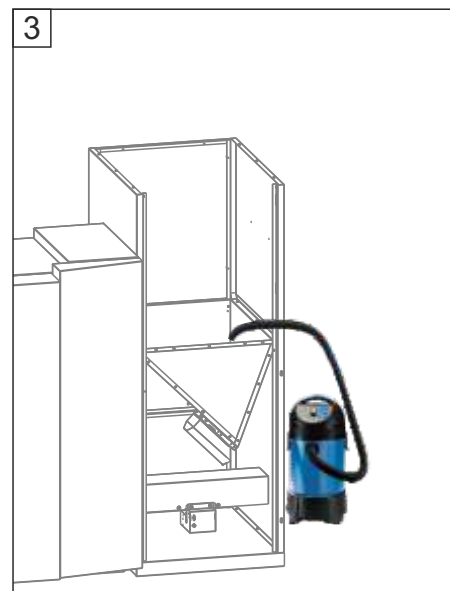
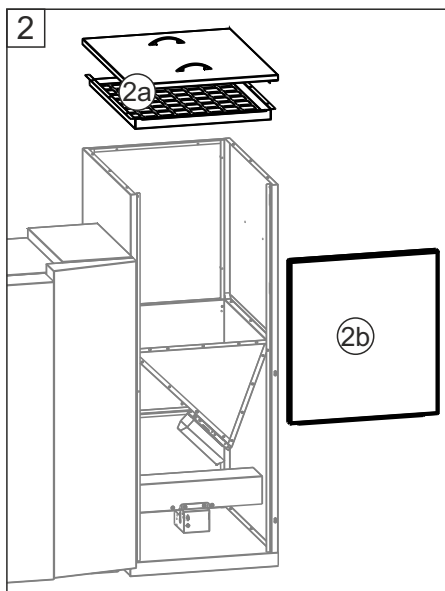
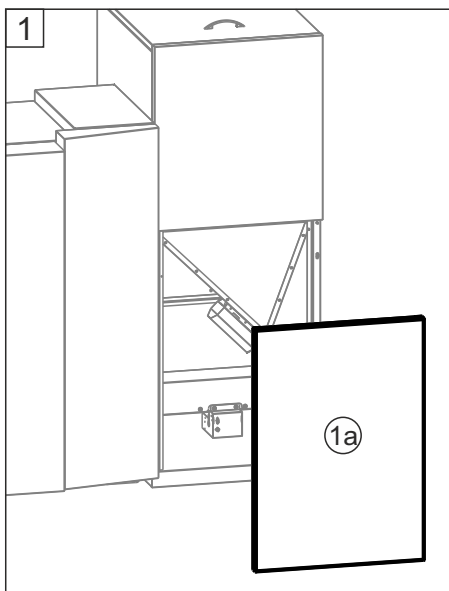


**Čiščenje zalogovnika za pelete pred prahom se izvaja po potrebi oziroma vsaj enkrat letno. Obvezna uporaba zaščitnih rokavic!**

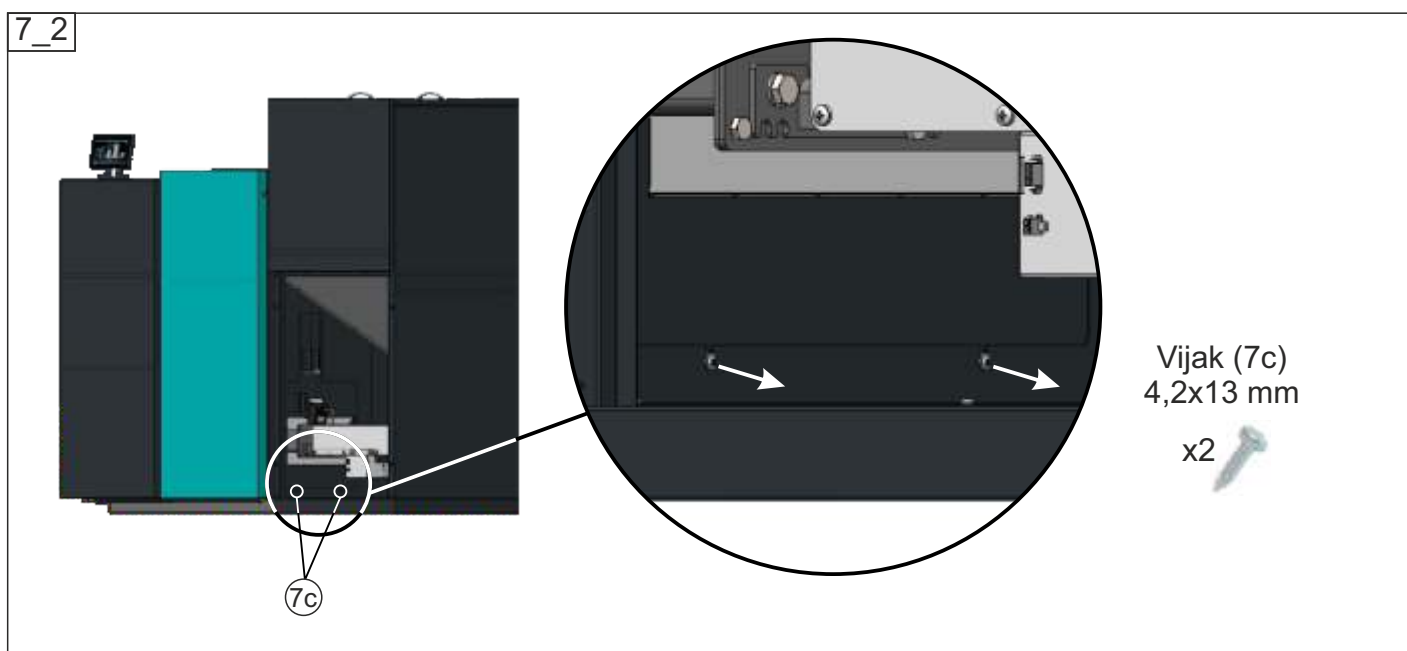
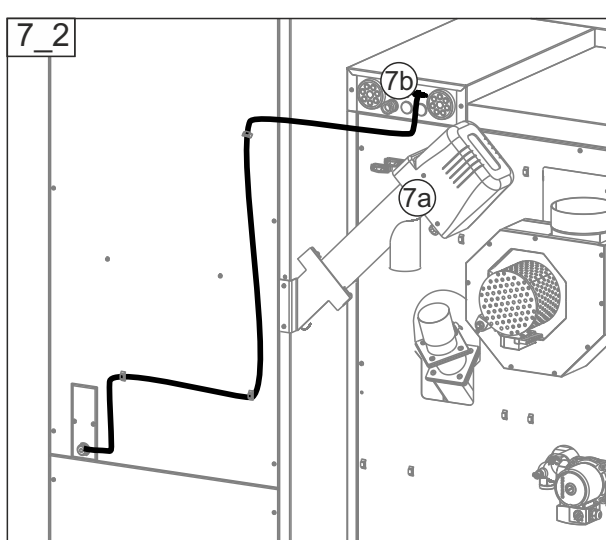
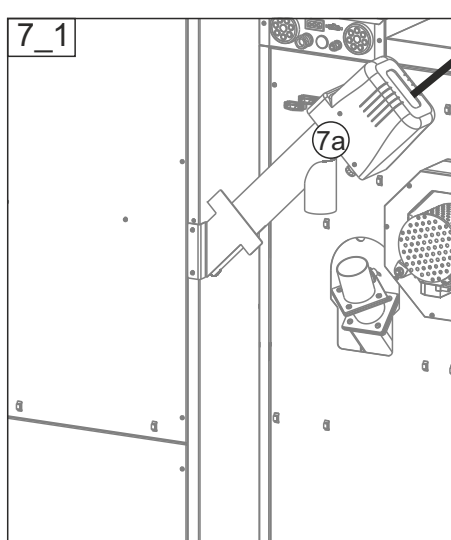
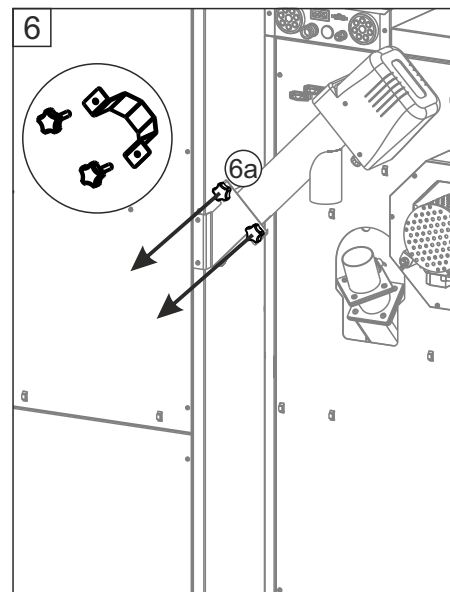
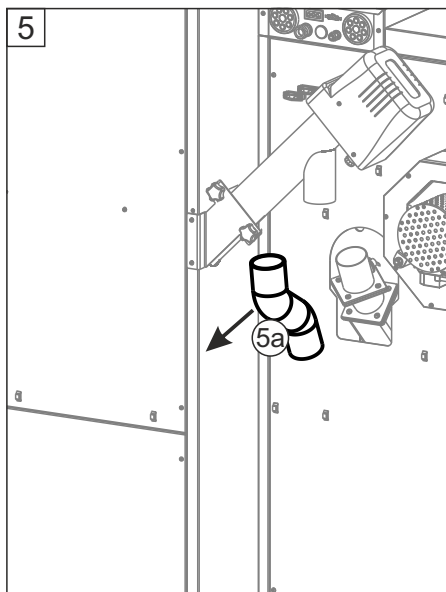
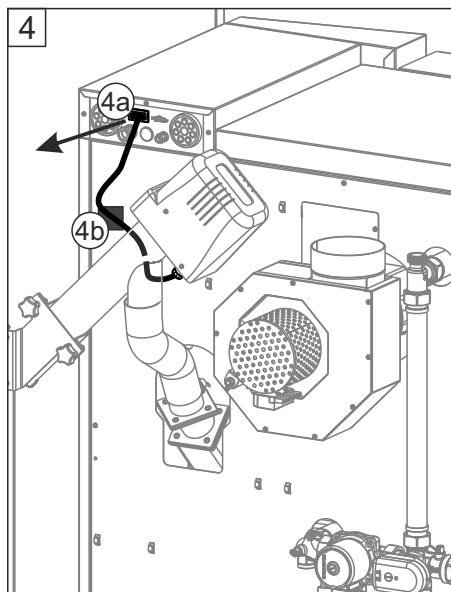
Postopek čiščenja zalogovnika in transporterja za PelTec II Lambda 24-48 (pri PelTec II Lambda 12-18 je princip čiščenja enak, le regulacijska škatla kotla je na drugem mestu):

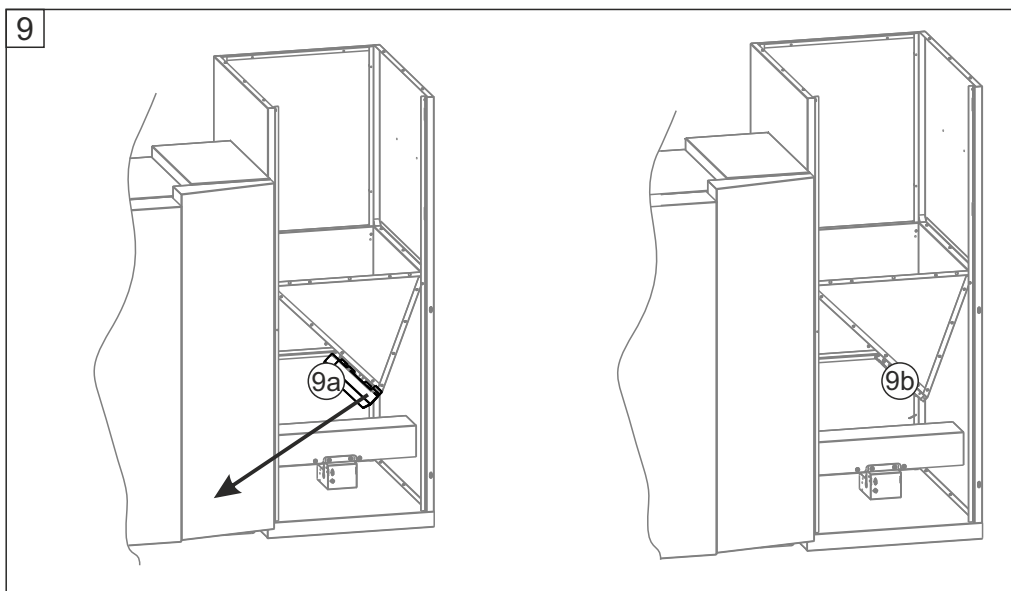
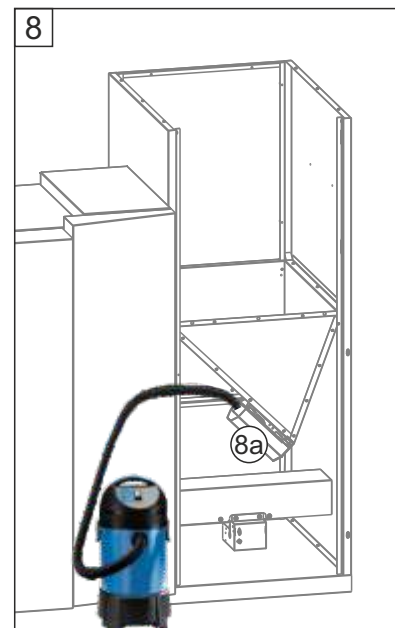
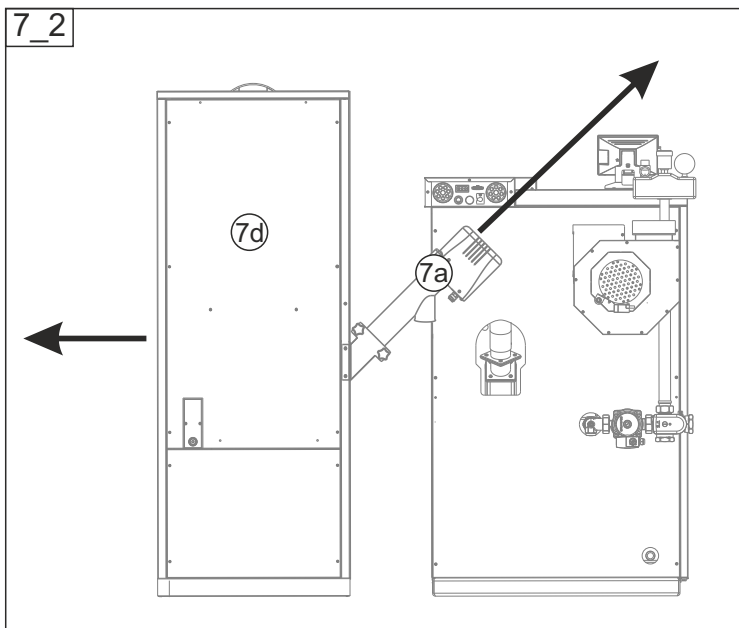
- Isključite kotel in izvlecite vtič iz vtičnice.

1. Odstranite sprednjo spodnjo stran zalogovnika (1a).
2. Odstranite pokrov in zaščitno rešetko (2a) ter sprednjo zgornjo stran zalogovnika (2b).
3. Če uporabljate sesalnik, očistite notranjost zalogovnika, da boste lažje odstranili transporter.
4. Odstranite konektor transporterja (4a) iz regulacijske škatle kotla in odstranite kabel transporterja iz plastične vtičnice na hrbtni strani ohišja kotla (4b).
5. Odstranite (ločite) PVC-cev za dovod peletov (5a).
6. Zrhljajte in odstranite nosilec (6a) ki drži transporter peletov.
- 7\_1. Odstranite transporter za pelete (7a) in ga očistite od peletov in prahu (otresite).
- 7\_2. Če prostor ne omogoča odstranitve transporterja (7a):
  - Odklopite konektor senzorja nivoja peletov (7b) s škatle regulacije kotla (pri kotlu PelTec II Lambda 12/18 bodite še posebej pozorni na ta kabel senzorja nivoja peletov, da se po odklopu ne poškoduje, saj ostane prost po veliki dolžini in lahko pade na tla).
  - Odvijte dva vijaka (7c), ki držita zalogovnik in kotel skupaj.
  - Odmaknite zalogovnik (7d) toliko stran od kotla, da lahko odstranite transporter peletov (7b).
8. Če uporabljate sesalnik, očistite nosilec transporterja peletov (8a) od peletov in prahu.
9. Če niste uporabljali sesalnika, odstranite nosilec transporterja peletov (9a) in očistite zalogovnik peletov in prahu skozi odprtino (9b).
10. Vse dele vrnite na svoje mesto (v stanje pred začetkom postopka čiščenja), vendar v obratnem vrstnem redu.









## 8.0. VGRAJENA OBTOČNA ČRPALKA

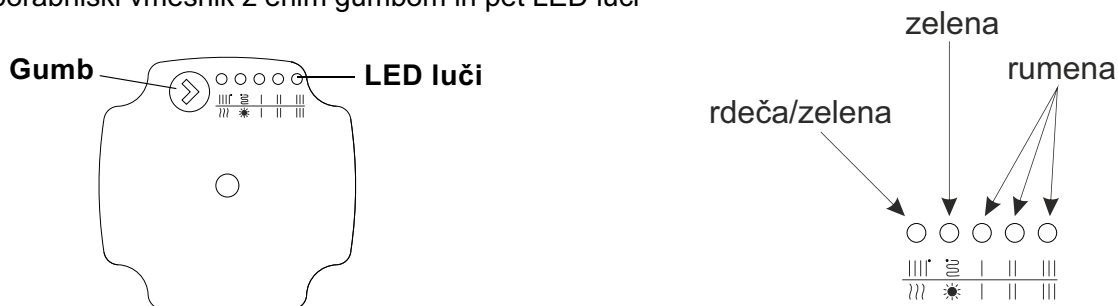
### 8.1. GRUNDFOS UPM3 HYBRID (25-70) (lahko je vgrajena na PelTec II Lambda 12-48)

#### 8.1.1. TOVARNIŠKE NASTAVITVE



Uporabniški vmesnik je narejen z enim gumbom, eno rdeče/zeleno LED luči, eno zeleno in tri rumene LED luči.

Uporabniški vmesnik z enim gumbom in pet LED luči



Uporabniški vmesnik prikazuje:

- status dela
- status alarma/napake

#### UPM3 HYBRID

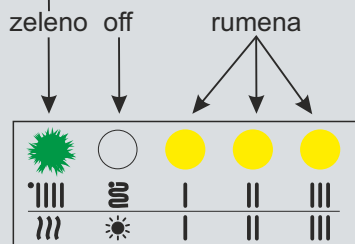
Obtočne črpalke so namenjene ali za eksterni PWM kontrolni signal s profilom A ali C (uporablja se), ali za notranjo kontrolo dva načina dela z  $AUTO_{ADAPT.}$  (ne uporablja se)



### 8.1.2. MOŽNOSTI NASTAVITVE ČRPALKE (preporučeno je da črpalka deluje na tovarniški nastavitvi)

Vodenje uporabniškega vmesnika (namestitvev črpalke) je možno z enim pritiskom na gumb in spremljanjem prikaza na LED vmesniku. Uporabniški vmesnik prikazuje razpored vklopom/utripanjem/izklopom posamezne LED luči kot je prikazano v tablici spodaj. Vmesnik vedno pokaže trenutno izbrano nastavitev ki se spremeni z vsakim pritiskom na gumb.

12 utripi po sekundi



#### TOVARNIŠKA NASTAVITVA (PWM A krivulja 3 signal on)

#### UTRIPANJE LED LUČI

	1 UTRIP PO SEKUNDI
	12 UTRIP PO SEKUNDI

NE UPORABLJA SE

Način upravljanja	LED1 zelena	LED2 zelena	LED3 rumena	LED4 rumena	LED5 rumena
PP AA	●	○	○	○	○
CP AA	○	●	○	○	○
PP1	●	○	●	○	○
PP2	●	○	●	●	○
PP3	●	○	●	●	●
CP1	○	●	●	○	○
CP2	○	●	●	●	○
CP3	○	●	●	●	●
CC1	○	○	●	○	○
CC2	○	○	●	●	○
CC3	○	○	●	●	●
PWM C signal off	○	☼ <sup>1</sup>	●	●	●
PWM C signal on	○	☼ <sup>2</sup>	●	●	●
PWM A krivulja 1 signal off	☼ <sup>1</sup>	○	●	○	○
PWM A krivulja 1 signal on	☼ <sup>2</sup>	○	●	○	○
PWM A krivulja 2 signal off	☼ <sup>1</sup>	○	●	●	○
PWM A krivulja 2 signal on	☼ <sup>2</sup>	○	●	●	○
PWM A krivulja 3 signal off	☼ <sup>1</sup>	○	●	●	●
PWM A krivulja 3 signal on	☼ <sup>2</sup>	○	●	●	●

TOVARNIŠKA NASTAVITVA

☼<sup>1</sup> 1 utrip po sekundi

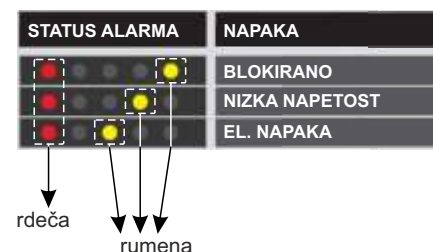
☼<sup>2</sup> 12 utripi po sekundi

Opomba: Vsakim pritiskom na gumb , spremeni se nastavitva črpalke.

### 8.1.3. STATUS ALARMA/NAPAKE

Če črpalka zazna kateri koli alarm dvobarvna LED luč 1 spremeni barvo iz zelene v rdečo. Ko je alarm aktiven LED luči prikažejo vrsto alarma kot je prikazano spodaj v tabeli. Če je istočasno aktivno več alarmov LED luči prikažejo samo alarm največje prioritete. Prioriteti so določeni v skladu z razporedom v tabeli. Če ni aktivnega alarma uporabniški vmesnik prikazuje način dela.

Zaslon	Pomen	Delovanje črpalke	Postopek
1 rdeča LED luč + 1 rumena LED luč (LED 5)	Rotor je blokiran.	Poskus ponovnega dela.	Počakajte ali odblokirajte gred.
1 rdeča LED luč + 1 rumena LED luč (LED 4)	Napajalna napetost je prenizka.	Samo opozoritev, črpalka deluje.	Preverite napajalno napetost.
1 rdeča LED + 1 rumena LED luč (LED 3)	Napaka elektrike.	Črpalka ne deluje zaradi prenizke napajalne napetosti ali zaradi resne okvare.	Preverite napajalno napetost / zamenjajte črpalko.



### 8.1.4. GRUNDFOS UPM3 KONCEPT PROTI BLOKADI

UPM3 ima dvojni sistem za deblokado sistema:

#### - software za deblokado

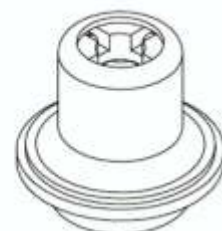
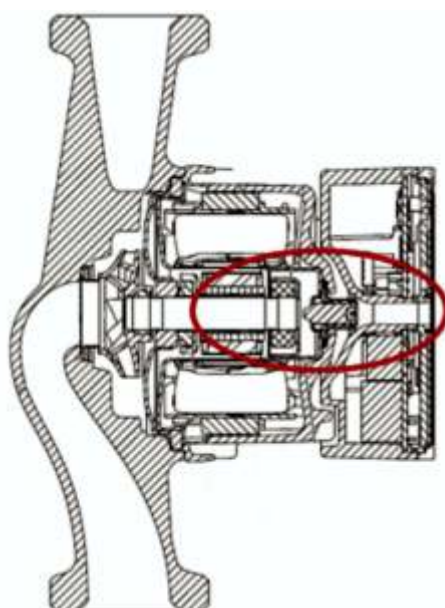
Neprekinjen ponovni zagon po 1,33 sekunde s največjim navorom 24.8 Ncm.

#### - naprave za deblokado

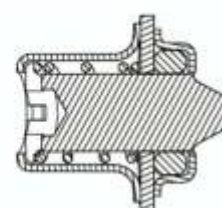
Ručni uređaj za deblokado dostopen je s sprednje strani brez potrebe za razstavljanjem kontrolne škatle.

#### Naprave za deblokado

Naprava za deblokado je sestavljena od aksijalno premičnega bata ki je pritrjen s O-obročem in zmeti ki je prevelečena skozi ohišje iz nerjavnega jekla in je zavarena na rotor. Narejena je za črpalke ki so vgrajene v naprave tako da je omogočen pristop s prve strani brez potrebe za razstavljanjem kontrolne škatle. Porivanje in obračanje izvijača omogoča da bat potiska os v aksijalnem smeru v črpalko tako dolgo dokler se lahko obrača. Ta moč je dovolj da se odblokira črpalka na kateri se je nabral vodni kamen, v primeru če je naprava bila testirana na mokro in dlje časa shranjena. Pred, med in po deblokadi naprava mora dobro tesniti in ne sme puščati vodo.



naprava za deblokado



presek naprave za deblokado

### Blokada črpalke

V primeru da je sistem prvič napolnjen z vodo in črpalka ni uporabljena dlje časa (nekaj tednov ali mesecev) je možno da črpalka ne bo začela z delom. Črpalka poskuša začeti z delom v ciklih vsakih 1,33 sekunde in zaslon pokaže LED luč 1= rdeča in LED luč 5= rumena.

V tem primeru Vas prosimo da uporabite izvijač in ga vstavite v luknjo ki se nahaja na sredini prednje plošče. Potisnite ga proti črpalci in ga premaknite v nasprotni smeri urinega kazalca. Verjetno bo črpalka začela z delom.



### Opomba:

V nekaterih primerih črpalko ne bo mogoče odblokirati s pomočjo izvijača. V tem primeru je treba rastaviti črpalko in lopatice rotorja ročno obrniti (odblokirati jih).

### Ugotovitev napake

NAPAKA	ZASLON	REŠITEV
OFF 0V	[Red and Yellow LED lights]	[Check power supply]
ON 230V	[Red and Yellow LED lights]	[Turn rotor blades manually]
ON >360V	[Red and Yellow LED lights]	[Check voltage]
ON 230V	[Red and Yellow LED lights]	[Check for debris]

**Opozorilo:** Preden začnete s katerim koli delom na črpalci obvezno izklopite napajanje z električno energijo. Preverite in bodite prepričani da ni možnosti da pride do slučajnega vklopa napajanja z električno energijo.

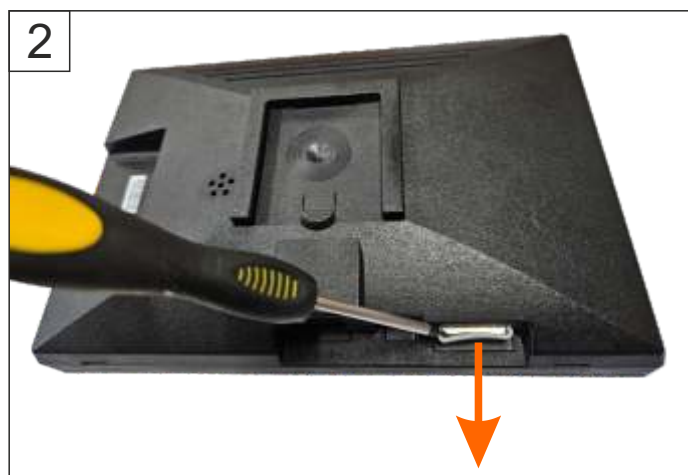
### Opozorilo:

Izdelek lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe s pomankanjem izkušenj, ampak pod uvjetom da so pod nadzorom ali so prijeli navodila za uporabo izdelka na varen način in da so istočasno seznanjeni z nevarnostmi. Izdelek ni predviden za otroško igro. Čiščenje in vzdrževanje ne smejo izvajati otroci brez da so pod nadzorom odrasle osebe.

**9.0. ZAMENJAVA BATERIJE (CR 1632) EKRANA (7") REGULACIJE KOTLA**

Če pride do velikega zamika ure ali če se nastavitve ure samodejno nastavijo na 00:00 in datum na 1. 1. 2020. (po izklopu/vklopu glavnega stikala kotla ali po izpadu elektrike) je potrebno zamenjati baterijo, ki se nahaja na dnu zaslona (tip baterije CR 1632). Baterijo je treba zamenjati tudi, če se pojavi opozorilo W 9 ali napaka E 48. Ura je lahko napačna, premik je lahko 2-3 minute na mesec, kar velja za normalno, priporočamo, da jo občasno prilagodite. Kako nastaviti uro je opisano v tehničnih navodilih k regulacija\_knjiga\_2/2.

Baterija se nahaja na spodnji strani ekrana (1). Najprej z majhnim predmetom izvalcite plastiko, v kateri je baterija (2), ki ima dve polariteti (3). Zamenjajte baterijo in se prepričajte, da je obrnjena v pravo smer (4). Postavite baterijo v predvideno režo (5) in jo vstavite do konca reže, tako da je v prvotnem položaju, poravnana s kovinskim delom (6).



## PRAVILNO ODLAGANJE TEGA IZDELKA

Vaš kotel je označen v skladu z Direktivami: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU in vsebuje električne komponente.

V skladu z Uredbo EU 2015/1189 s katero se izvaja Direktiva 2009/125/EZ v vezi z zahtevo okolju primerno zasnovano za kotle na trdno gorivo vas opozarjamo na naslednje:



### OZNAKA ZA OZNAČITEV LOČENEGA ZBIRANJA EE ODPADKOV



Ta oznaka na izdelku označuje da izdelek vsebuje električne in elektronične dele in da ga morate odložiti ločeno, ne sme se mešati z ostalim odpadki. Vaš kotel je označen v skladu s Predpisi o ravnanju z odpadno električno in odpadno elektronsko opremo in ga je mogoče vrniti prek sistema za vračilo in prevzem, ki vam je na voljo.

Uporabniki morajo kontaktirati prodajalca od katerega so kupili ta izdelek, svojemu lokalnemu distributerju ali državni agenciji za podrobnosti o tem, kako in kam odlagati izdelek. Poslovni uporabniki morajo kontaktirati svojega dobavitelja in pregledati pogoje prodajne pogodbe, ali kontaktirati državno agencijo za podrobnosti o tem, kje in kako shraniti ta izdelek.



Naziv dobavljača / Ime dobavitelja / Supplier name / Name des Lieferanten / Le nom du fournisseur ou la marque commerciale / De naam van de leverancier / Piegādātāja nosaukums A šāllītō nevēt / Szállító neve / Název dodavatel / Meno dodávateľa / Nome del fornitore / Navn på leverandøren:		PeITec II Lambda				
Dobavljačeva identifikacijska oznaka modela / Modellkennung des Lieferanten / La référence du modèle donnée par le fournisseur / De typeaanduiding van het model van de leverancier / Piegādātāja modeļa identifikators / A šāllītō āital megadott modellazonosítót / Identifikačnī značka modelu používanā dodāvatel / Identifikačnī kōd modelu dodāvatelā / Codice identificativo del modello del fornitore / Leverandørmodellens id-mærke:		12	18	24	36	48
Razred energetske učinkovitosti / Razred energetske učinkovitosti / Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / La classe d'efficacité énergétique du modèle / De energie-efficiëntieklasse van het model / Modelja energoefektivitātes klase / Energiatēkōnysāgi osztályāt / Trīda enerģētiskē učinkōstī / Třída energetickéj účinnosti / Classi di efficienza energetica / Energieeffektivitetsklasse:		A+	A+	A+	A+	A+
Nazivna toplinska snaga / Nazivna izhodna moč / Rated heat output / Nennwärmeleistung / La puissance thermique directe / De nominale warmteafgifte / Izteikta nominālā siltuma jauda / Mērt hōteljēstīmēny / Jmenovitý tepelný výkon / Mēnovitý tepelný výkon / Potenza termica nominale / Nominel varmeydelse:		12	18	24	36	48
Indeks energetske učinkovitosti / Indeks energetske učinkovitosti / Energy efficiency index / Energieeffizienzindex / L'indice d'efficacité énergétique / De energie-efficiëntie-index / Energoefektivitātes indekss / Energiatēkōnysāgi mutatót / Index energetickéj učinkōstī / Index energetickéj učinkōstī / Indice di efficienza energetica / Energieeffektivitetsindeks:		116	119	121	121	122
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora / Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov / Seasonal space heating energy efficiency / Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad / L'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux ηS / De seizoensoegebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming / Telpu apsīdes sezonas energoefektivitāte / Sezonālīs heļisīgūtīsī hatāsfok / Sezonnī energetickā učinkōstī vītāpēnī / Sezōnna energetickā učinkōstī vykurovanīa priestoru / Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente / Sæsonmæssig energieeffektivitet ved rumopvarmning:		79	80	82	83	83

- Poštivajte upozorenja i smjernice za ugradnju i periodično održavanje navedene u poglavljima ovog priručnika s uputama.

- Upoštevajte opozorila in navodila za namestitvev in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priručnika z navodili.

- Varnostni ukrepi, ki se sprejmejo pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju kotla:

Kotel ne sme delovati v vnetljivi in eksplozivni atmosferi.

- Pred kakršnim koli posegom na napravi mora biti izklopljeno vse električno napajanje.

- Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.

- Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.

- Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans les chapitres du manuel d'instructions.

- Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing.

- Kōvessē a használati útmutató, fejezetében kōzōlīt Wgyelmeztesiteseket, beépítési utasításokat és az idōszakos karbantartásra vonatkozó elōírásait.

- Dodržujte varování a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu, které jsou popsány v kapitolách návodu k obsluze.

- Dodržujte varovanja a pokyny pre inštaláciu a pravidelnú údržbu, ktoré sú opísané v dodanom návode na obsluhu.

- Seguire le avvertenze e le linee guida per l'installazione e la manutenzione periodica elencate nelle sezioni di istruzioni.

- Følg advarstler og retningslinjer for installation og periodisk vedligeholdelse, der er anført i afsnittene i denne brugsanvisning.



# Centrometal

TEHNIKA GRIJANJA



Podjetje Centrometal d.o.o. ne prevzema odgovornosti za možne napake v teh tehničnih navodilih, ki bi nastale zaradi tiskarskih napak pri prepisovanju ali prevajanju. Vse slike in sheme so približne in vsako je treba prilagoditi resničnemu stanju na terenu. V vsakem primeru si podjetje pridržuje pravico, da v svoje lastne proizvode vnese spremembe, za katere meni, da so potrebne.

**Centrometal d.o.o. Glavna 12, 40306 Macinec, Hrvaška**

centrala tel: +385 40 372 600, fax: +385 40 372 611  
servis tel: +385 40 372 622, fax: +385 40 372 621

**www.centrometal.hr**  
**e-mail: servis@centrometal.hr**